١٦ تمّوز تذكار الشَّهيدَين في الكهنة نقولا وابنِه حبيب خشّة

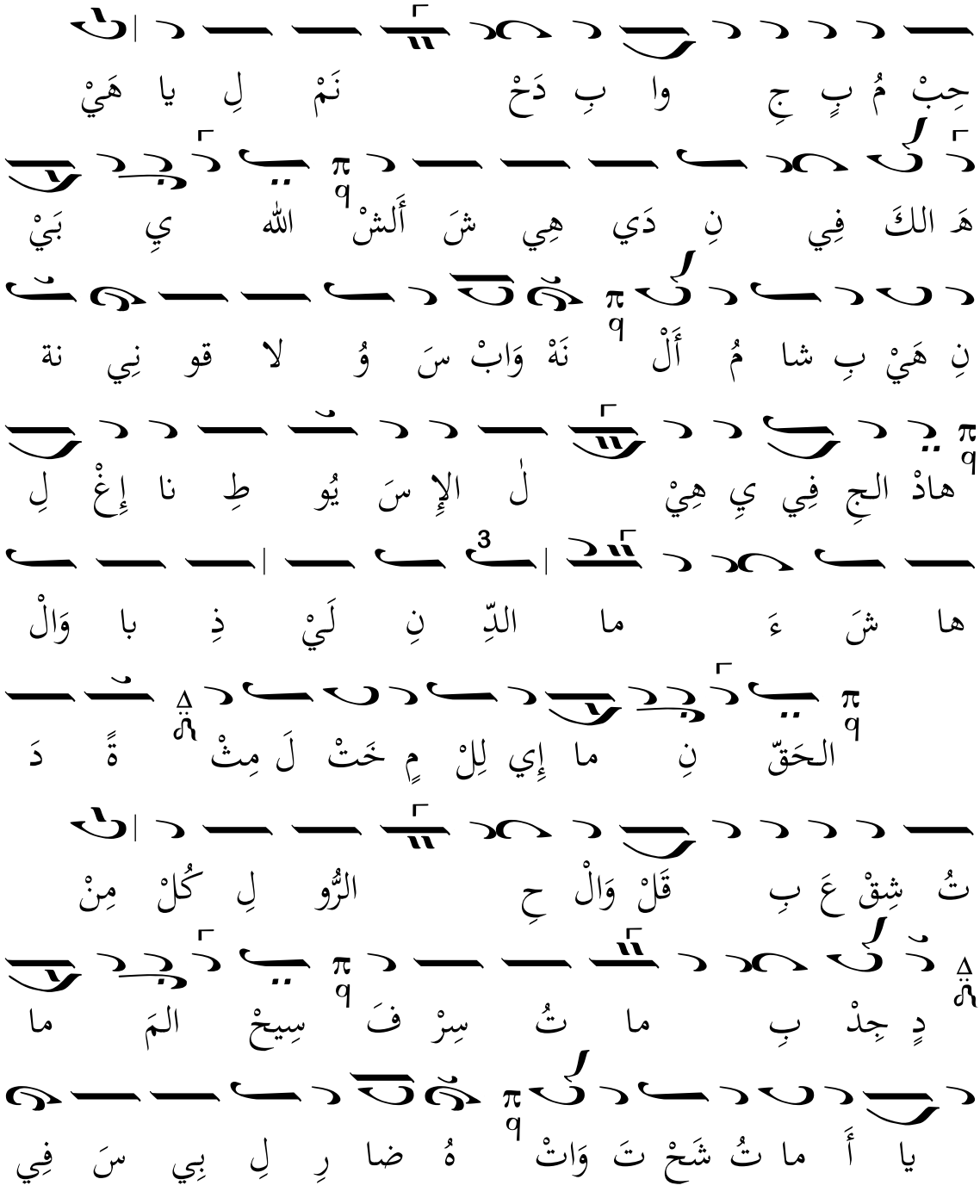
تلحين الأب نقولا مالك

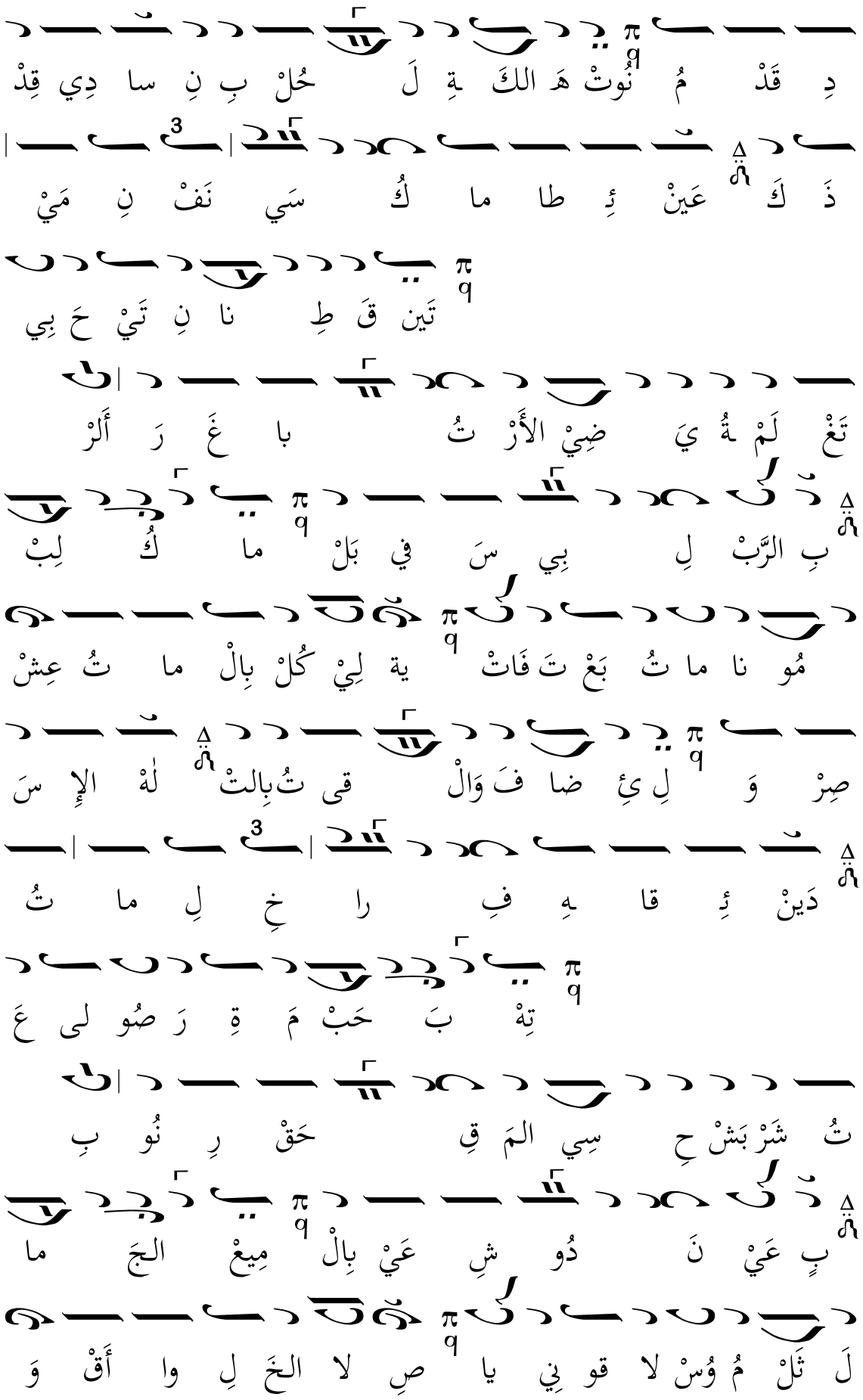
في صلاة المساء

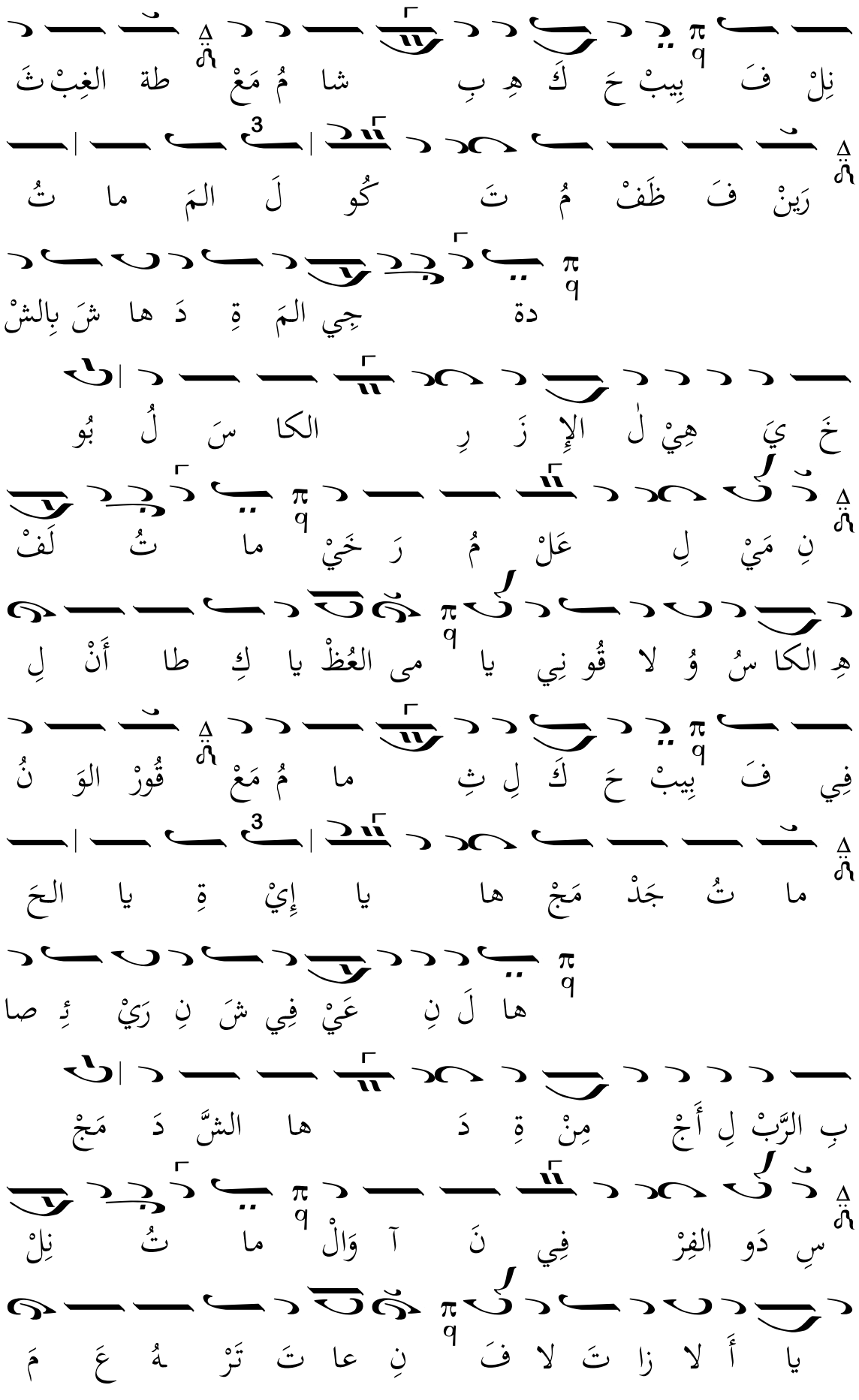
Πα

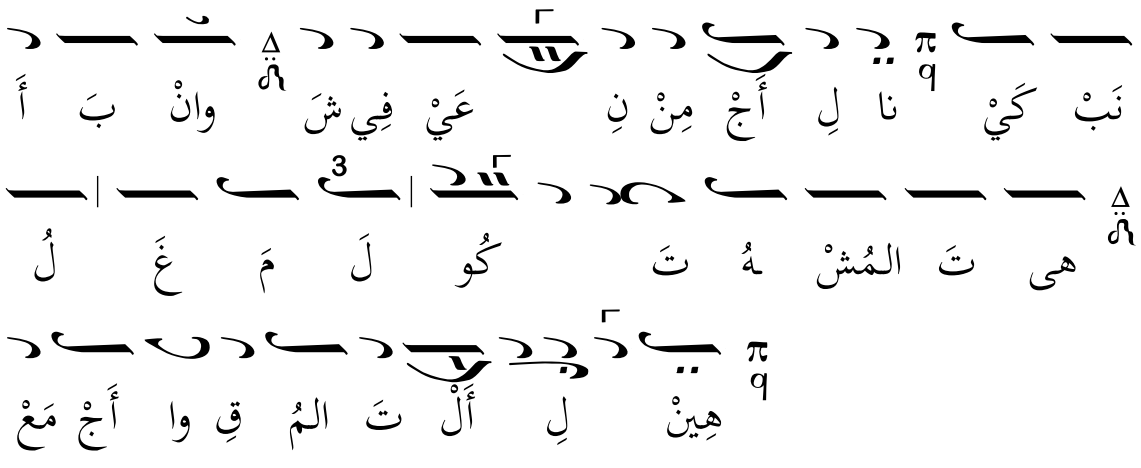
باللحن الأوّل

وزن: جُندُ السَّماء (Τῶν οὐρανίων ταγμάτων)

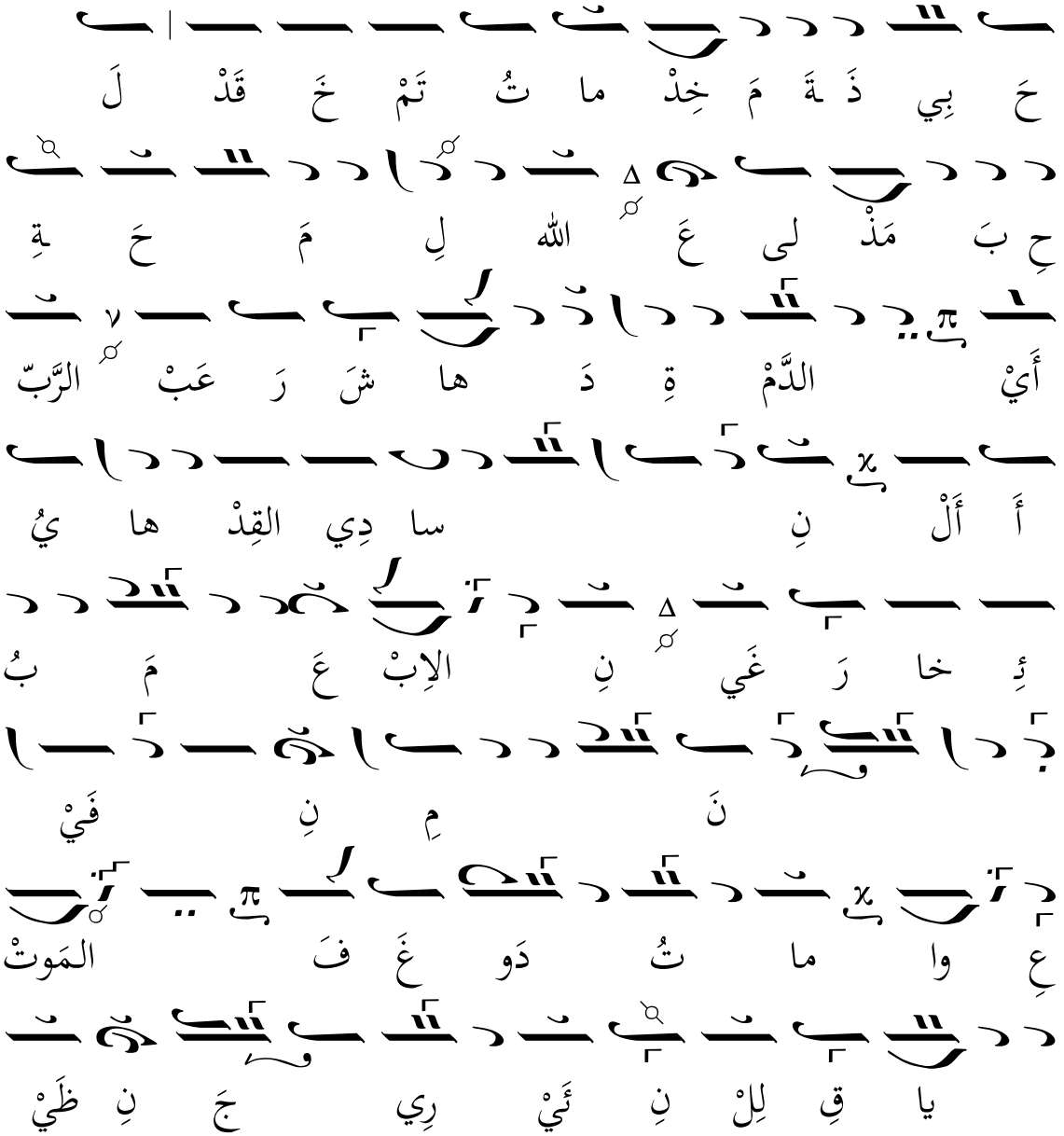


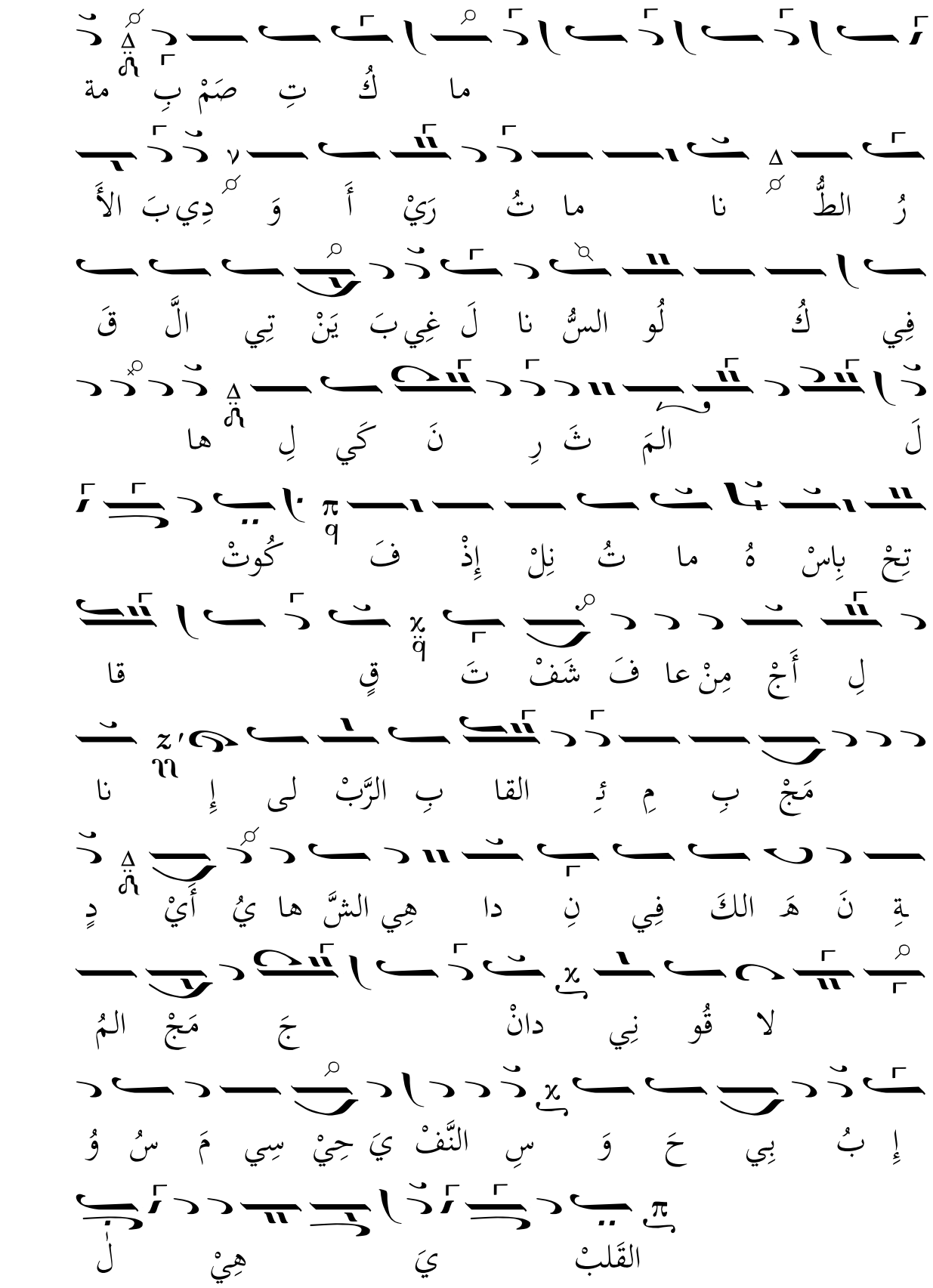

دِ قَدْ مُ نُوتْ هَ الكَ تِهِ لَ حُلْ بِ نِ سا دِي قِدْ
ذَ كَ عَيْنْ ئِ طا ما كُ سَي نَفْ نِ مَيْ
تَين قَ طِ نا نِ تَيْ حَ بِي
تَغْ لَمْ تُهْ يَ ضِيْ الأَرْ تُ با غَ رَ أَلرْ
بِ الرَّبْ لِ بِي سَ في بَلْ ما كُ لِبْ
مُو نا ما تُ بَعْ تَ فَاتْ يةِ لِيْ كُلْ بِالْ ما تُ عِشْ
صِرْ وَ لِ ئِ ضا فَ وَالْ قى تُ بِالتْ لَهْ الإِ سَ
دَينْ ئِ قا هِ فِ را خِ لِ ما تُ
تِهْ بَ حَبْ مَ تِهْ رَ صُو لى عَ
تُ شَرْ بَشْ حِ سِي المَ قِ حَقْ رِ نُو بِ
بِ عَيْ نَ دُو شِ عَيْ بِالْ مِيعْ الجَ ما
لَ ثَلْ مُ وُسْ لا قو بِي يا صِ لا الخَ لِ وا أَقْ وَ


نِلْ فَ بِيبْ حَ كَ هِ بِ شا مُ مَعْ طة الغِبْ ثَ
رَينْ فَ ظَفْ مُ تَ كُو لَ المَ ما تُ
دة جِي المَ ةِ دَ ها شَ بِالشْ
خَ يَ هِيْ لْ الإِ زَ رِ الكا سَ لُ بُو
نِ مَيْ لِ عَلْ مُ رَ خَيْ ما تُ لَفْ
هِ الكا سُ وُ لا قُو نِي يا مى العُظْ يا كِ طا أَنْ لِ
فِي فَ بِيبْ حَ كَ لِ ثِ ما مُ مَعْ قُورْ الوَ نُ
ما تُ جَدْ مَجْ ها يا إِيْ ةِ يا الحَ
ها لَ نِ عَيْ فِي شَ نِ رَيْ ئِ صا
بِ الرَّبْ لِ أَجْ مِنْ ةِ دَ ها الشَّ دَ مَجْ
سِ دَو الفِرْ فِي نَ آ وَالْ ما تُ نِلْ
يا أَ لا زا تَ لا فَ نِ عا تَ تَرْ هُ عَ مَ



ذكصا باللحن السادس

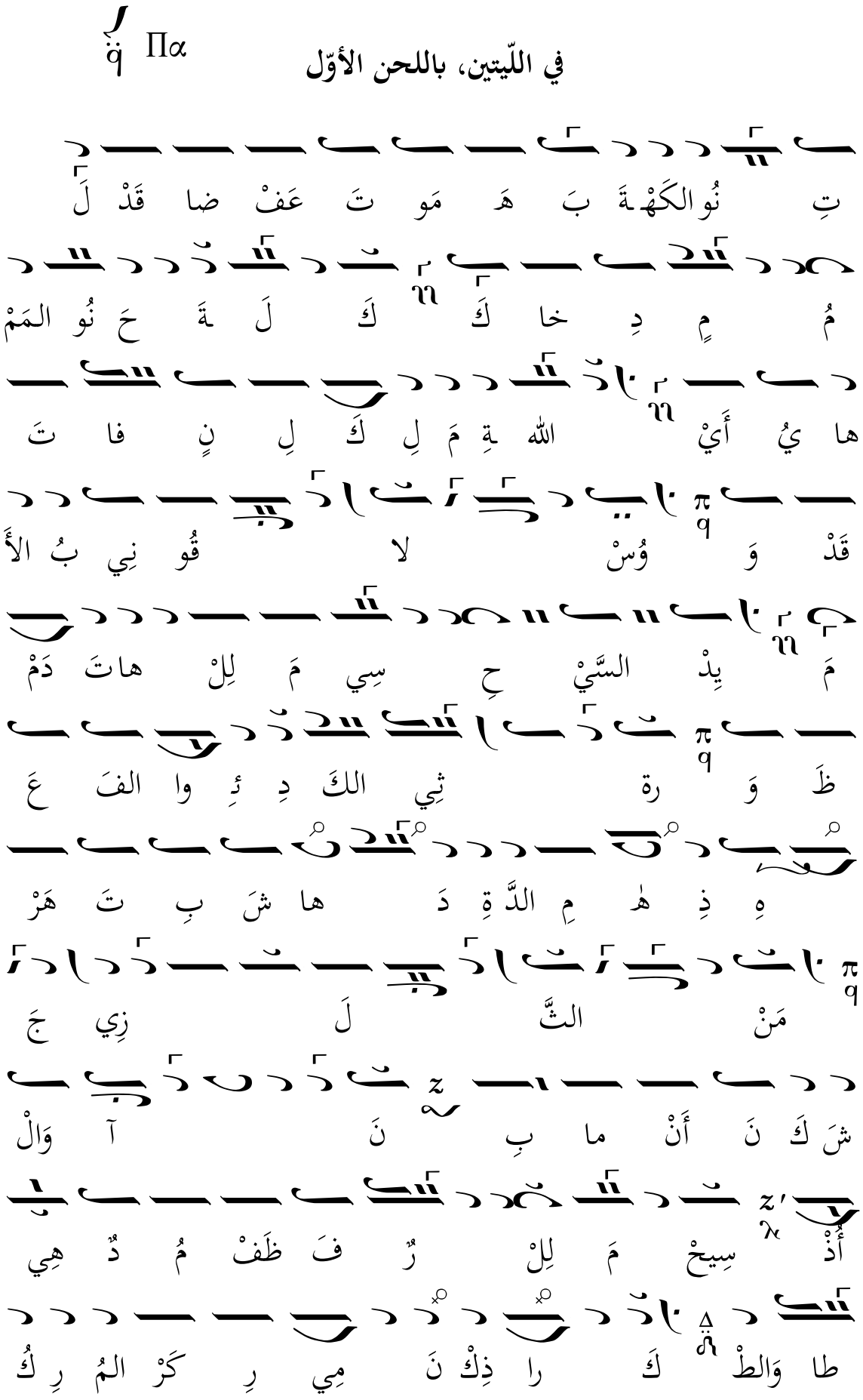


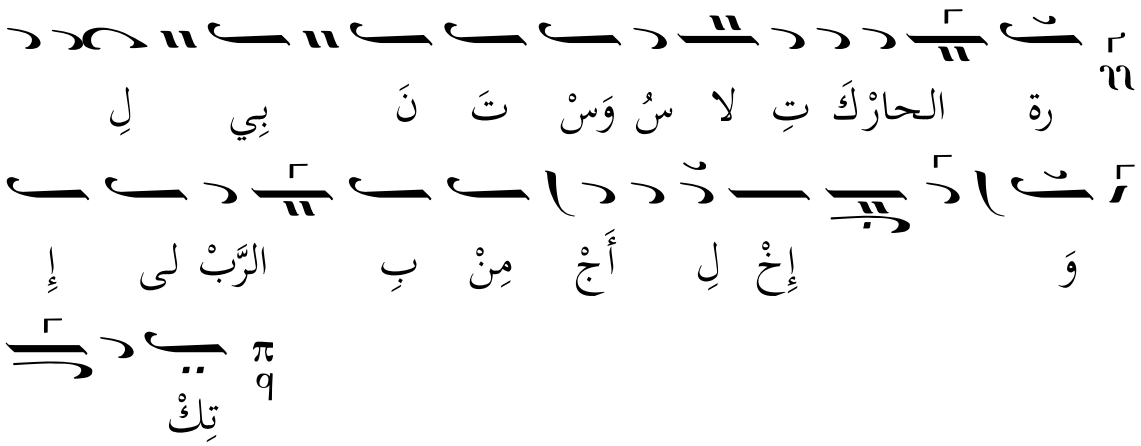


كانين للسّيّدة باللحن الثاني "أيّتها البتول إنّ ظلّ الشريعة".

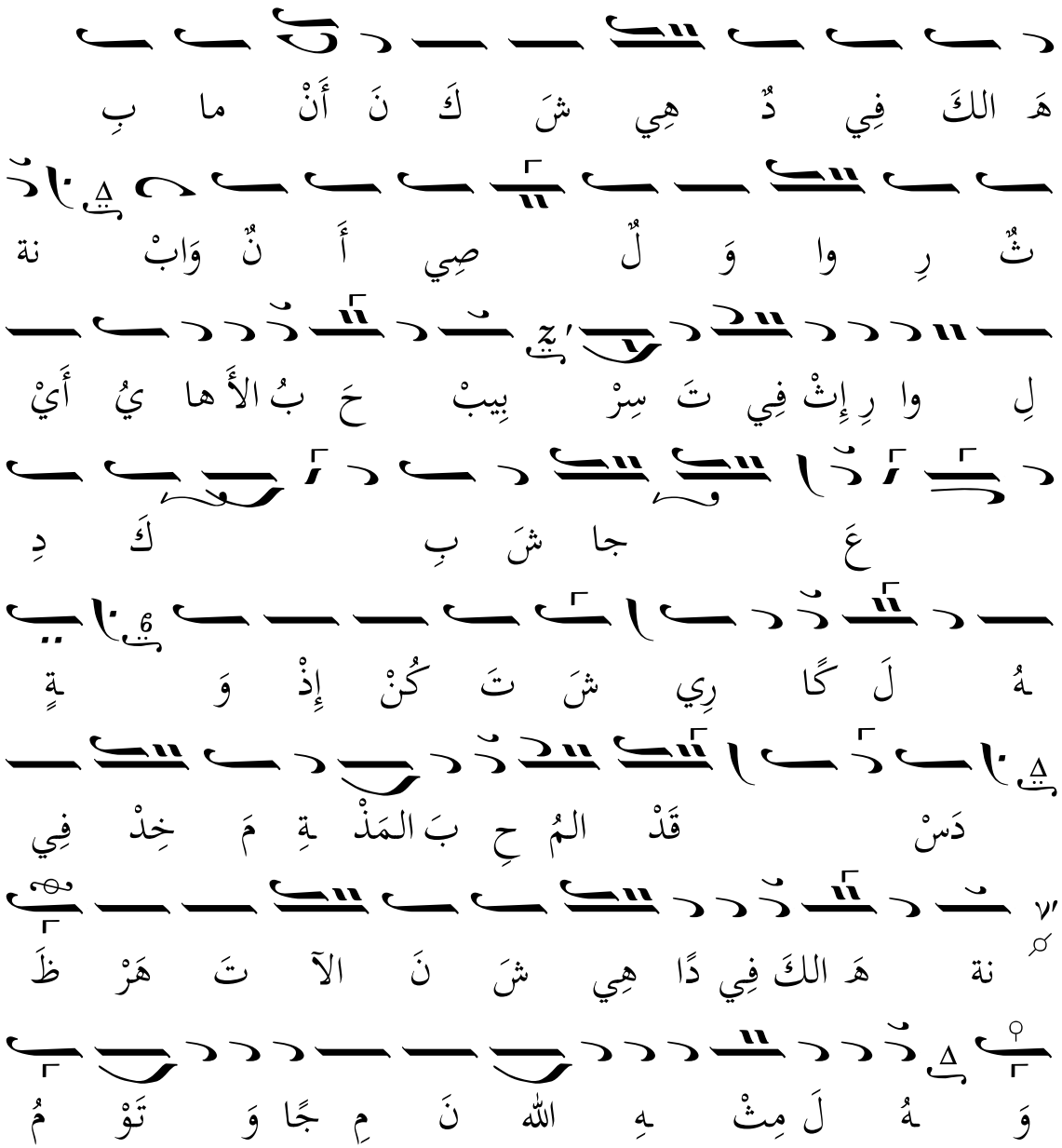
جِدها في كتاب القياميّات لمتري المرّ، ص ٤١

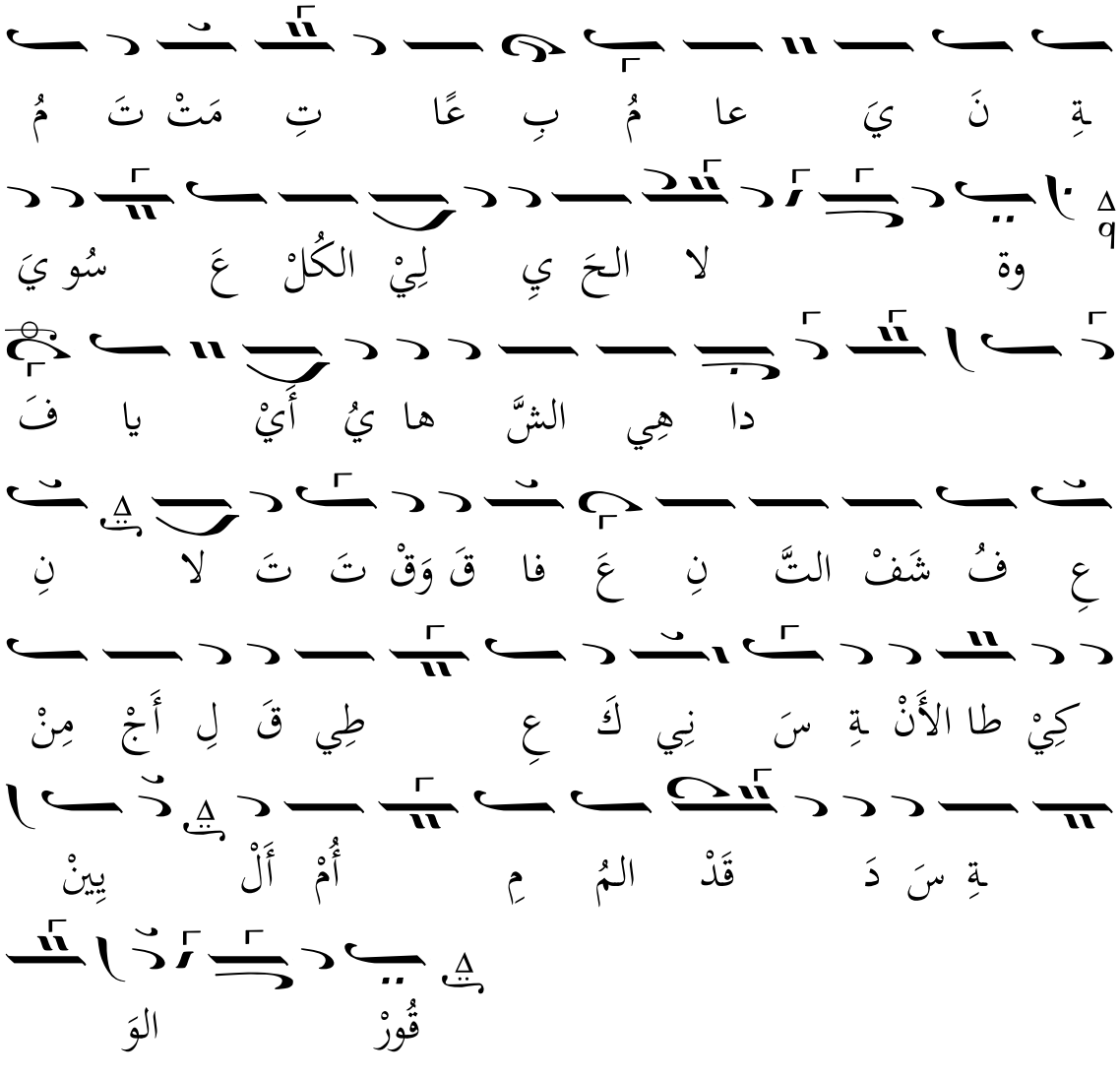
في اللّيتين، باللحن الأوّل



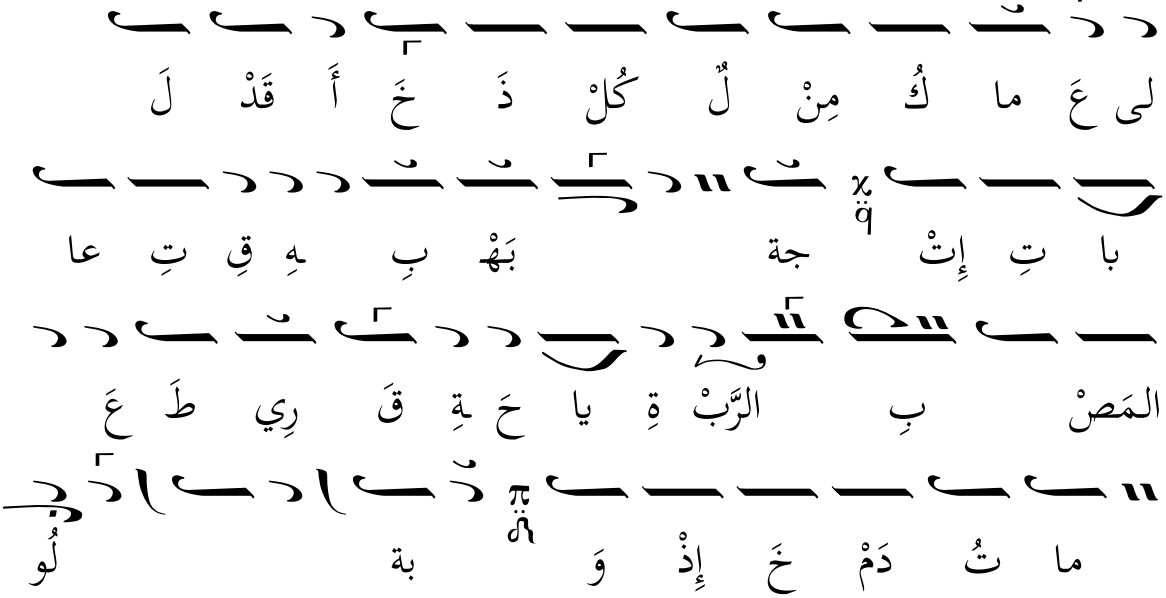


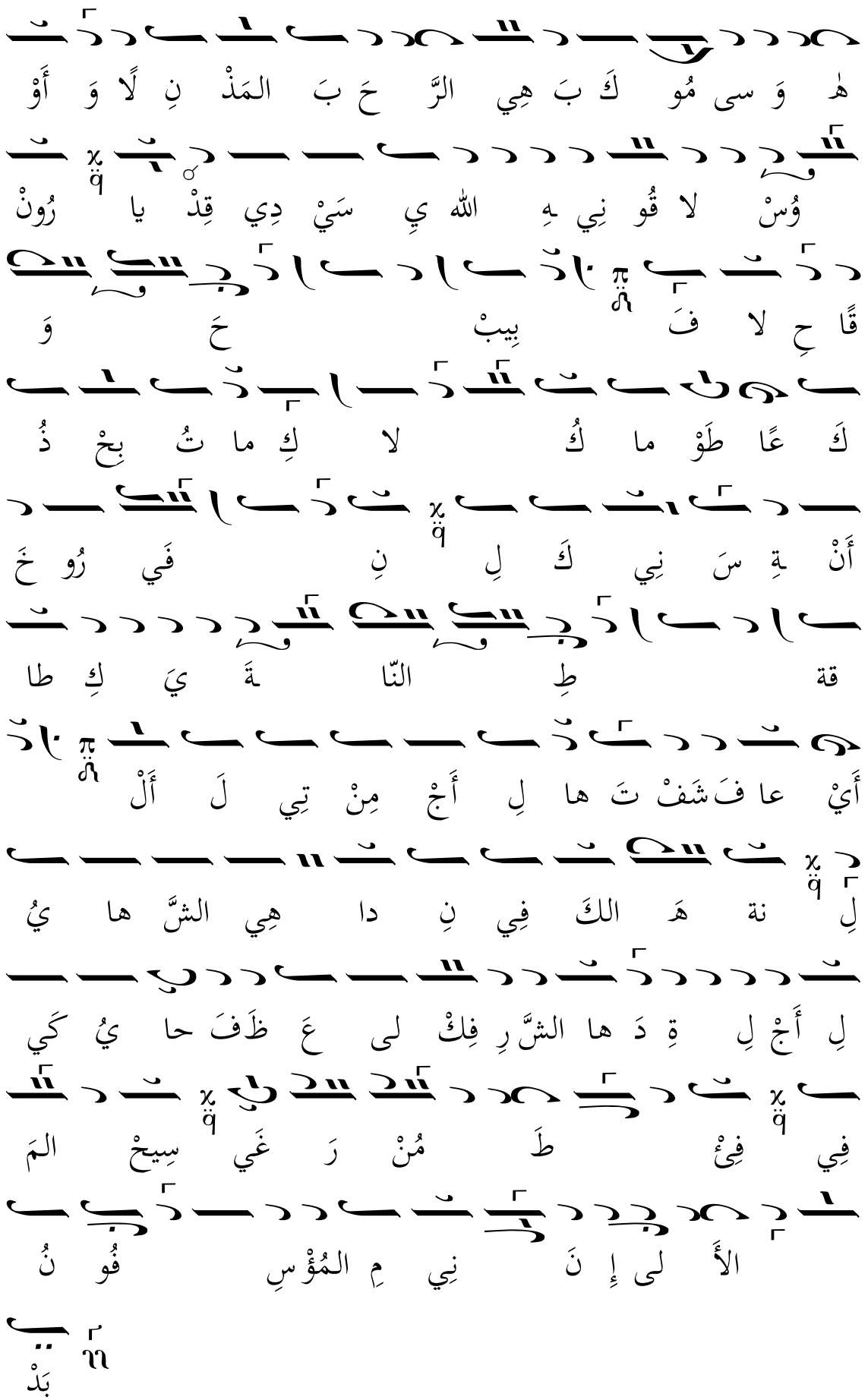
باللحن الثّاني



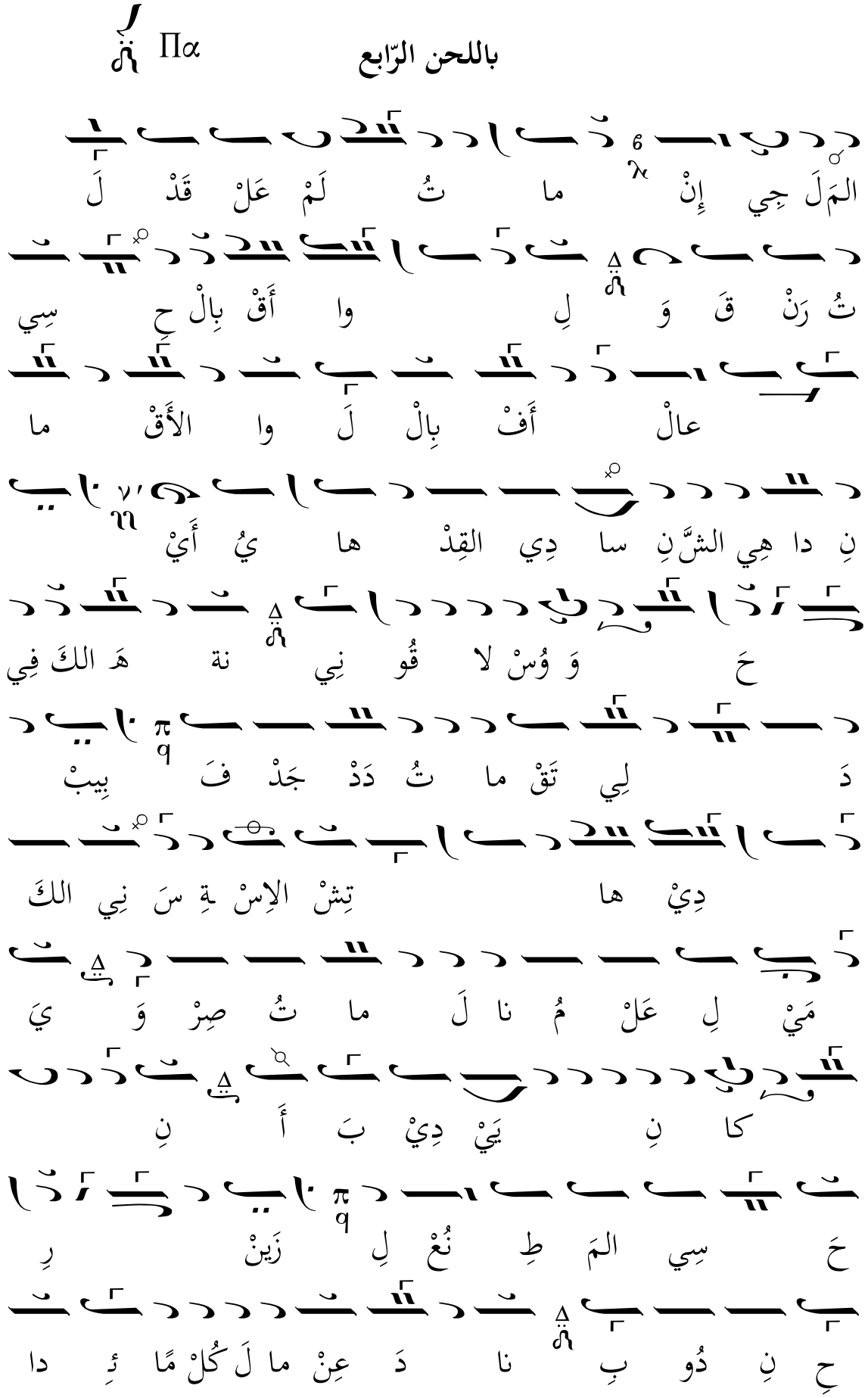


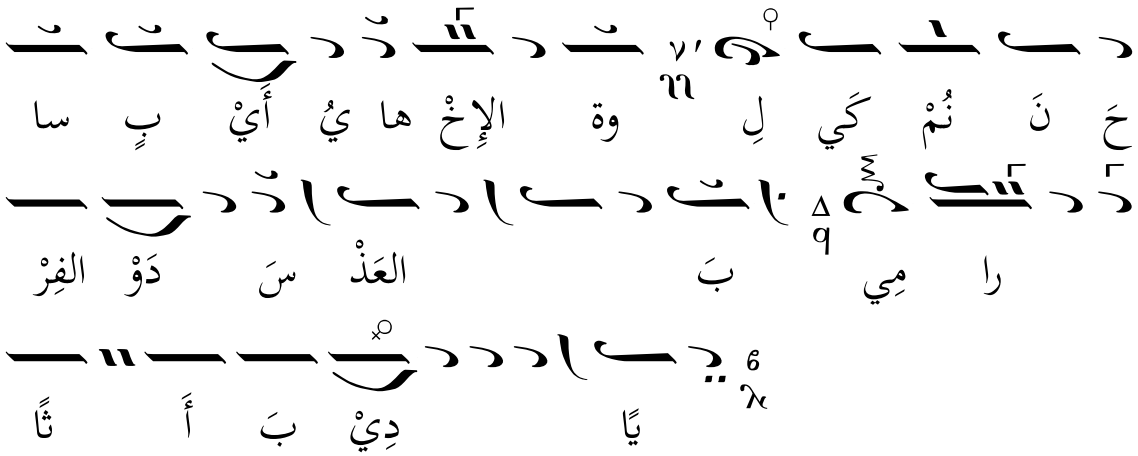
باللحن الثّالث



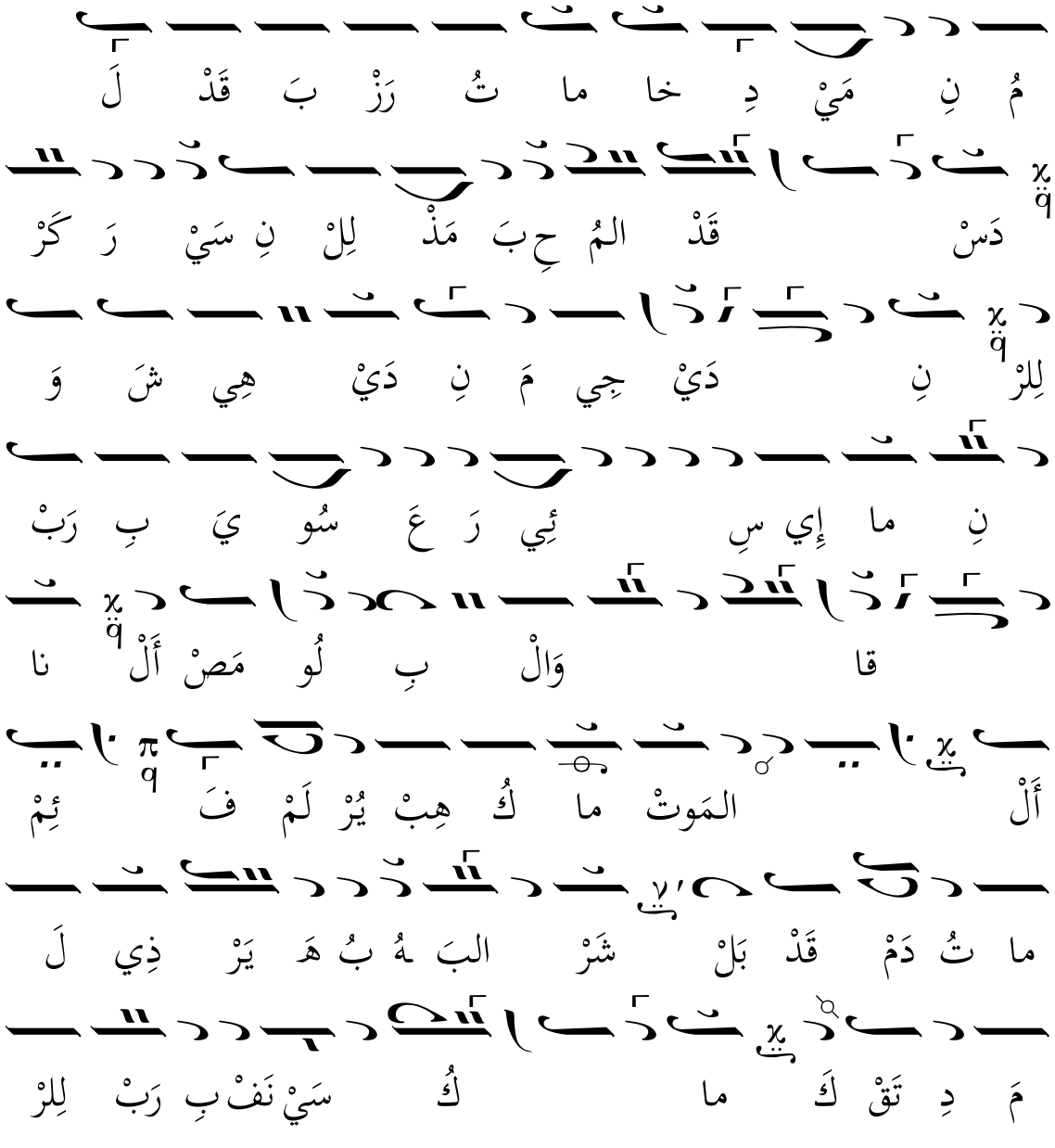

هْ وَ سى مُو كَ بَ هِي الرَّ حَ بَ المَذْ نِ لًا وَ أَوْ
وُسْ لا قُو نِي هِ اللهُ يِ سَيْ دِي قِدْ يا رُونْ
قًا حِ لا فَ بِيبْ حَ وَ
كَ عًا طَوْ ما كُ لا كِ ما تُ بِحْ ذُ
أَنْ هِ سَ نِي كَ لِ نِ فَي رُو خَ
قة طِ النّا هَ يَ كِ طا
أَيْ عا فَ شَفْ تَ ها لِ أَجْ مِنْ تِي لَ أَلْ
لِ نة هَ الكَ فِي نِ دا هِي الشَّ ها يُ
لِ أَجْ لِ هِ دَ ها الشَّ رِ فِكْ لى عَ ظَفَ حا يُ كَي
فِي فِئْ طَ مُنْ رَ غَي سِيحْ المَ
الأَ لى إِ نَ نِي مِ المُؤْسِ فُو نُ
بَدْ

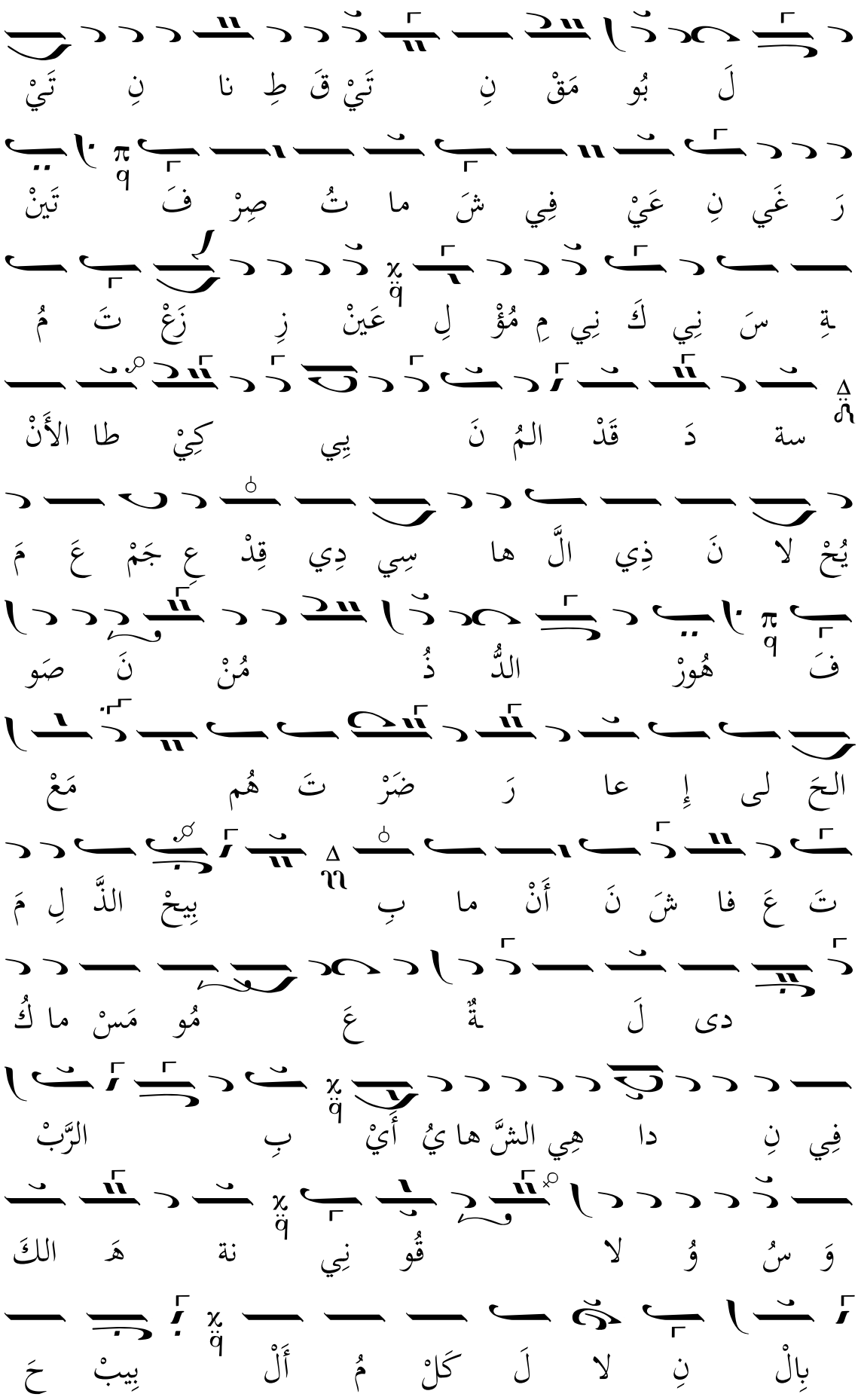
باللحن الرّابع



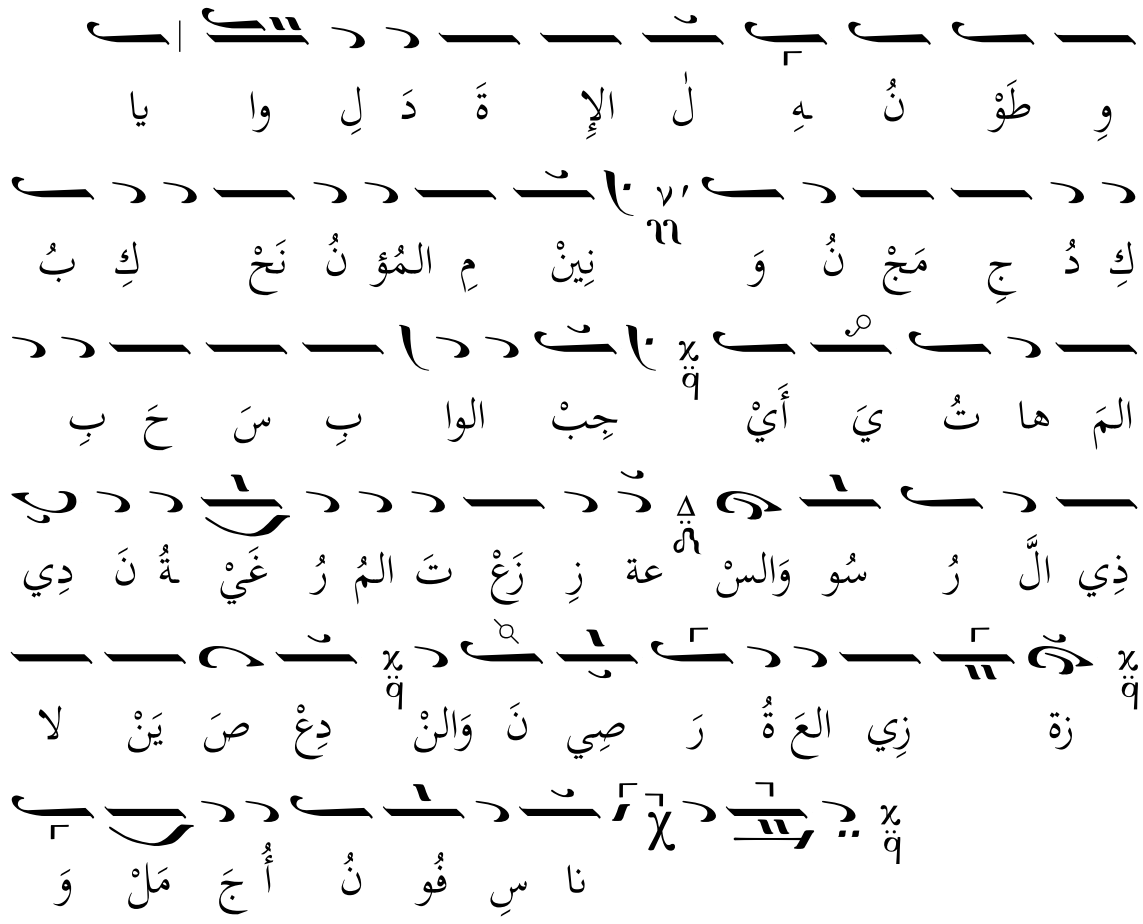


ذكصا الليتين باللحن الخامس



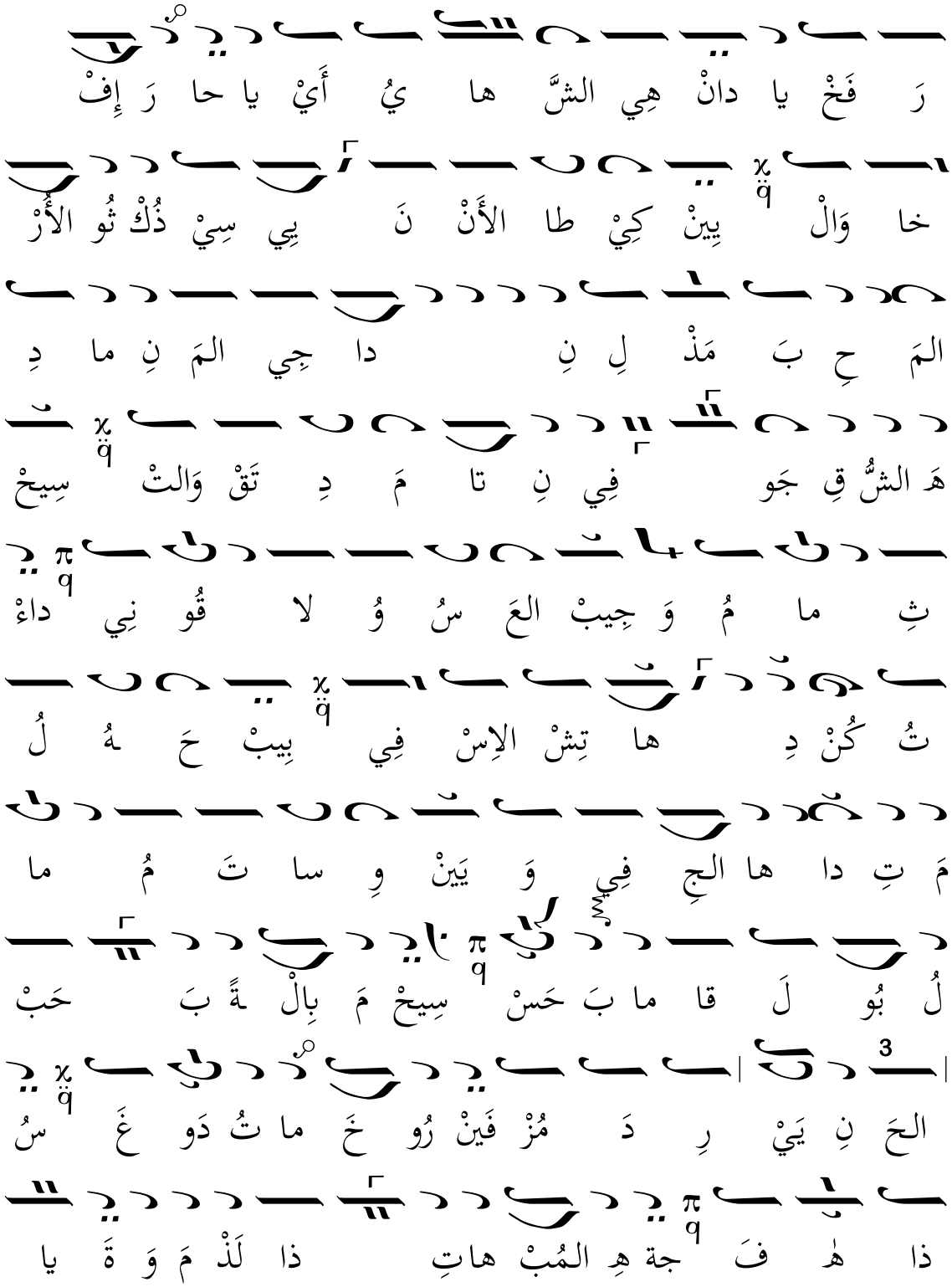

لَ بُو مَقْ نِ تَيْ قَ طِ نا نِ تَيْ
رَ غَي نِ عَيْ فِي شَ ما تُ صِرْ فَ تَيْنْ
ةِ سَ نِي كَ نِي مِ مُؤْ لِ عَيْنْ زِ زَعْ تَ مُ
سة دَ قَدْ المُ نَ بِي كِيْ طا الأَنْ
يُحْ لا نَ ذِي الَّ ها سِي دِي قِدْ عِ جَمْ عَ مَ
فَ هُورْ الدُّ ذُ مُنْ نَ صَو
الحَ لى إِ عا رَ ضَرْ تَ هُم مَعْ
تَ عَ فا شَ نَ أَنْ ما بِ بِيحْ الذَّ لِ مَ
دى لَ ةٌ عَ مُو مَسْ ما كُ
فِي نِ دا هِي الشَّ ها يُ أَيْ بِ الرَّبْ
وَ سُ وُ لا قُو نِي نة هَ الكَ
بِالْ نِ لا لَ كَلْ مُ أَلْ بِيبْ حَ

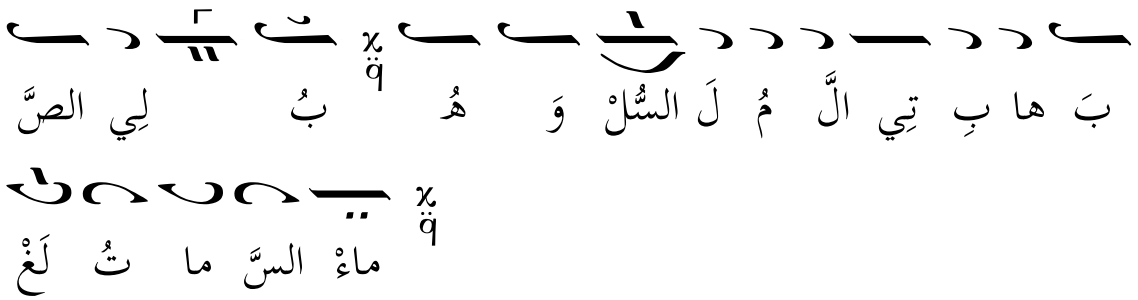
كانين للسيّدة باللحن الخامس



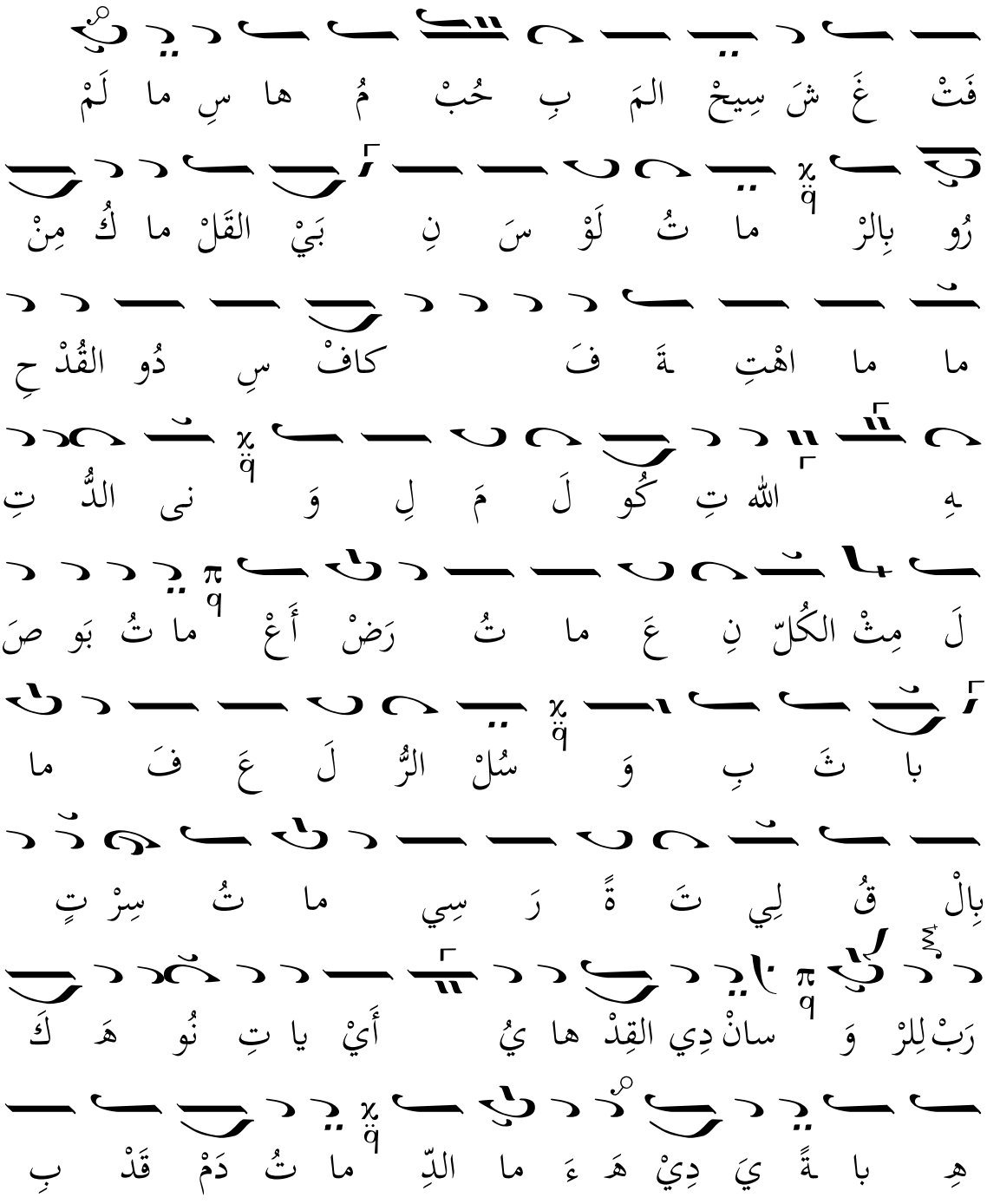
الأبوستيخن باللحن الخامس

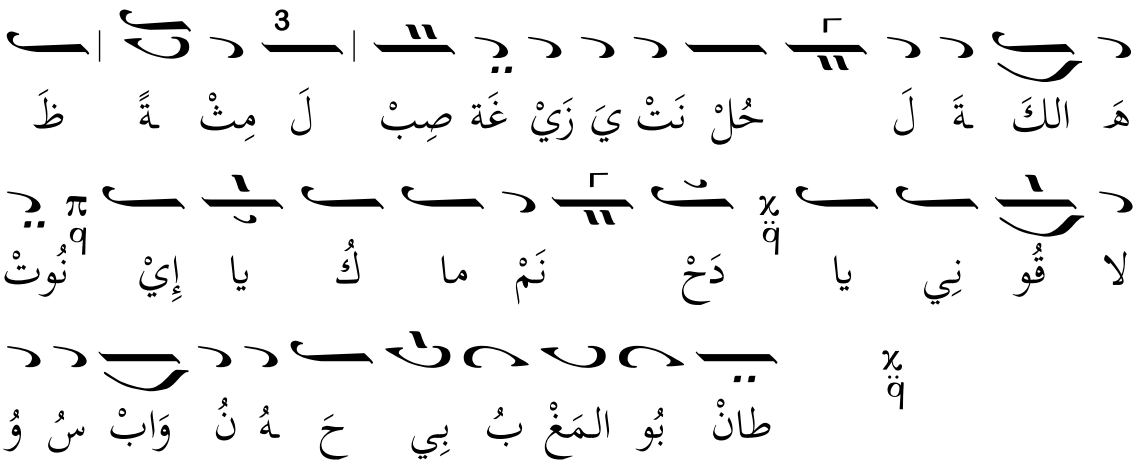
وزن: **إفرَحْ سابا** (Χαίροις ἀσχητιχῶν)



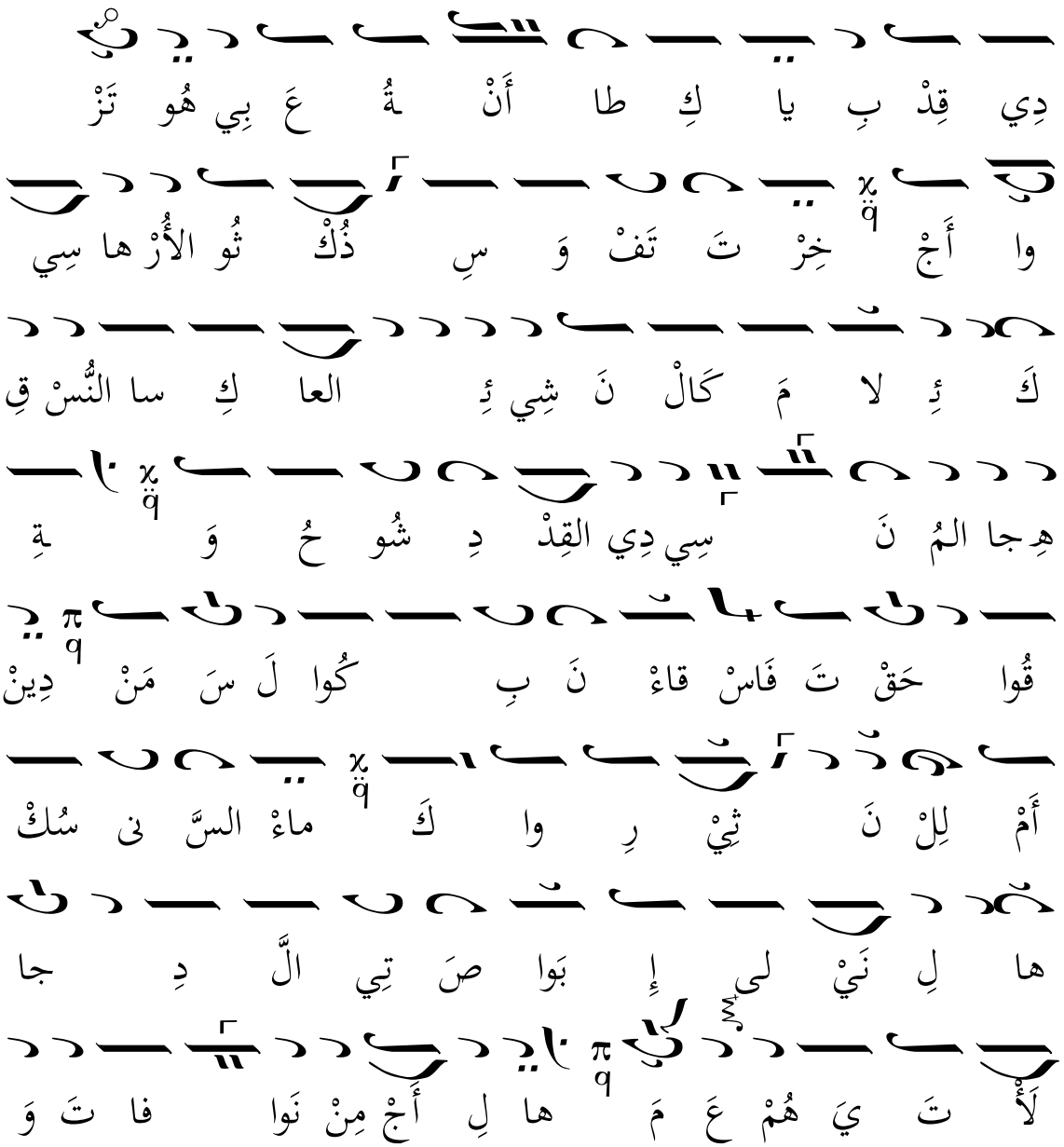


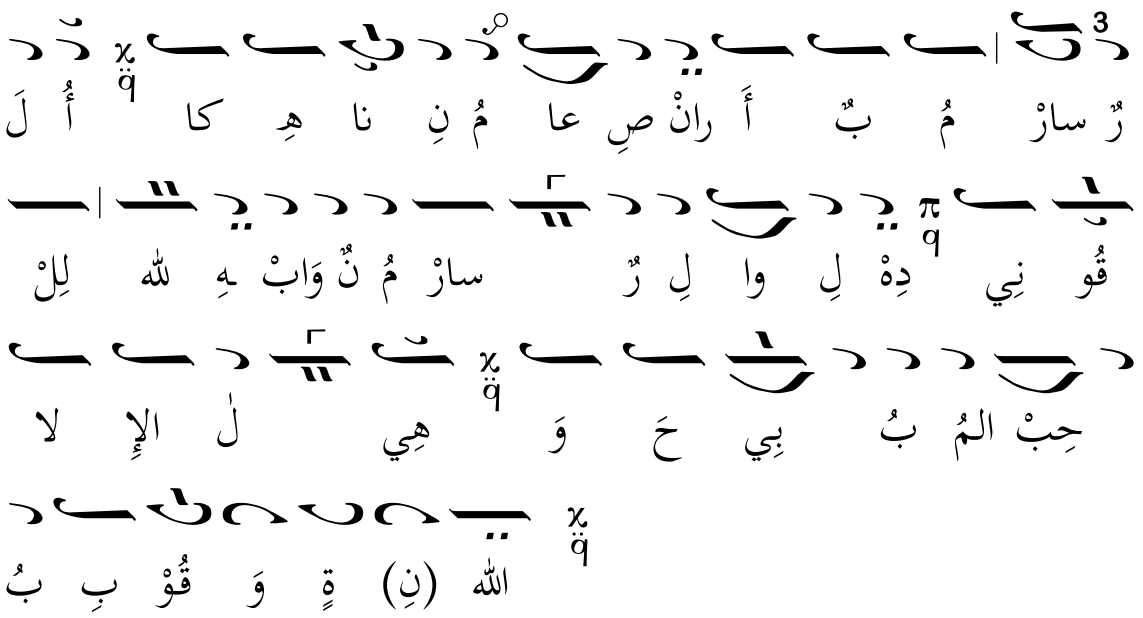
ستيخن: الصدّيقُ كالنّخلةِ يُزهِرُ وكالأرزِ الّذي في لبنانَ يَنمو



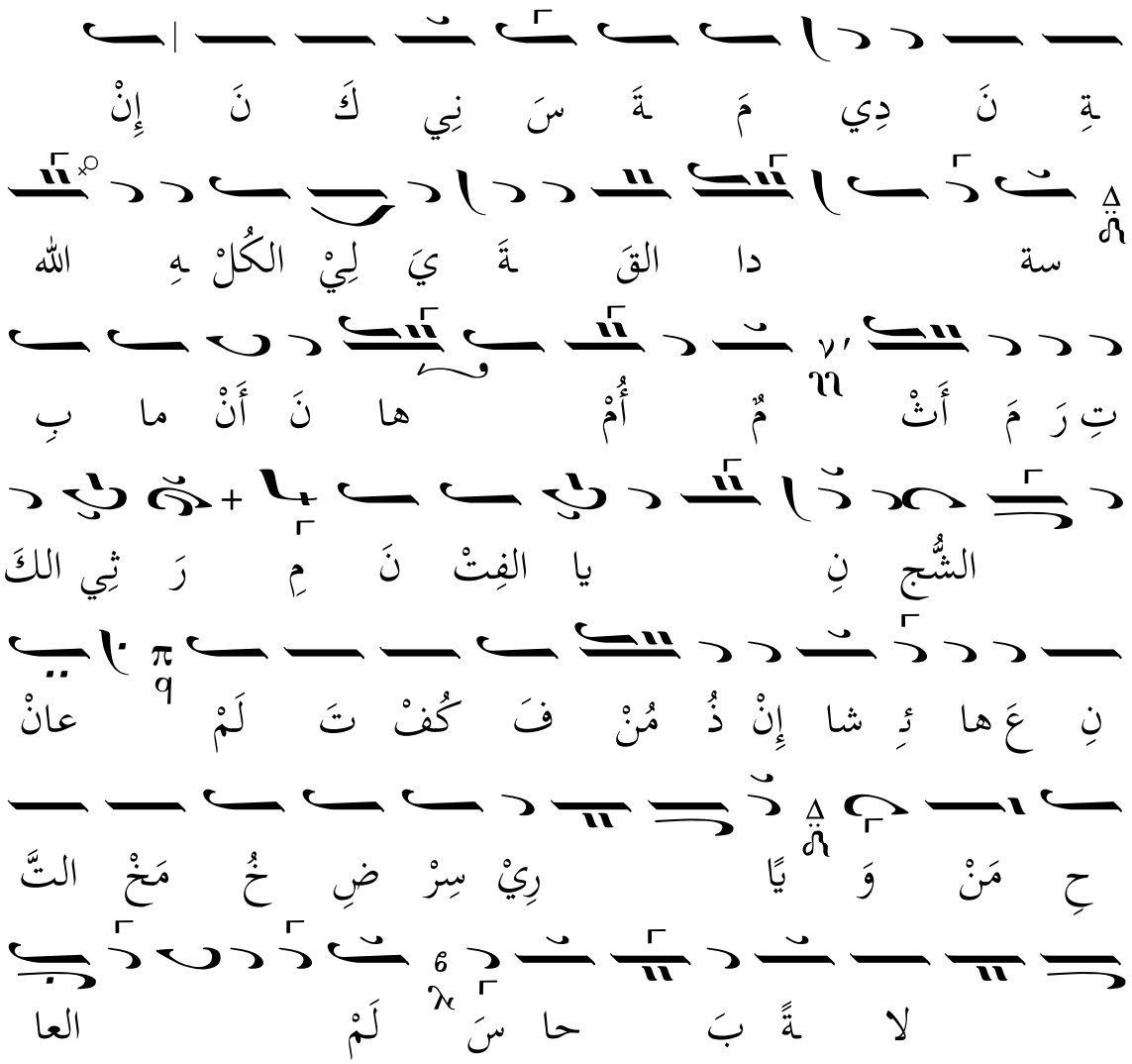


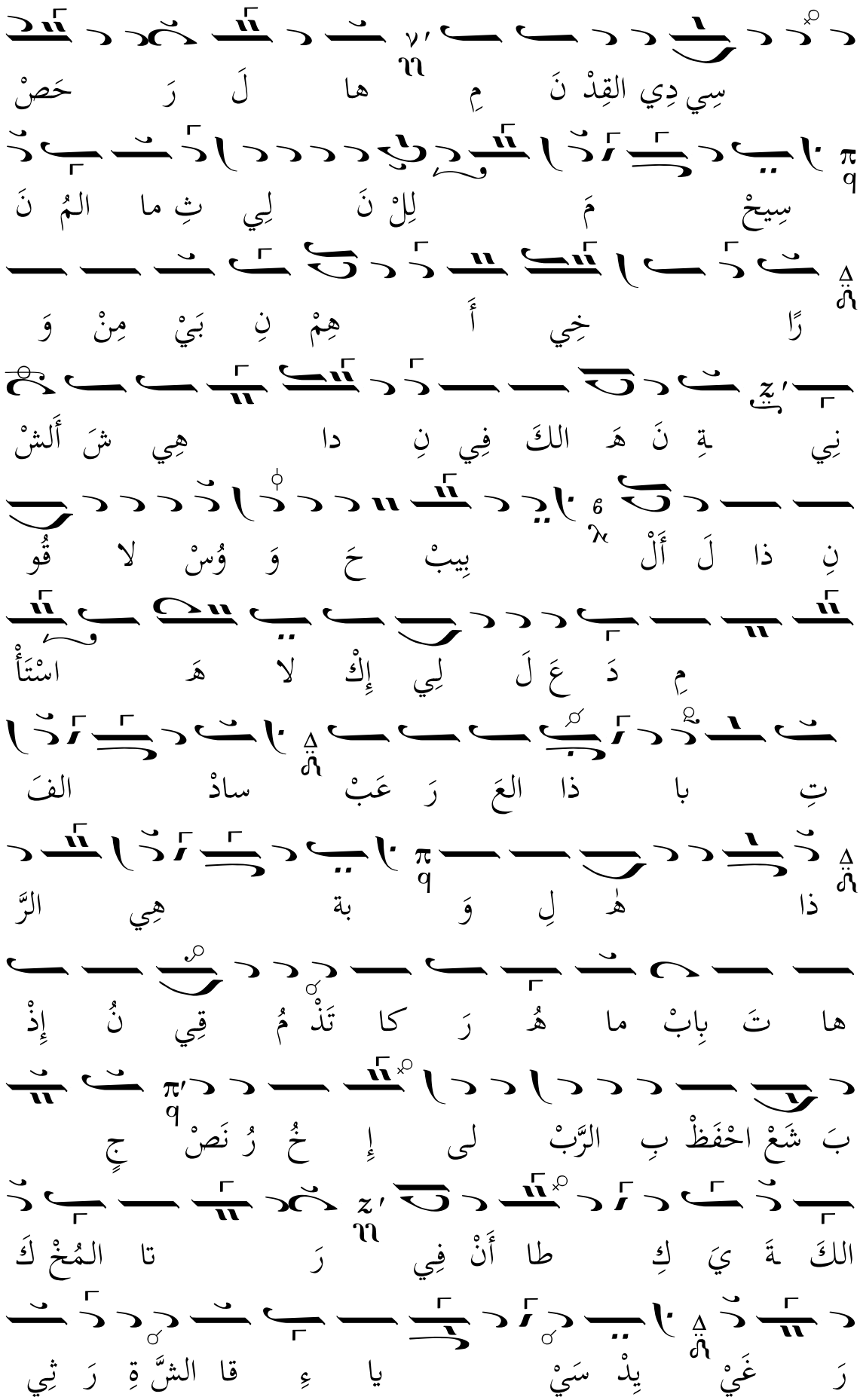
ستيخن: مَغروسٌ في بيتِ الرَّبّ، في ساحاتِه يُزهِر

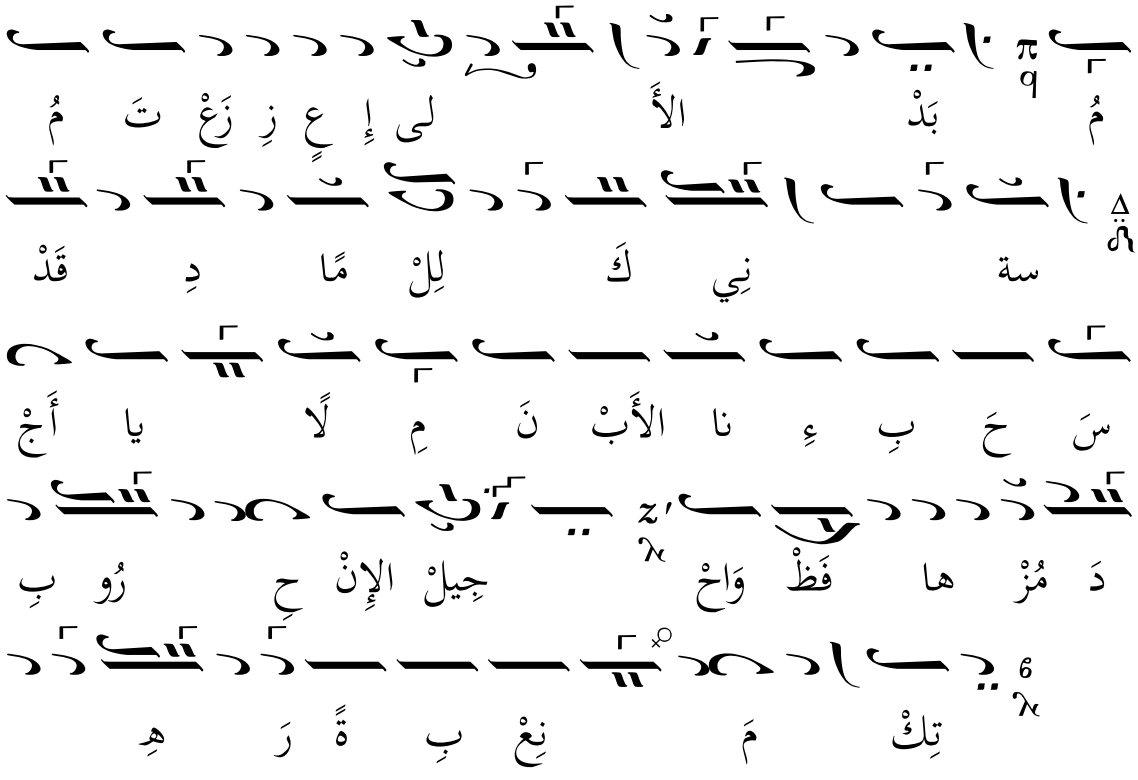




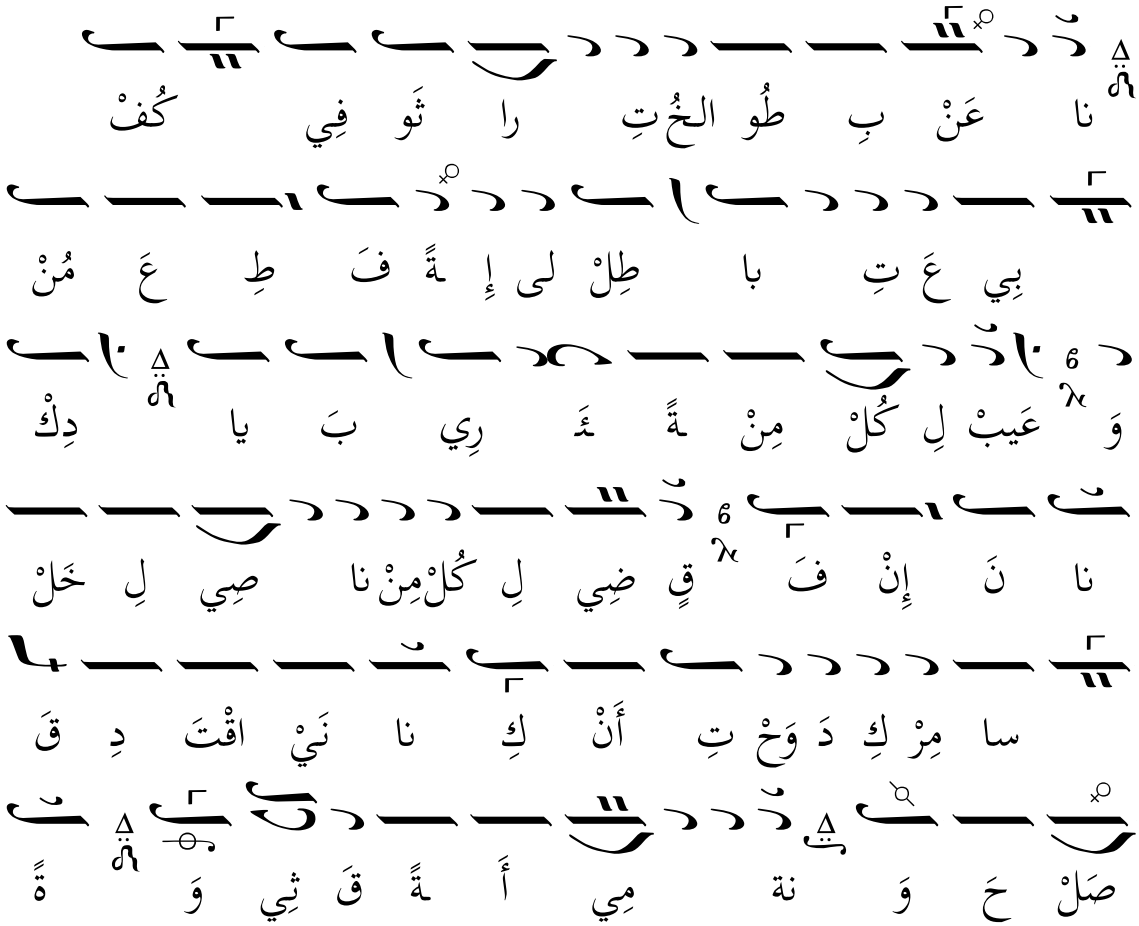
ذكصا الأبوستيخن باللحن الرّابع

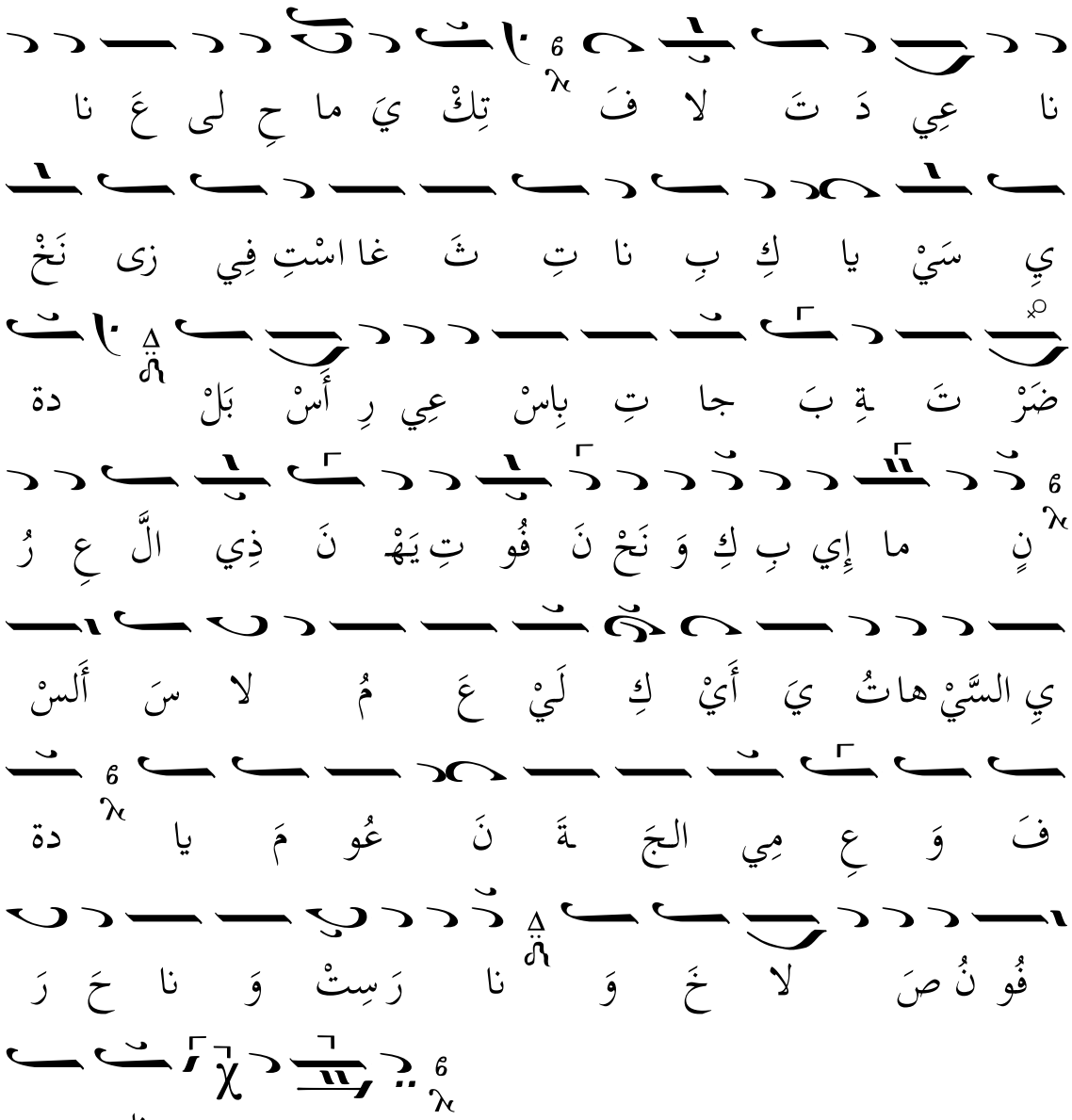



سِي دِي القِدْ نَ مِ ها لَ رَ حَصْ
سِيحْ مَ لِلْ نَ لِي ثِ ما المُ نَ
رًا خِي أَ هِمْ نِ بَيْ مِنْ وَ
نِي ةِ نَ هَ الكَ فِي نِ دا هِي شَ أَلشْ
نِ ذا لَ أَلْ بِيبْ حَ وَ وُسْ لا قُو
مِ دَ عَ لَ لِي إِكْ لا هَ اسْتَأْ
تِ با ذا العَ رَ عَبْ سادْ الفَ
ذا هُ لِ وَ بة هِي الرَّ
ها تَ بِابْ ما هُ رَ كا تَذْ مُ قِي نُ إِذْ
بَ شَعْ احْفَظْ بِ الرَّبْ لى إِ خُ رُ نَصْ جٍ
الكَ ةَ يَ كِ طا أَنْ فِي رَ تا المُخْ كَ
رَ غَيْ يِدْ سَيْ يا ءِ قا الشَّ ةِ رَ ثِي



كانين الأبوستيخن باللحن نفسه B8

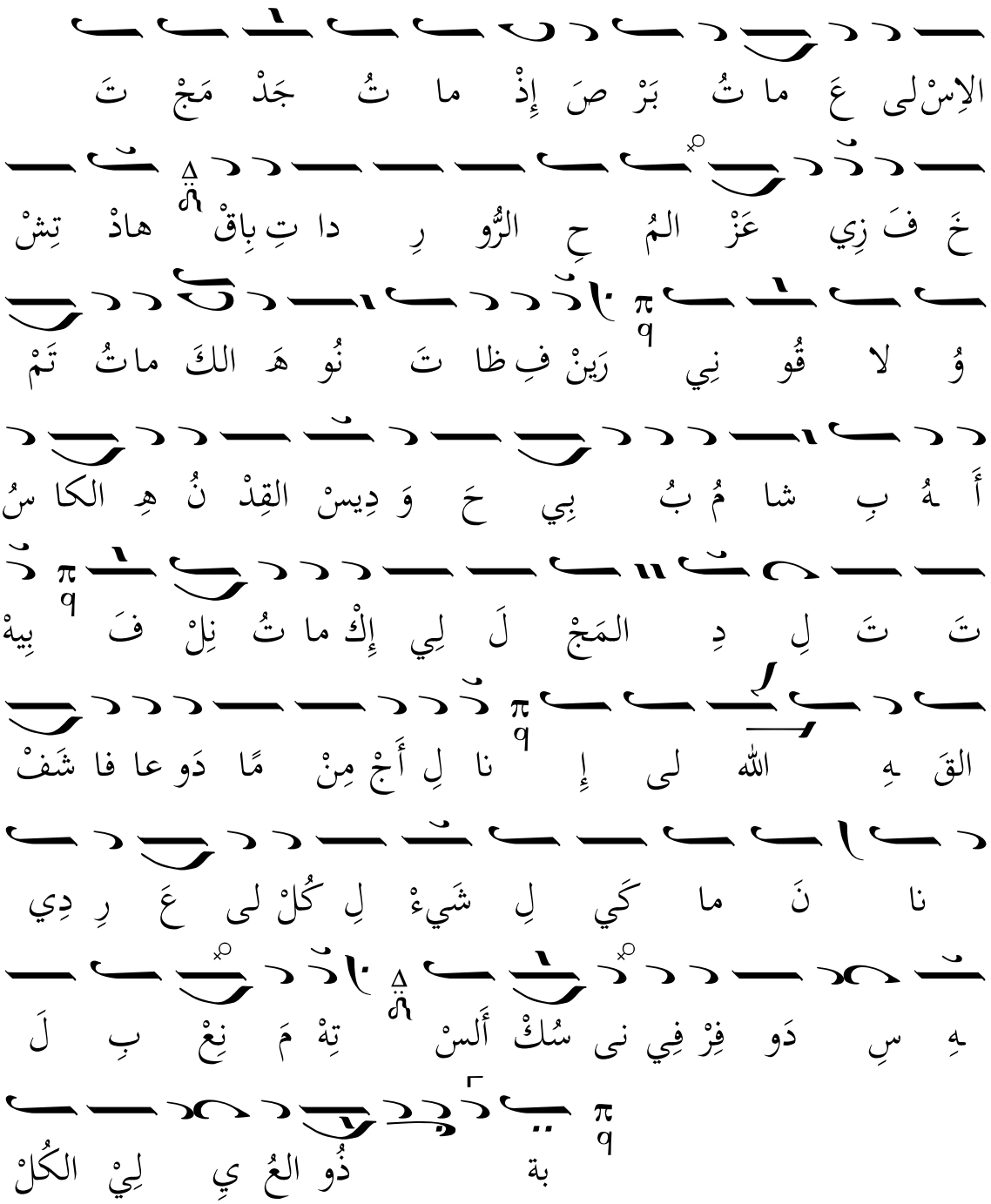



نا عِي دَ تَ لا فَ تِكْ يَ ما حِ لى عَ نا
يِ سَيْ يا كِ بِ نا تِ ثَ غا اسْتِ فِي زى نَخْ
ضَرْ تَ ـةِ بَ جا تِ بِاسْ عِي رِ أَسْ بَلْ دة
نٍ ما إِي بِ كِ وَ نَحْ نَ فُو تِ يَهْ نَ ذِي الَّ عِ رُ
يِ السَّيْ هاتُ يَ أَيْ كِ لَيْ عَ مُ لا سَ أَلسْ
فَ وَ عِ مِي الجَ ـةَ نَ عُو مَ يا دة
فُو نُ صَ لا خَ وَ نا رَ سِتْ وَ نا حَ رَ
سِ نا

Πα

طروباريّة باللحن الأوّل

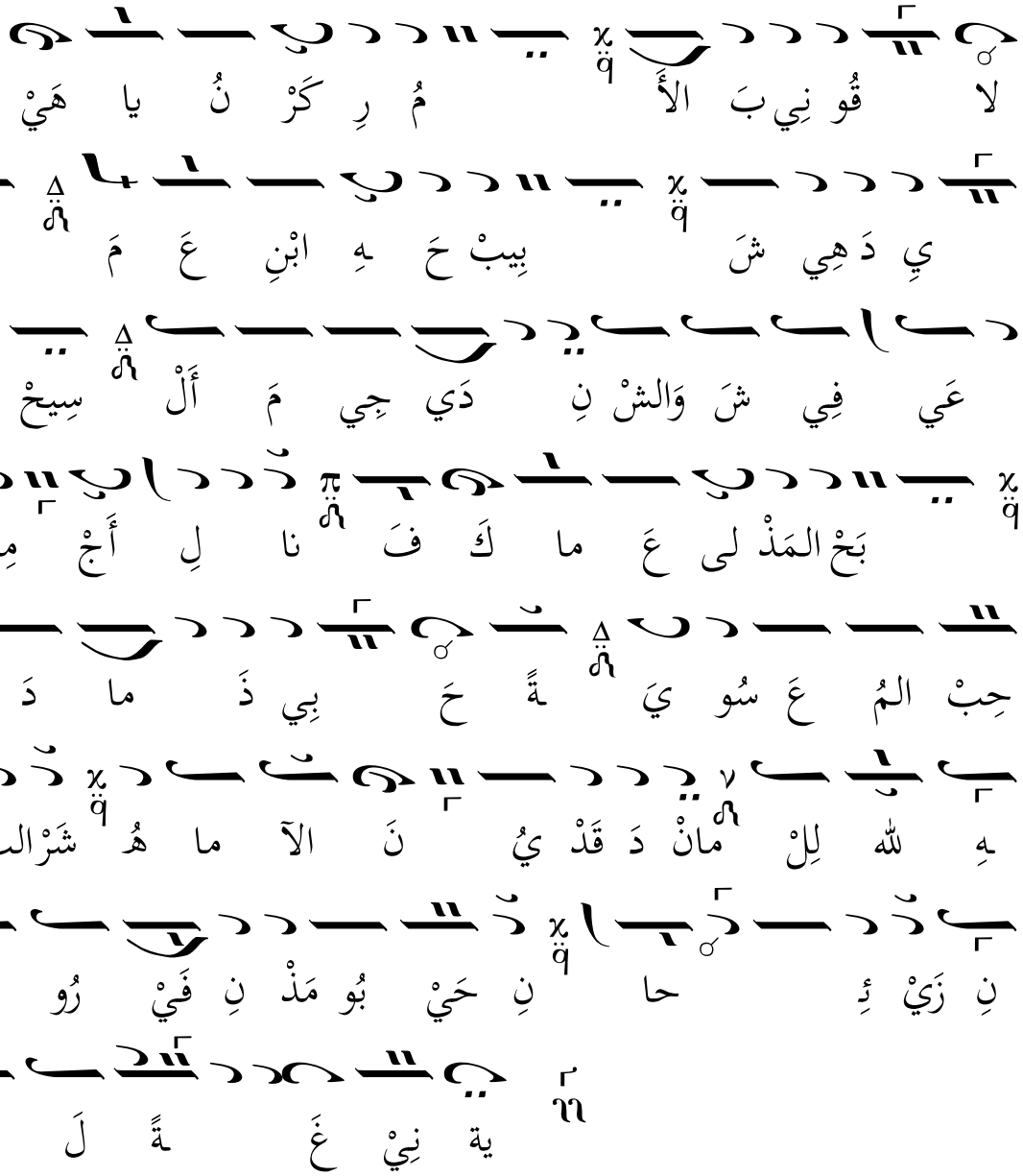
وزن: قد ظهرتَ مُستَوطِنَ البريّة (Τῆς ἐρήμου πολίτης)



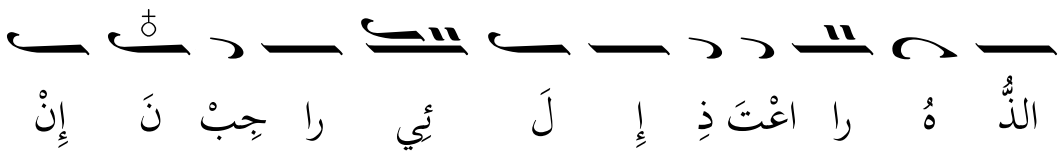
طروباريّة ثانية باللحن الثّالث

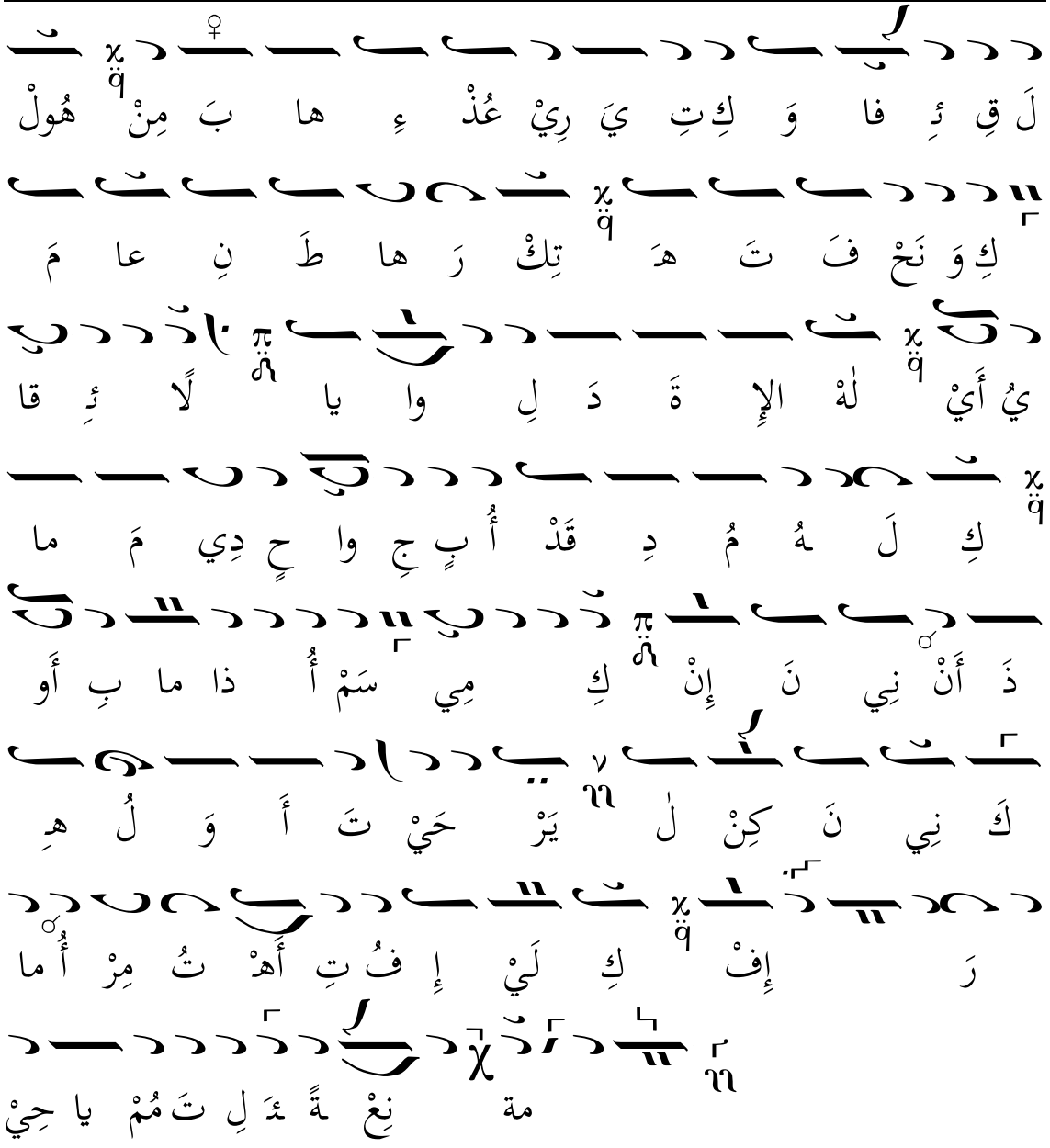
Γα

وزن: بهاءً ساميًا (Τὴν ὡραιότητα)



كانين باللحن نفسه

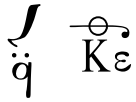



لَ قِ ئِ فا وَ كِ تِ يَ رِيْ عُذْ ءِ ها بَ مِنْ هُولْ
كِ وَ نَحْ فَ تَ هَ تِكْ رَ ها طَ نِ عا مَ
يُ أَيْ لَهْ الإِ ةَ دَ لِ وا يا لًا ئِ قا
كِ لَ هُ مُ دِ قَدْ أُ بِ جِ وا حٍ دِي مَ ما
ذَ أَنْ نِي نَ إِنْ كِ مِي سَمْ أُ ذا ما بِ أَو
كَ نِي نَ كِنْ لَ يَرْ حَيْ تَ أَ وَ لُ هِ
رَ إِفْ كِ لَيْ إِ فُ تِ أَهْ تُ مِرْ أُ ما
مة نِعْ ةً ئَ لِ تَ مُمْ يا حِيْ

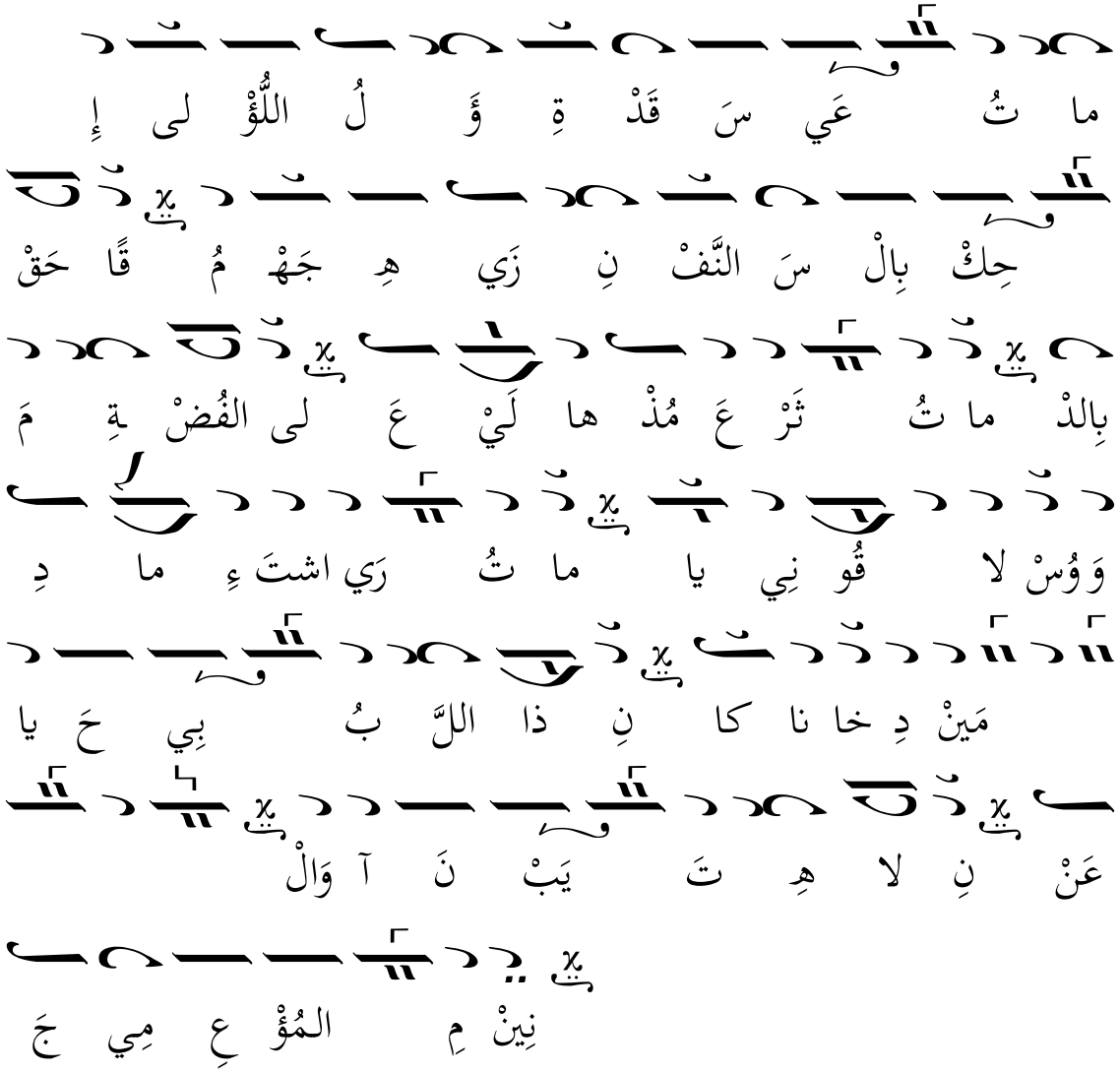
في صلاة السَّحَر

بعد الستيخولوجيا الأولى

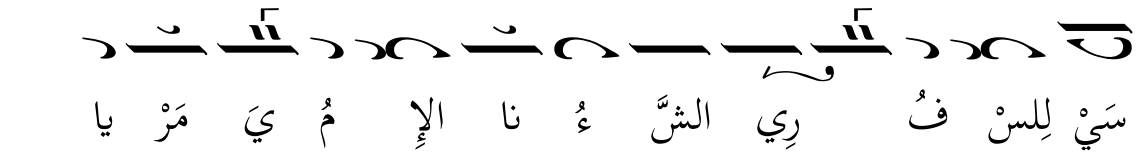
باللحن الأوّل

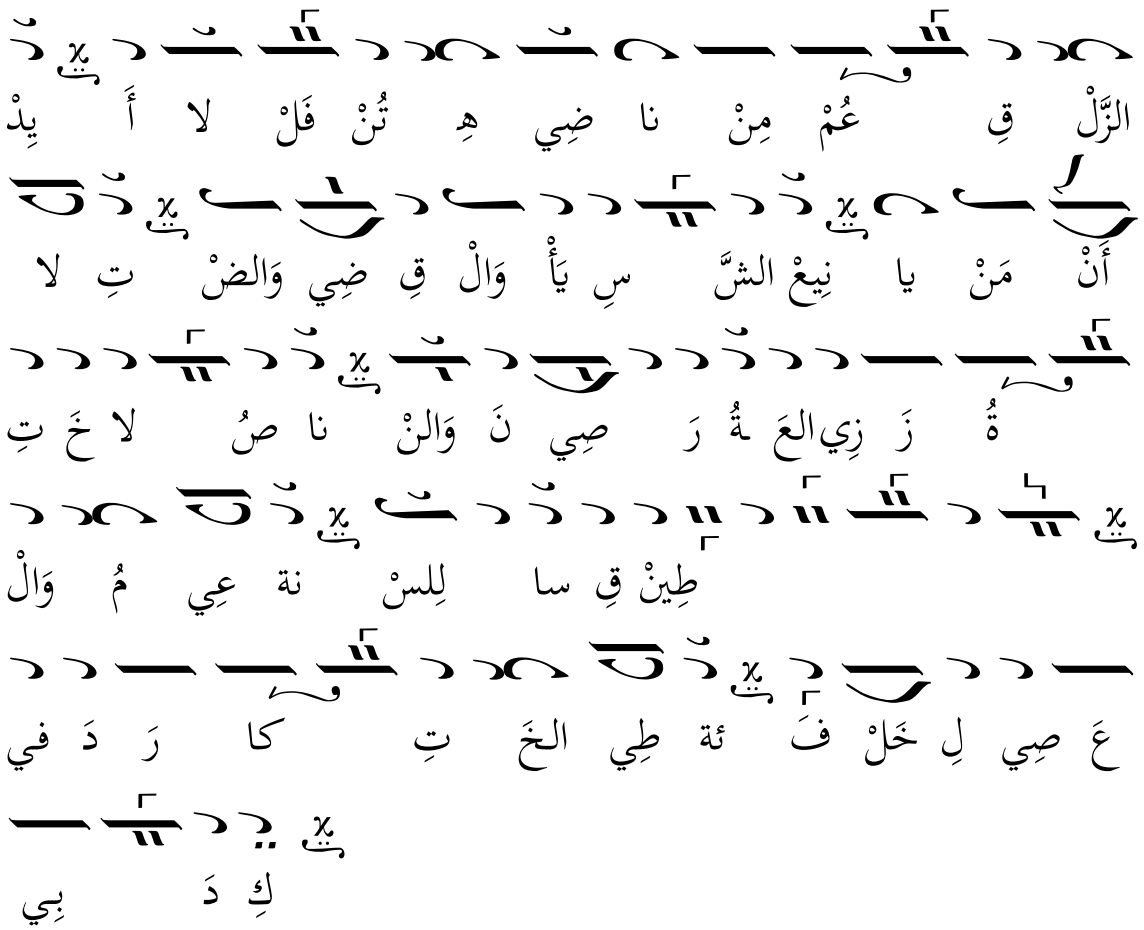


وزن: كَالمَوتى صارَ الجُندُ (Τὸν τάφον σου Σωτήρ)



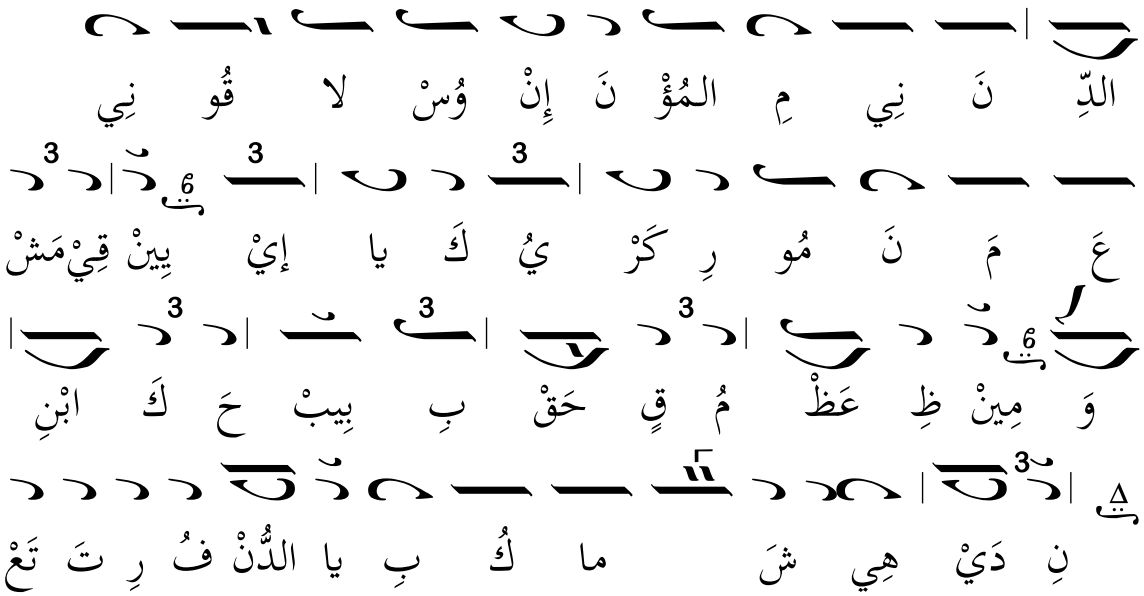
ذكصا كانين والديّة

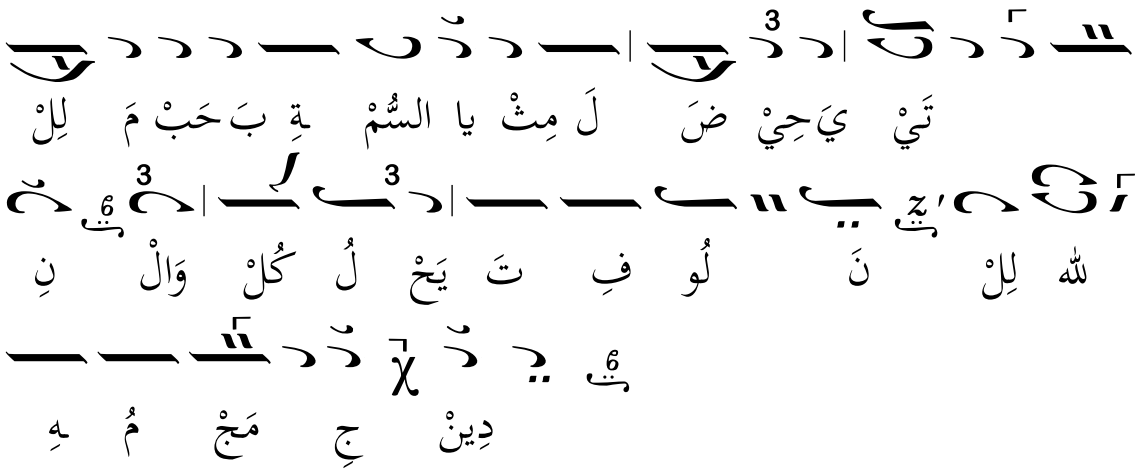




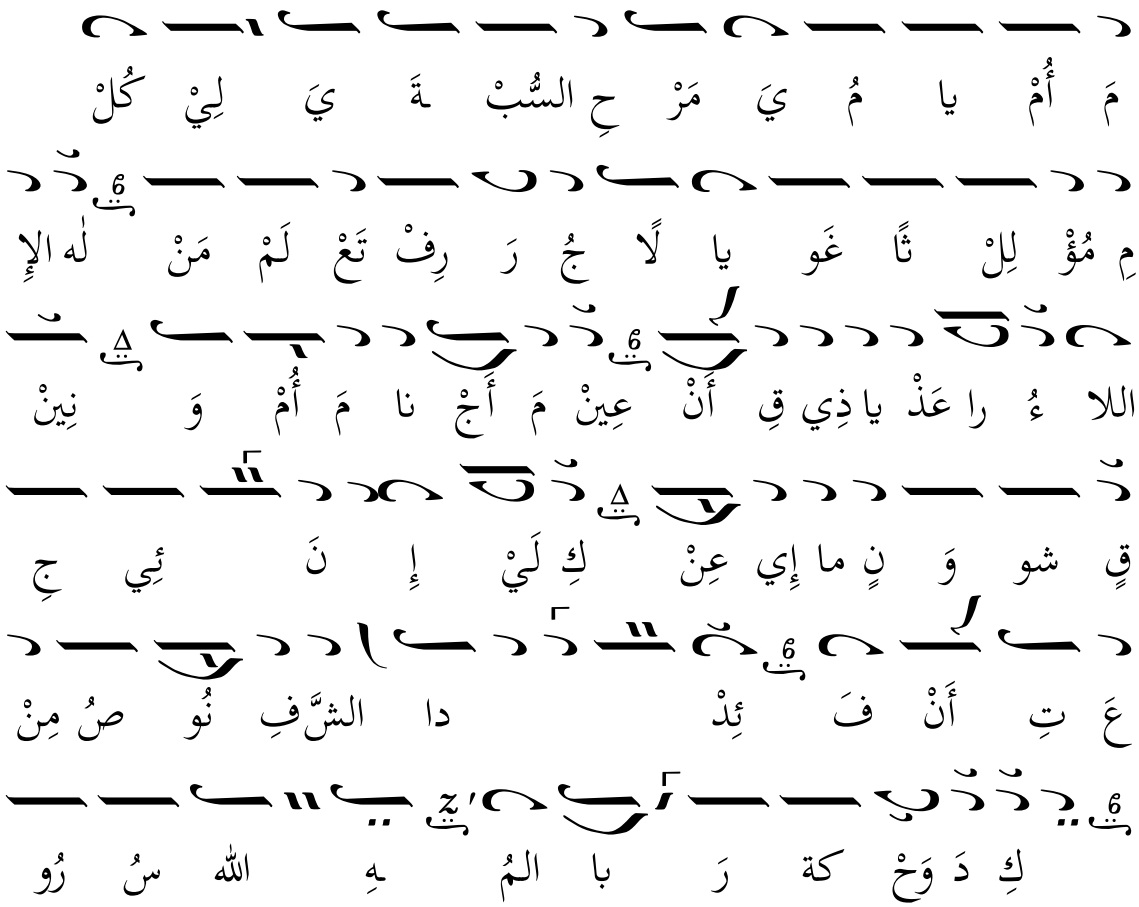
بعد الستيخولوجيا الثانية باللحن الرّابع

وزن: سريعًا أدرِكْنا (Ταχὺ προκατάλαβε)



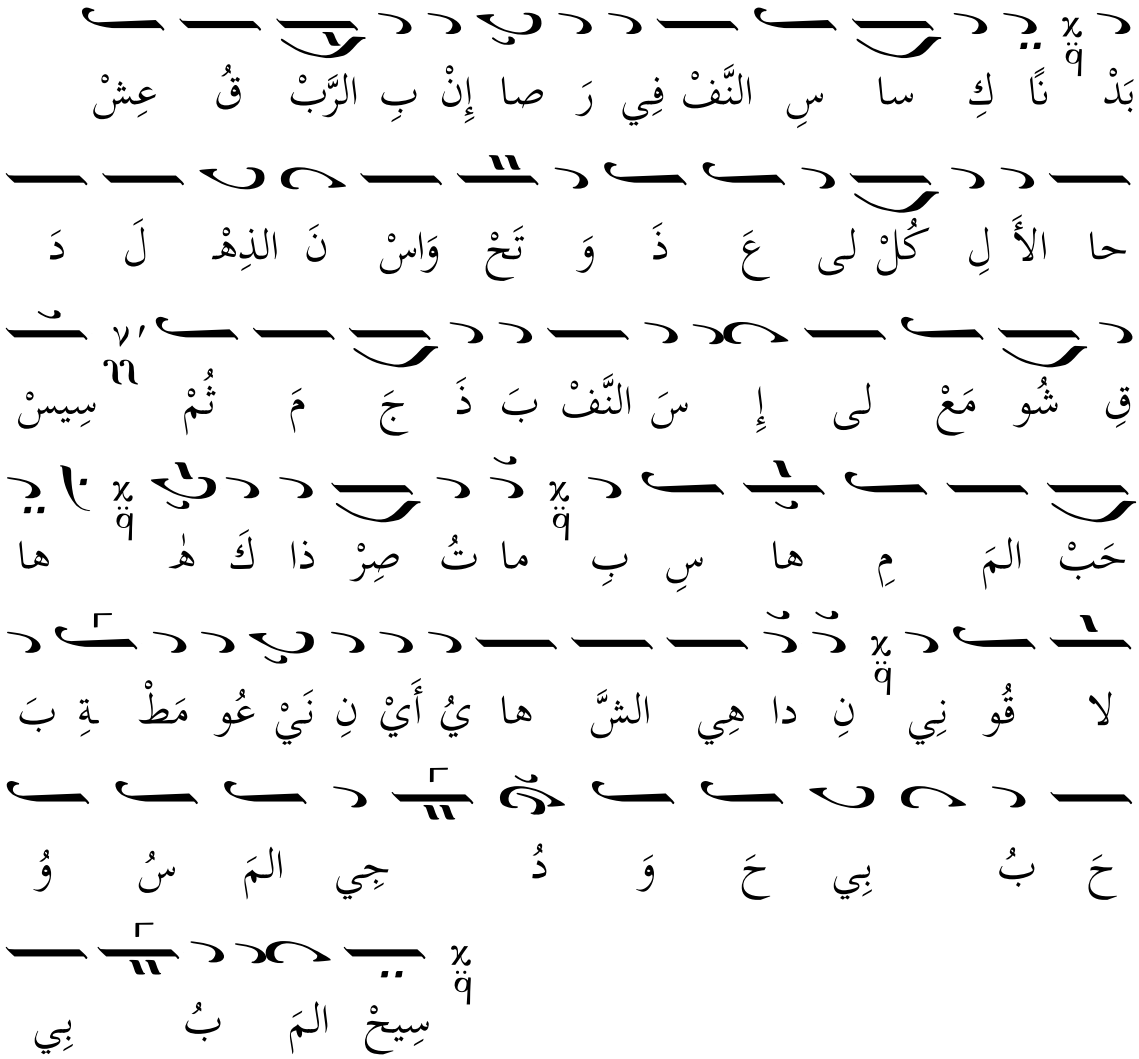


ذكصا كانين والديّة

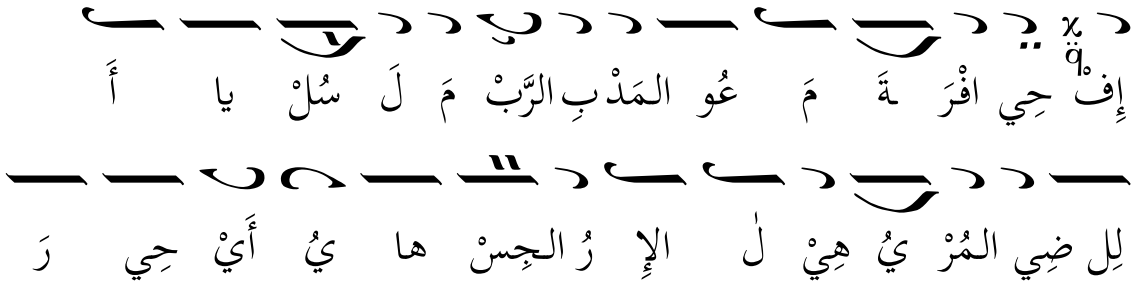


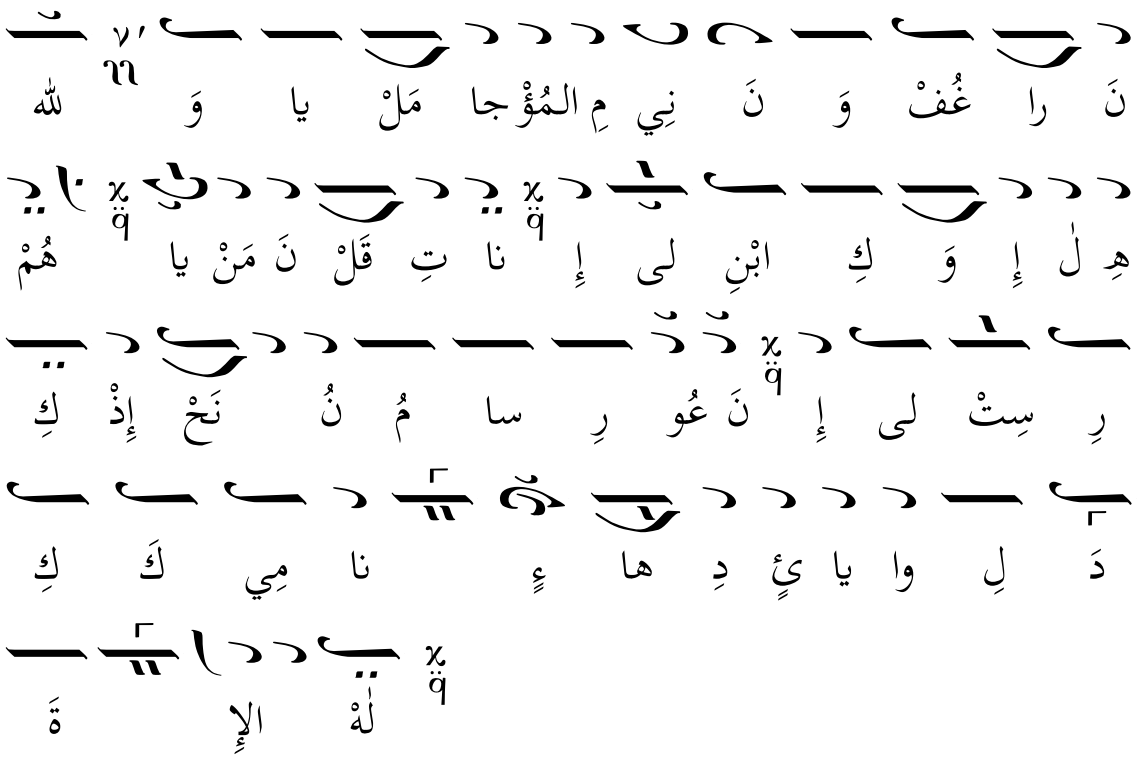
بعد البوليئيليون كاثسما باللحن الخامس

وزن: لِلمُساوِي لِلآبِ والرُّوح (Τὸν συνάναρχον Λόγον)

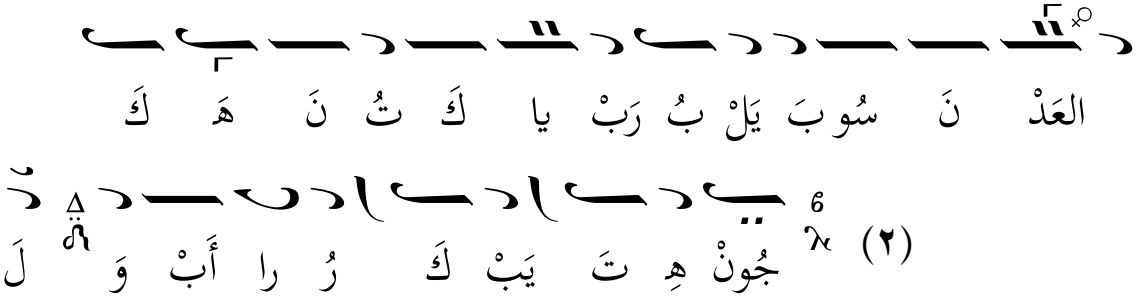


ذكصا كانين والديّة باللحن نفسه

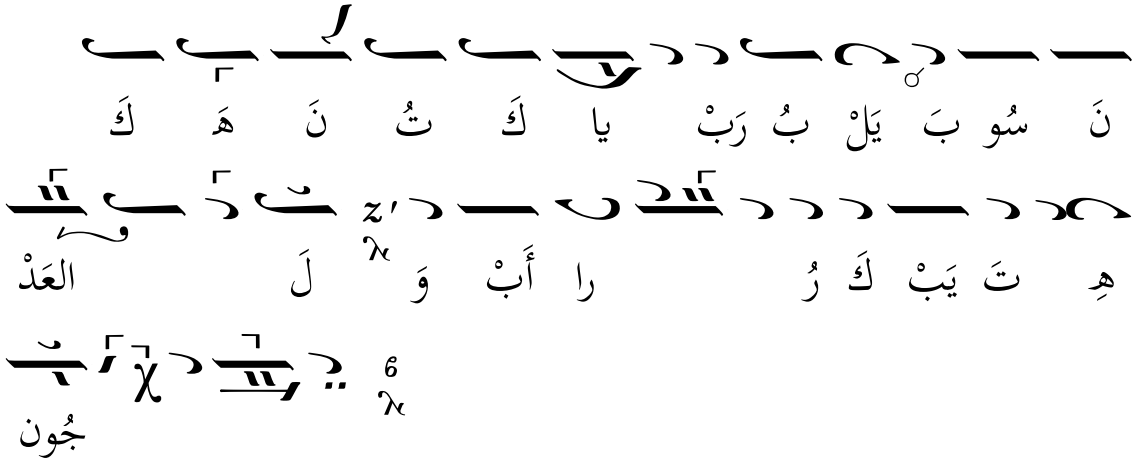




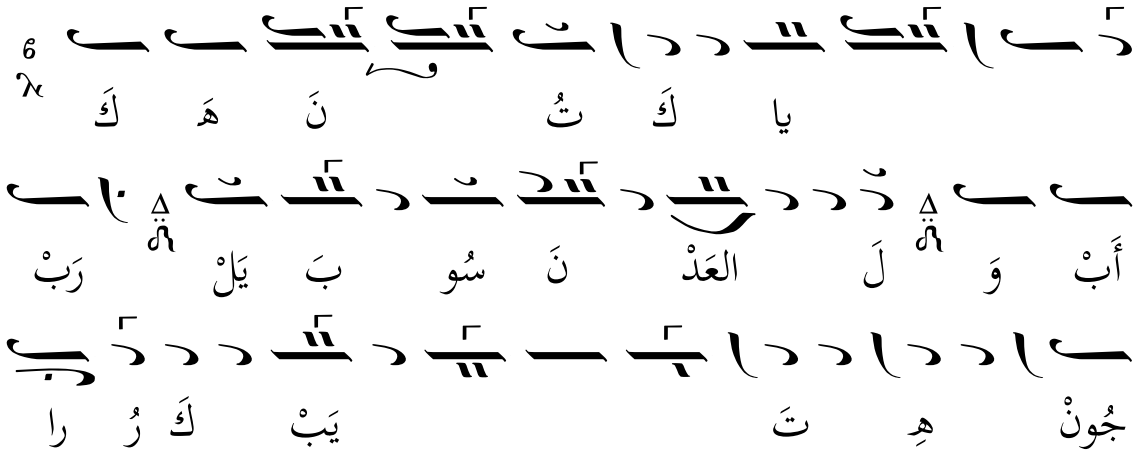
بروكيمنن صلاة السَّحر باللحن الرابع B8



ستيخن: مغروسين في بيت الرَّبِّ، في ساحاتِهِ يُزهِرون

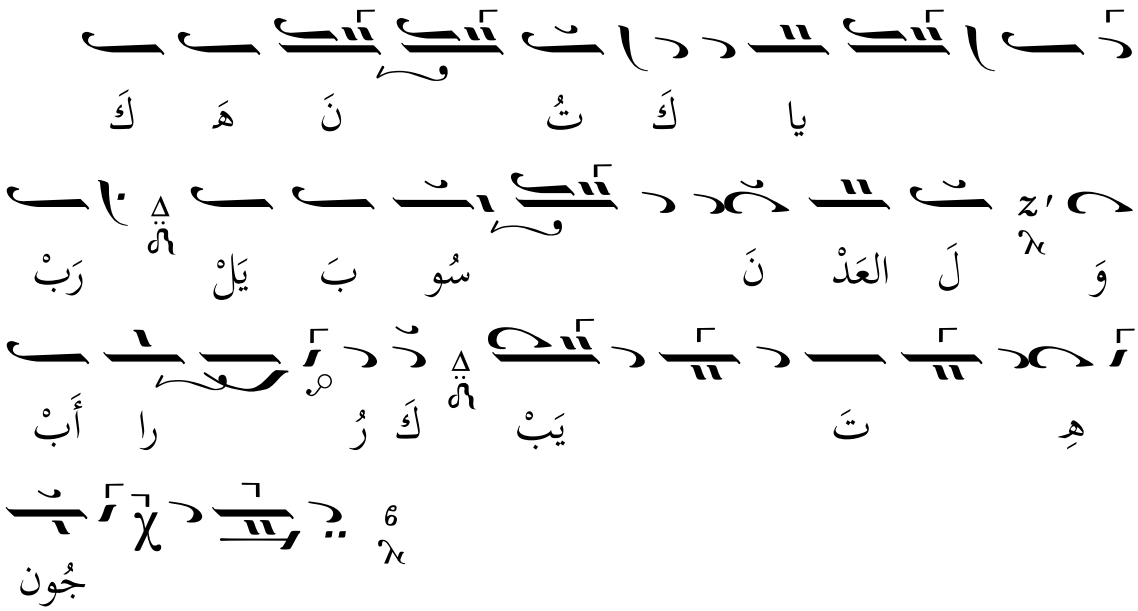


غيره مطوّل

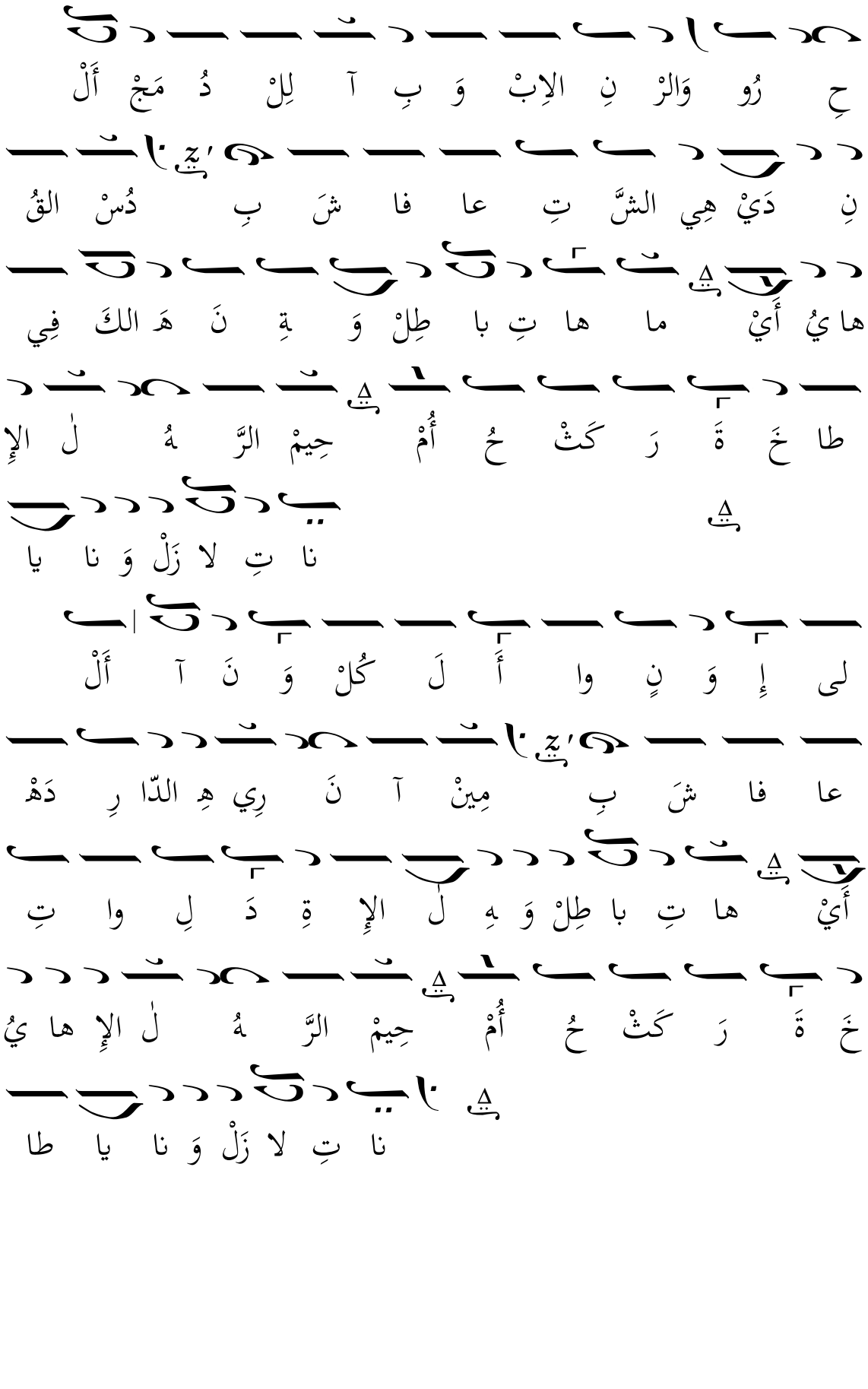


(٢)

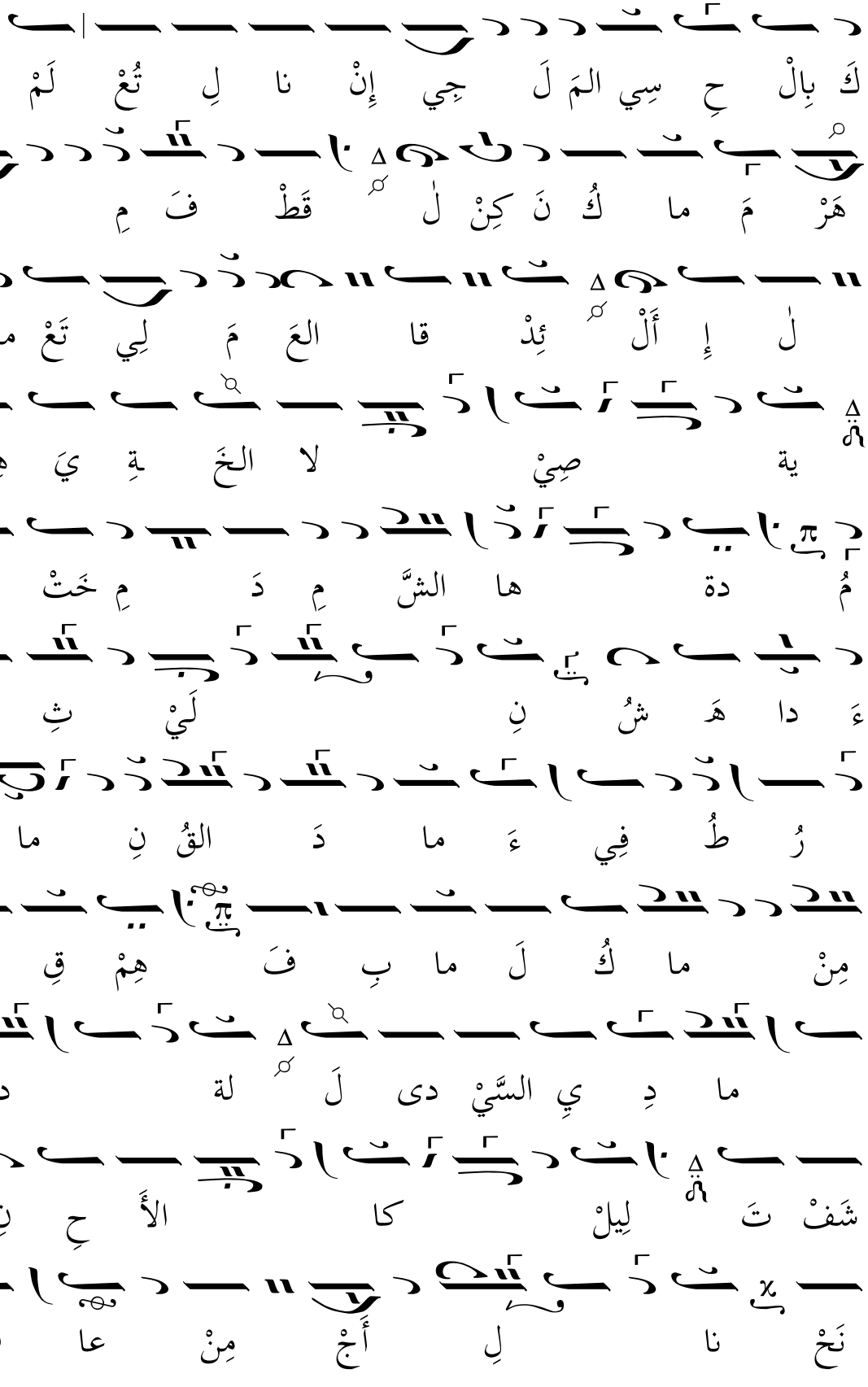
ستيخن: مغروسين في بيت الرَّبِّ، في ساحاتِهِ يُزهِرون

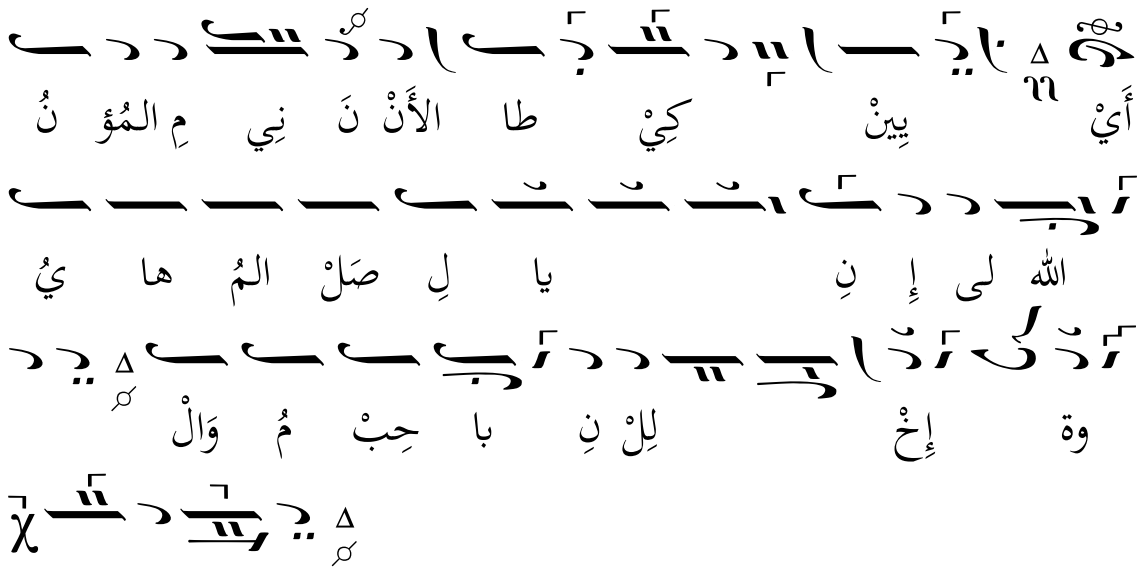


بعد إنجيل السَّحَر باللحن الثاني



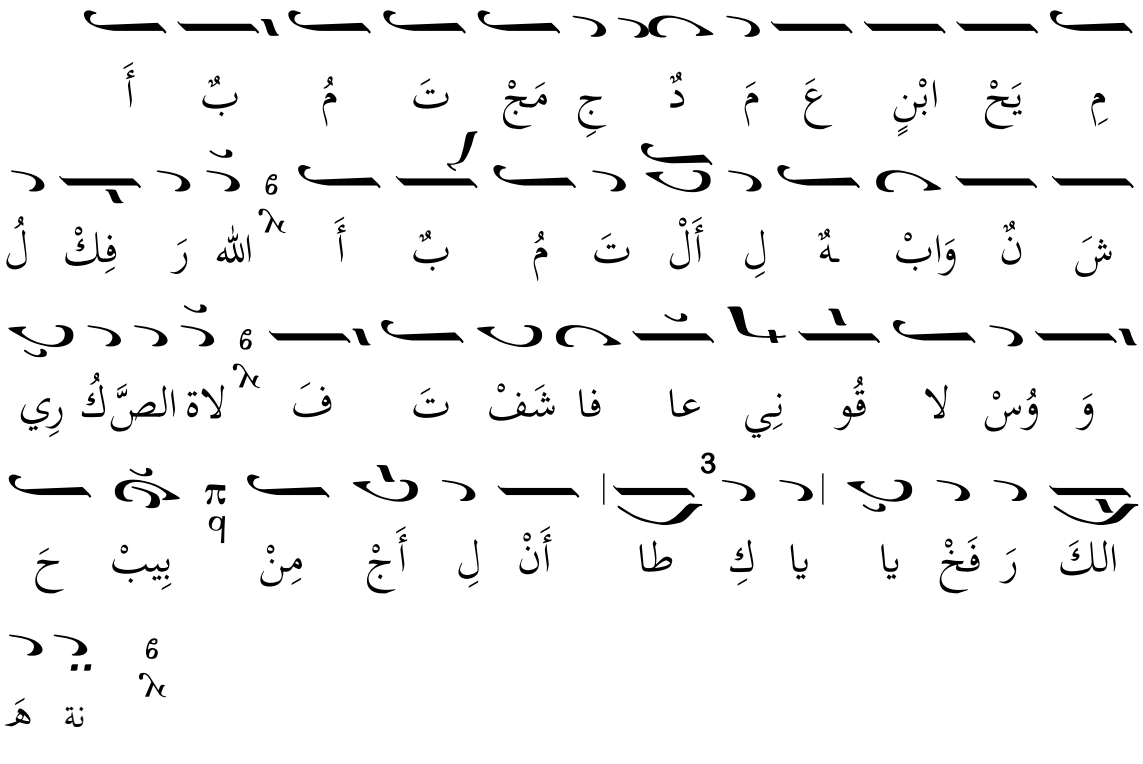
على "يا رحيم" باللحن السّادس

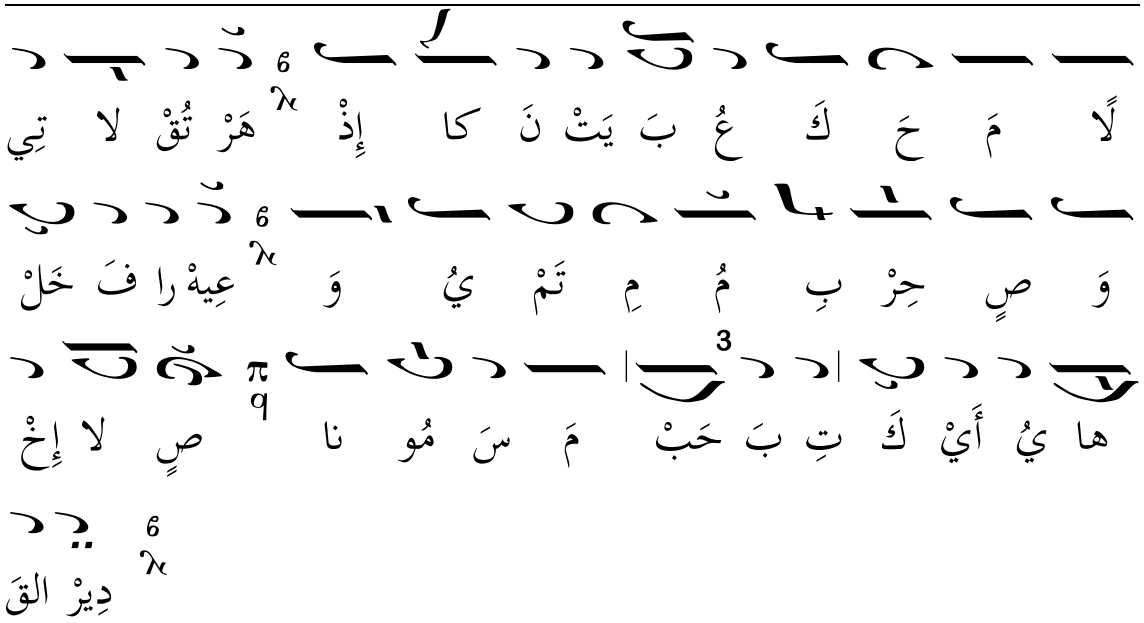


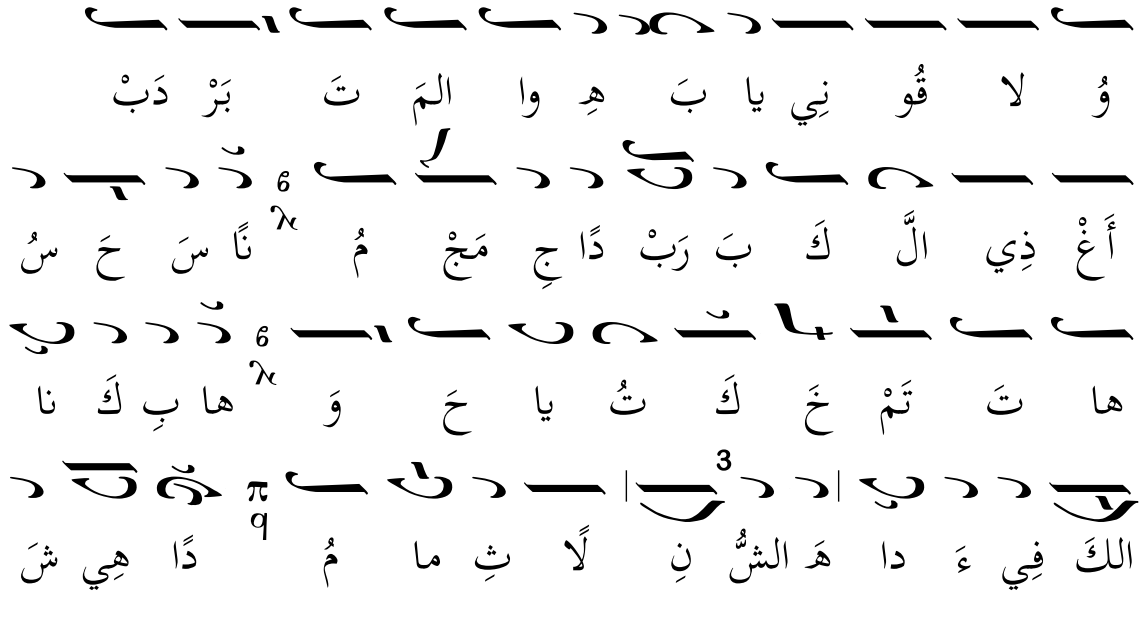


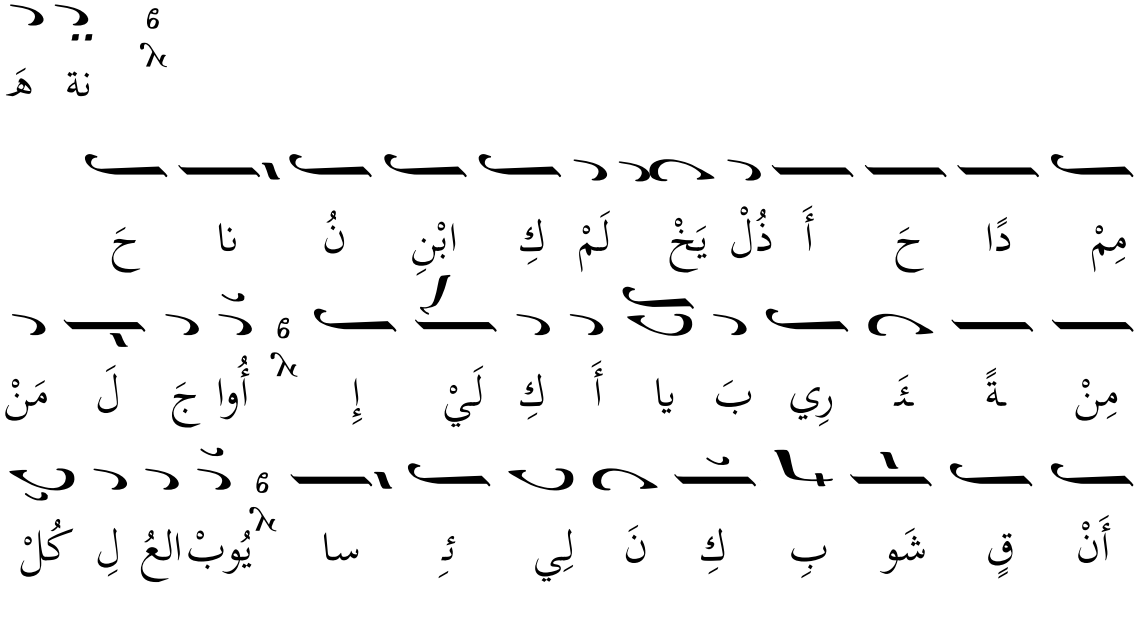
القانون باللحن الرّابع

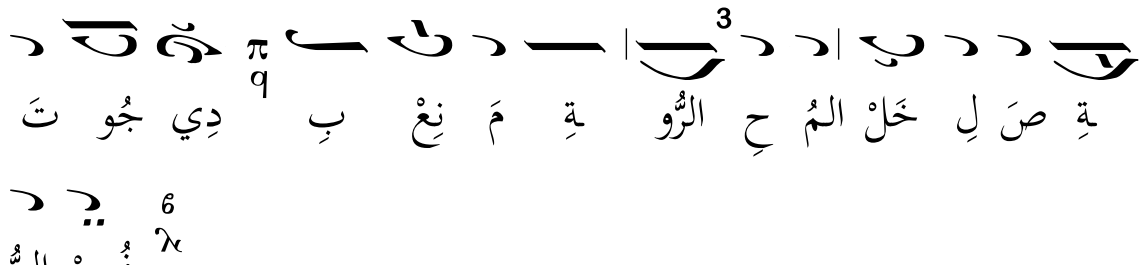
الأودية الأُولى Ἀνοίξω τὸ στόμα μου



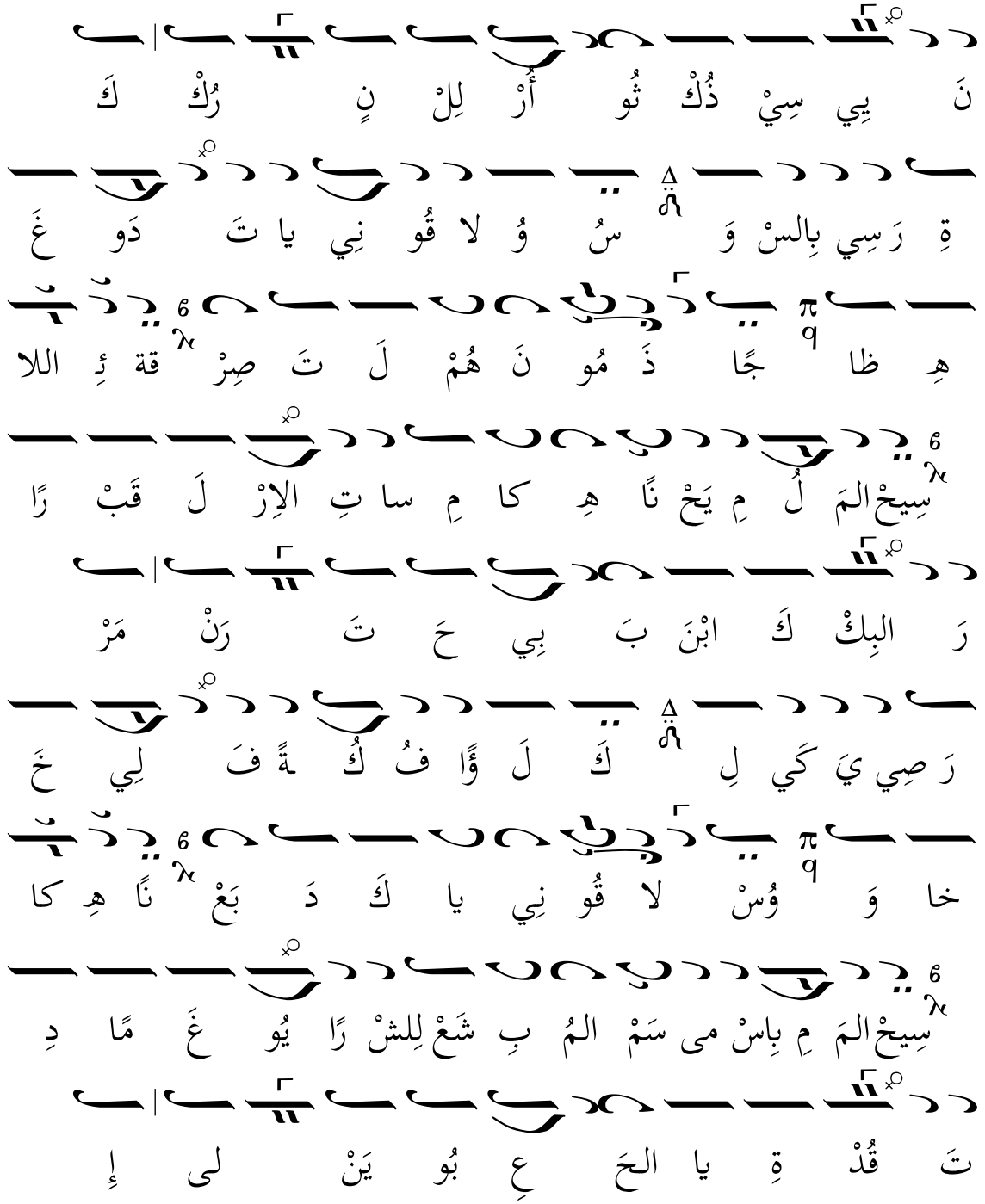

لَا مَ حَ كَ عُ بَ يَتْ نَ كا إِذْ هَرْ تُقْ لا تِي
وَ صٍ حِرْ بِ مُ مِ تَمْ يُ وَ عِيهْ را فَ خَلْ
ها يُ أَيْ كَ تِ بَ حَبْ مَ سَ مُو نا صٍ لا إِخْ
دِيرْ القَ

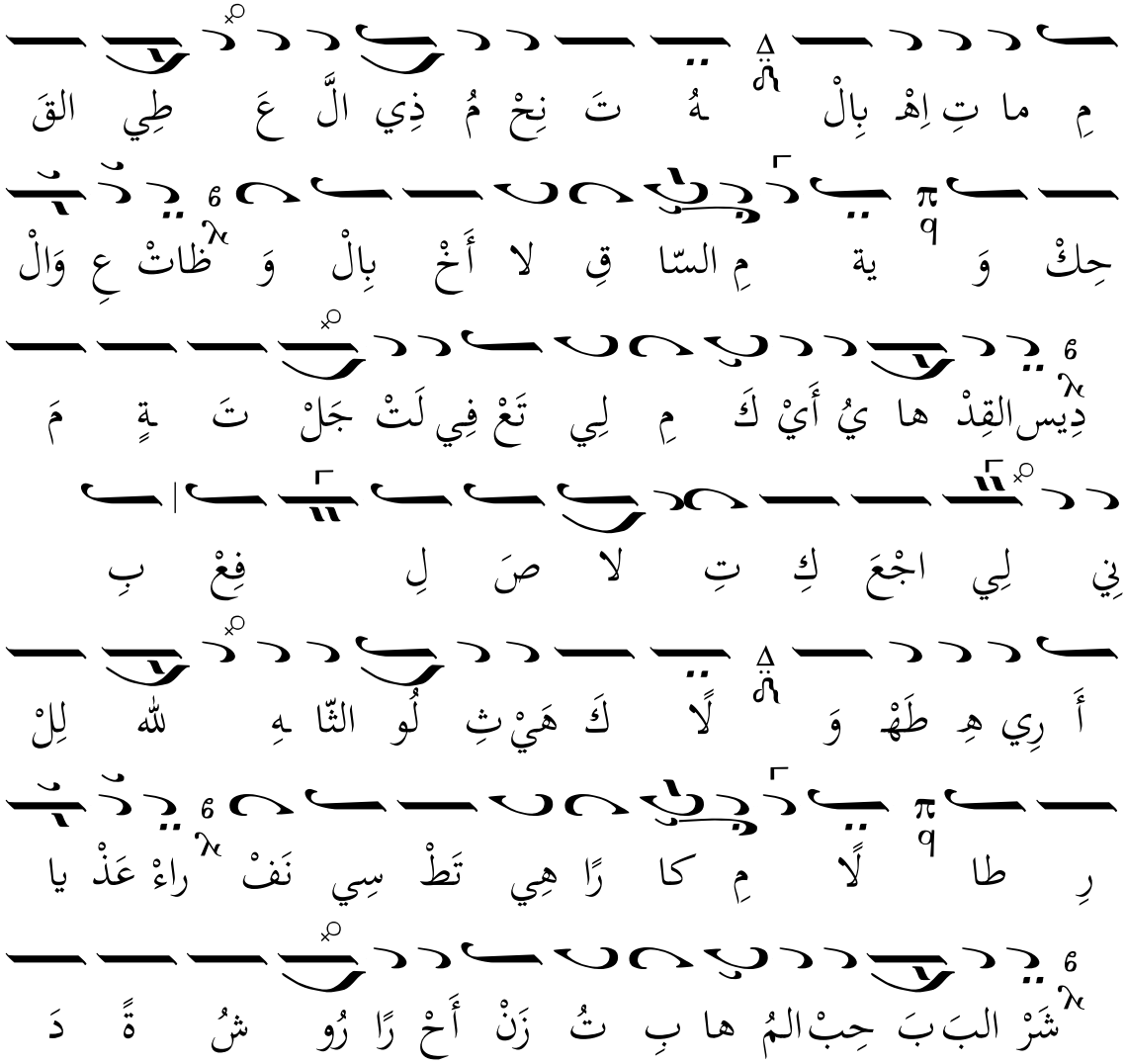

وُ لا قُو نِي يا بَ هِ وا المَ تَ بَرْ دَبْ
أَغْ ذِي الَّ كَ بَ رَبْ دًا جِ مَجْ مُ نًا سَ حَ سُ
ها تَ تَمْ خَ كَ تُ يا حَ وَ ها بِ كَ نا
الكَ فِي ءَ دا هَ الشُّ نِ لًا ثِ ما مُ دًا هِي شَ
نة هَ


مِمْ دًا حَ أَ ذُلْ يَخْ لَمْ كِ ابْنِ نُ نا حَ
مِنْ ةً ئَ رِي بَ يا أَ كِ لَيْ إِ أُوا جَ لَ مَنْ
أَنْ قٍ شَو بِ كِ نَ لِي ئِ سا يُوبْ العُ لِ كُلْ



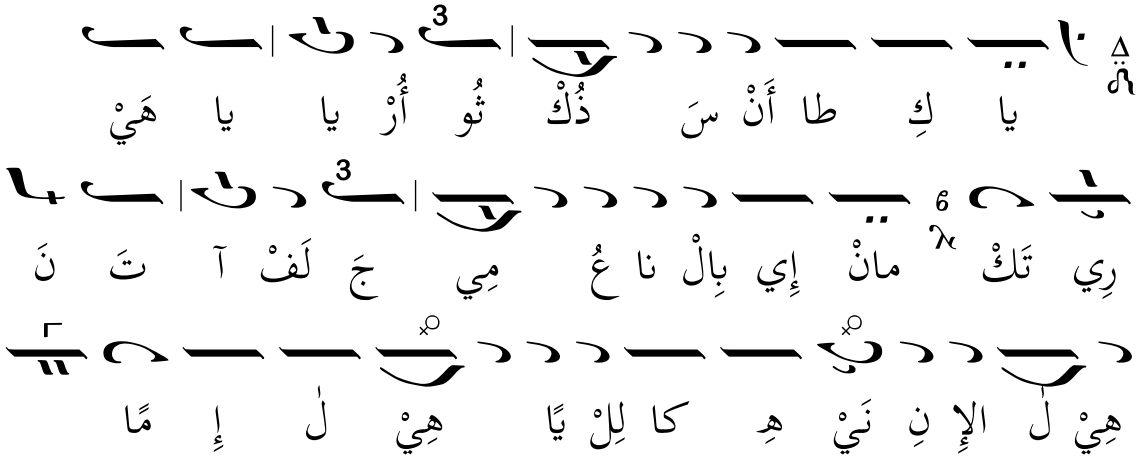
الثّالثة Τοὺς σοὺς ὑμνολόγους

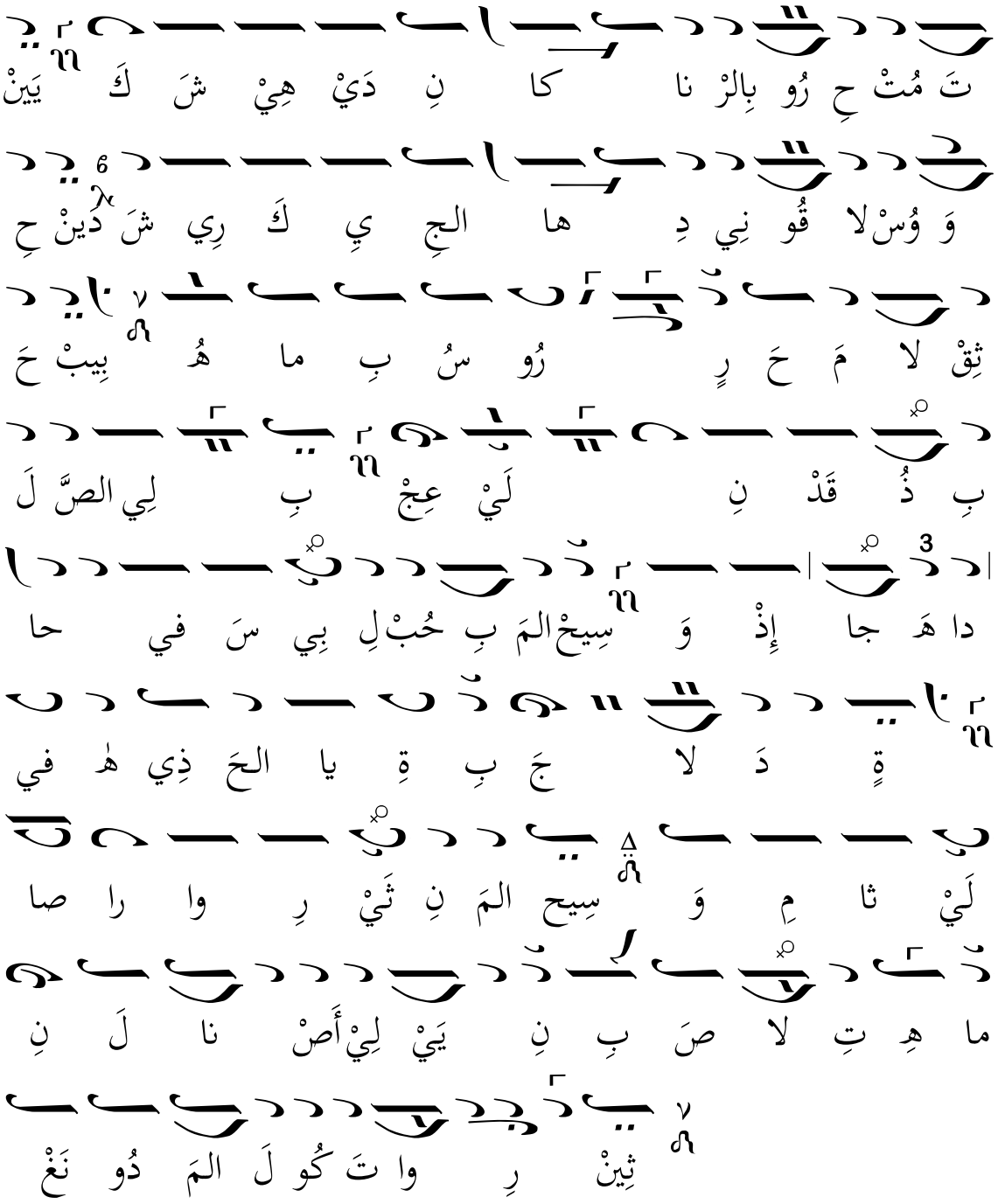




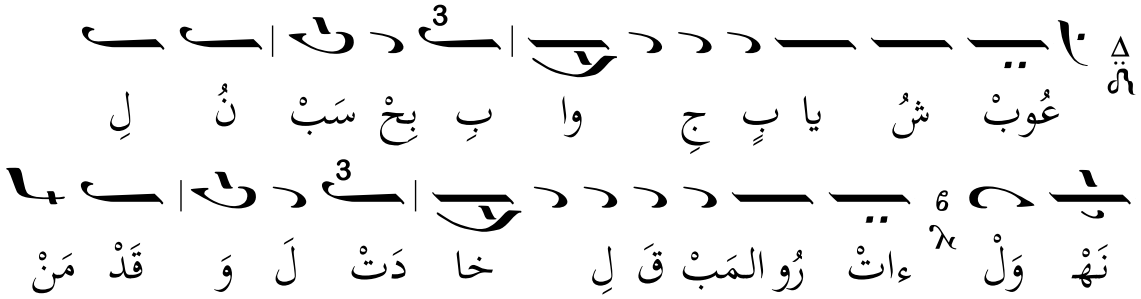
كاثسما باللحن الثّامن

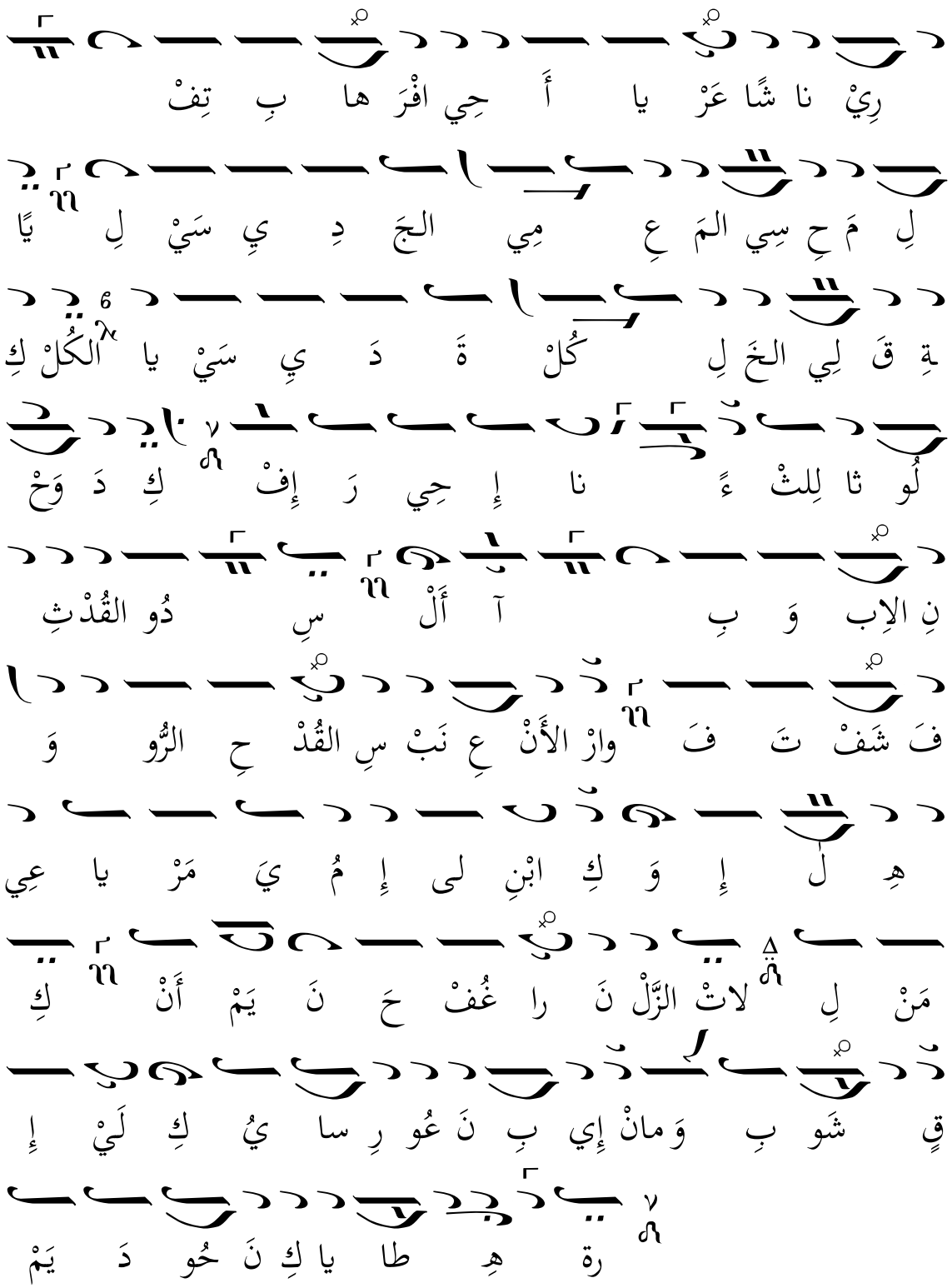
وزن: قد حَبِلتِ بالحكمة الكَلِمة (Τὴν Σοφίαν καὶ Λόγον)



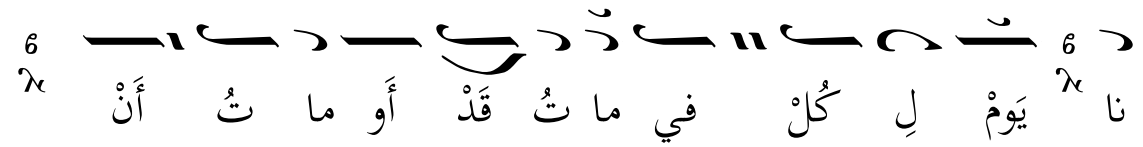


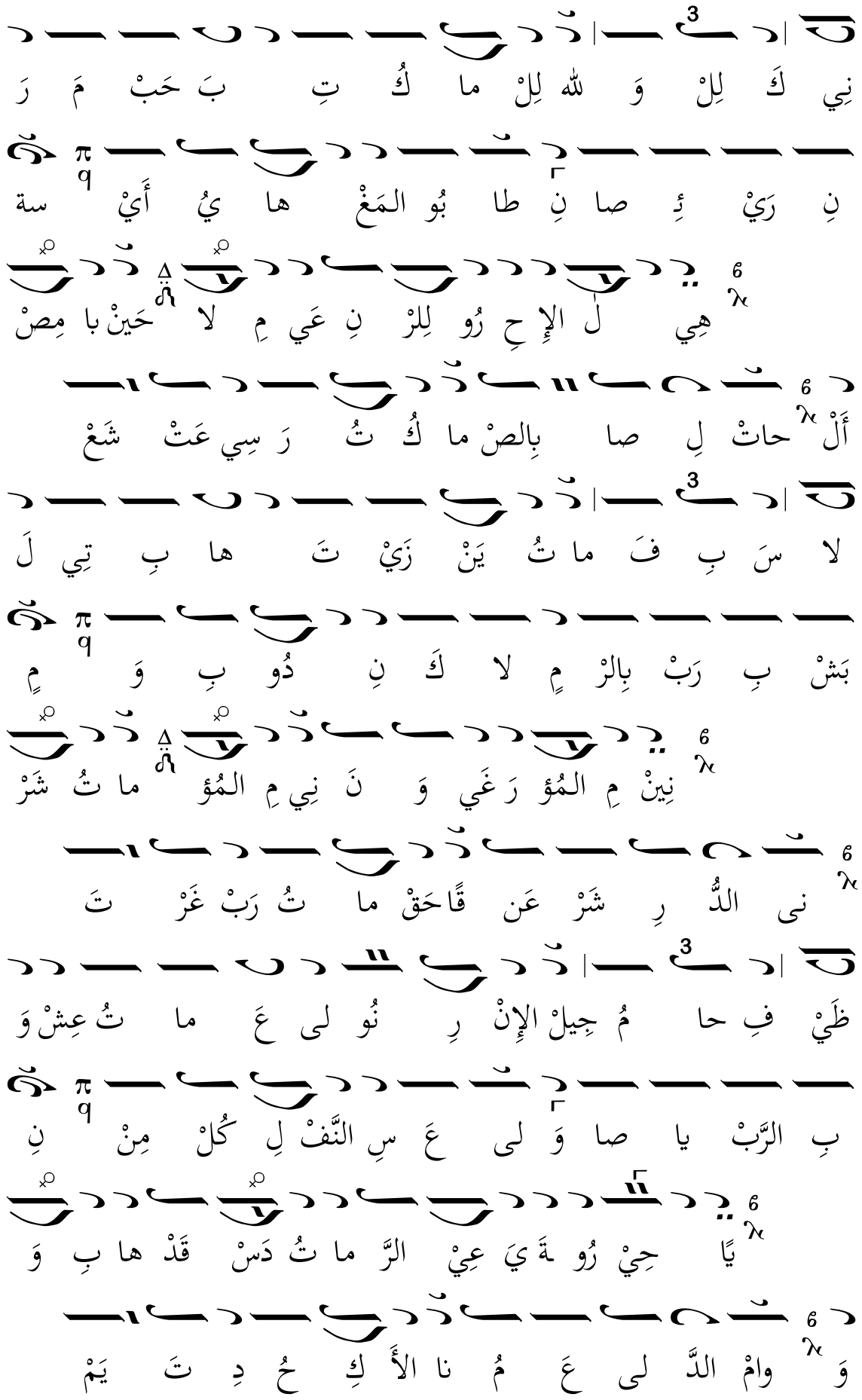
ذكصا كانين والديّة

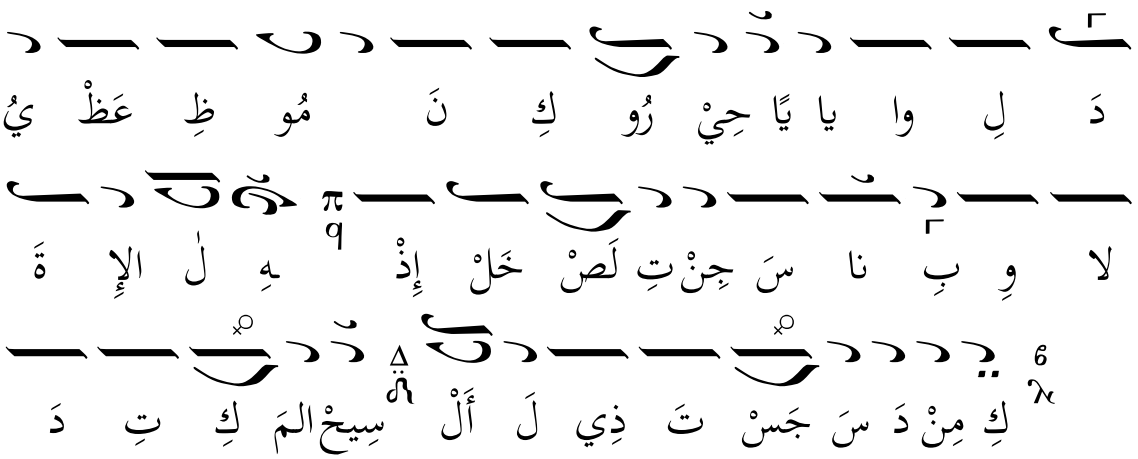




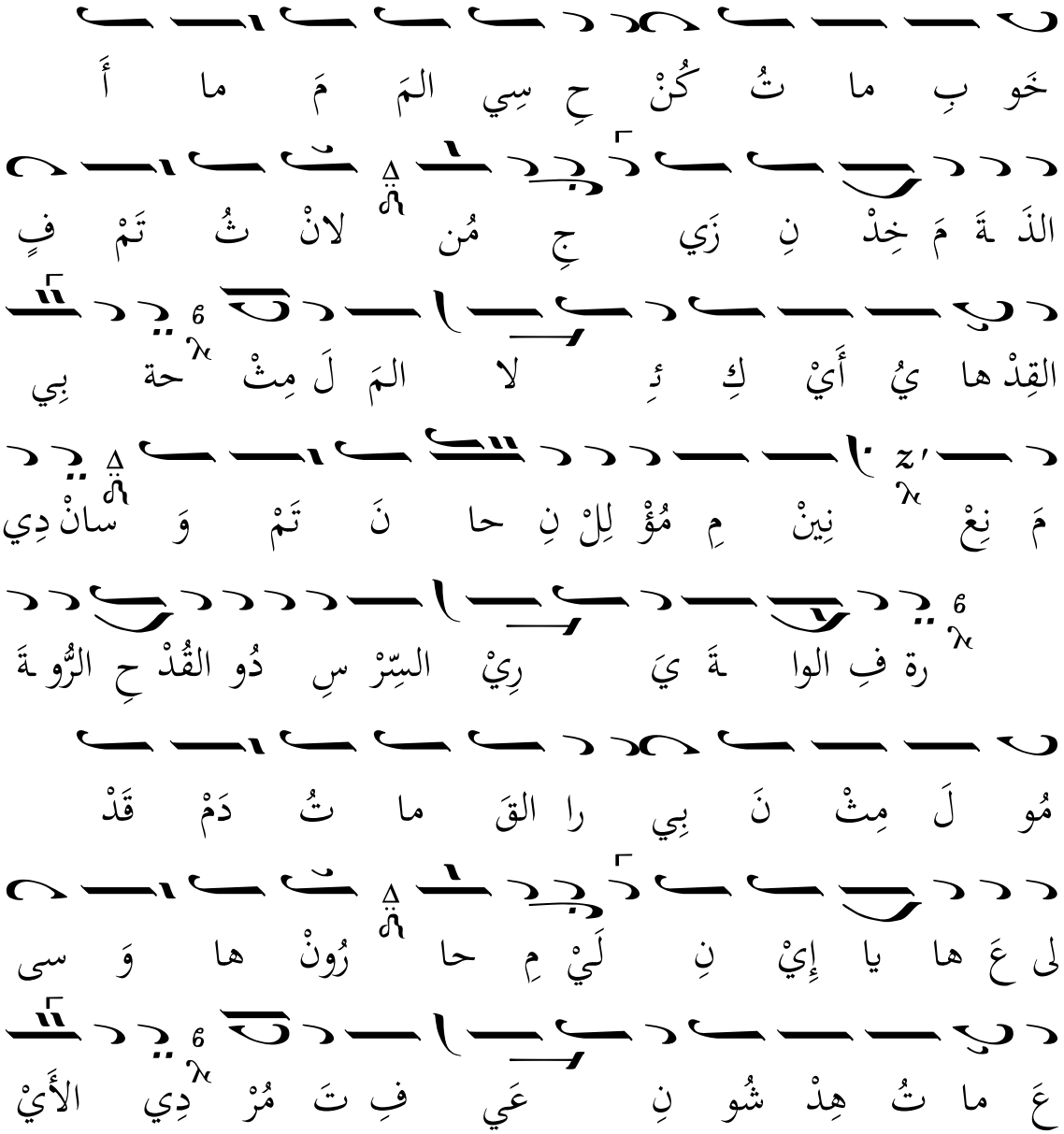
Τὴν ἀνεξιχνίαστον الرّابعة

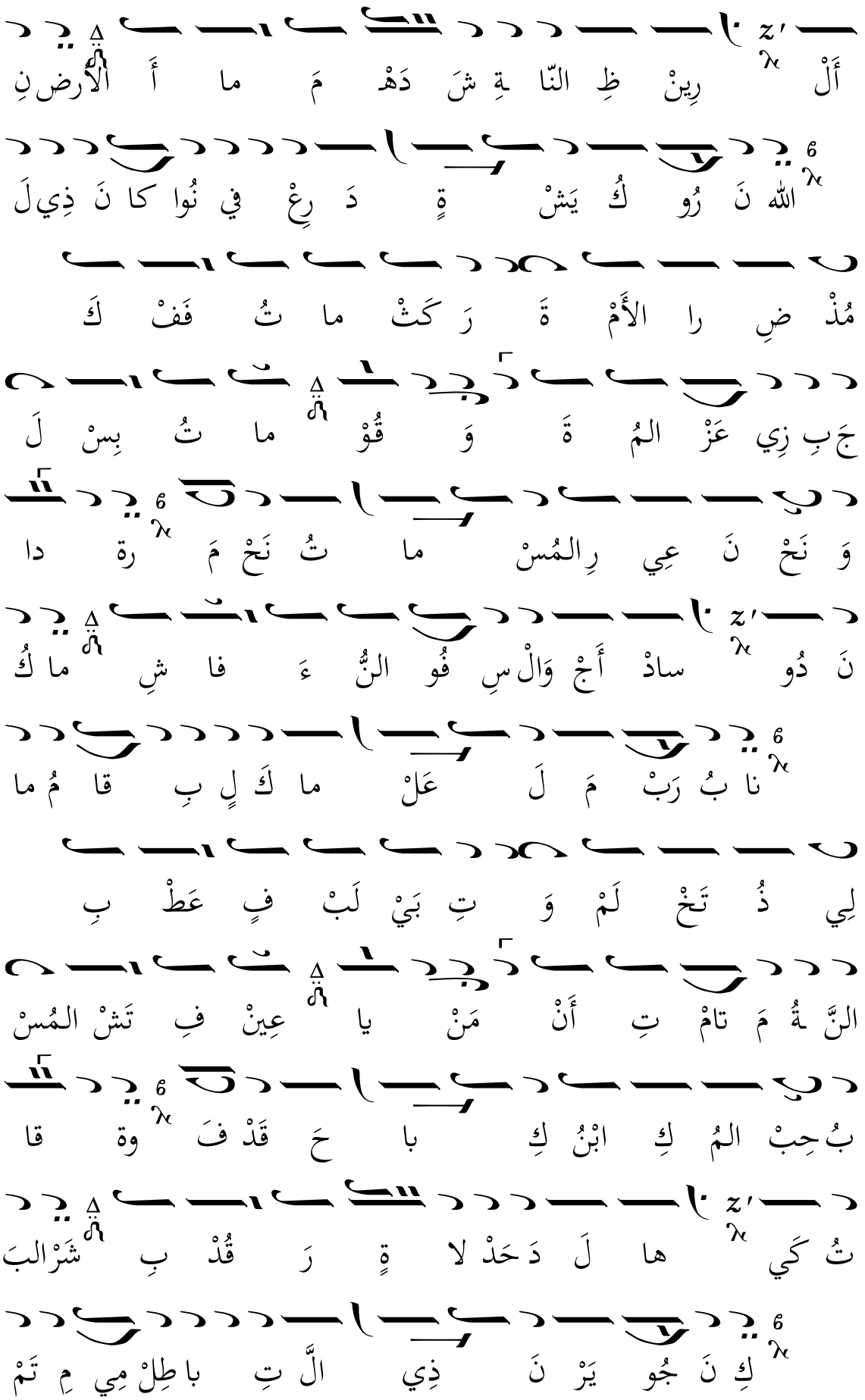



نِي كَ لِلْ وَ للهِ لِلْ ما كُ تِ بَ حَبْ مَ رَ
نِ رَيْ ئِ صا نِ طا بُو المَغْ ها يُ أَيْ سة
هِي لَ الإِ حِ رُو لِلرْ نِ عَي مِ لا حَينْ با مِصْ
أَلْ حاتْ لِ صا بِالصْ ما كُ تُ رَ سِي عَتْ شَعْ
لا سَ بِ فَ ما تُ يَنْ زَيْ تَ ها بِ تِي لَ
بَشْ بِ رَبْ بِالرْ مِ لا كَ نِ دُو بِ وَ مِ
نِينْ مِ المُؤ رَ غَي وَ نَ نِي مِ المُؤ ما تُ شَرْ
نى الدُّ رِ شَرْ عَن قًّا حَقْ ما تُ رَبْ غَرْ تَ
ظَيْ فِ حا مُ جِيلْ الإِنْ رِ نُو لى عَ ما تُ عِشْ وَ
بِ الرَّبْ يا صا وَ لى عَ سِ النَّفْ لِ كُلْ مِنْ نِ
يًا حِيْ رُو ةَ يَ عِيْ الرَّ ما تُ دَسْ قَدْ ها بِ وَ
وَ وامْ الدَّ لى عَ مُ نا الأَ كِ حُ دِ تَ يَمْ

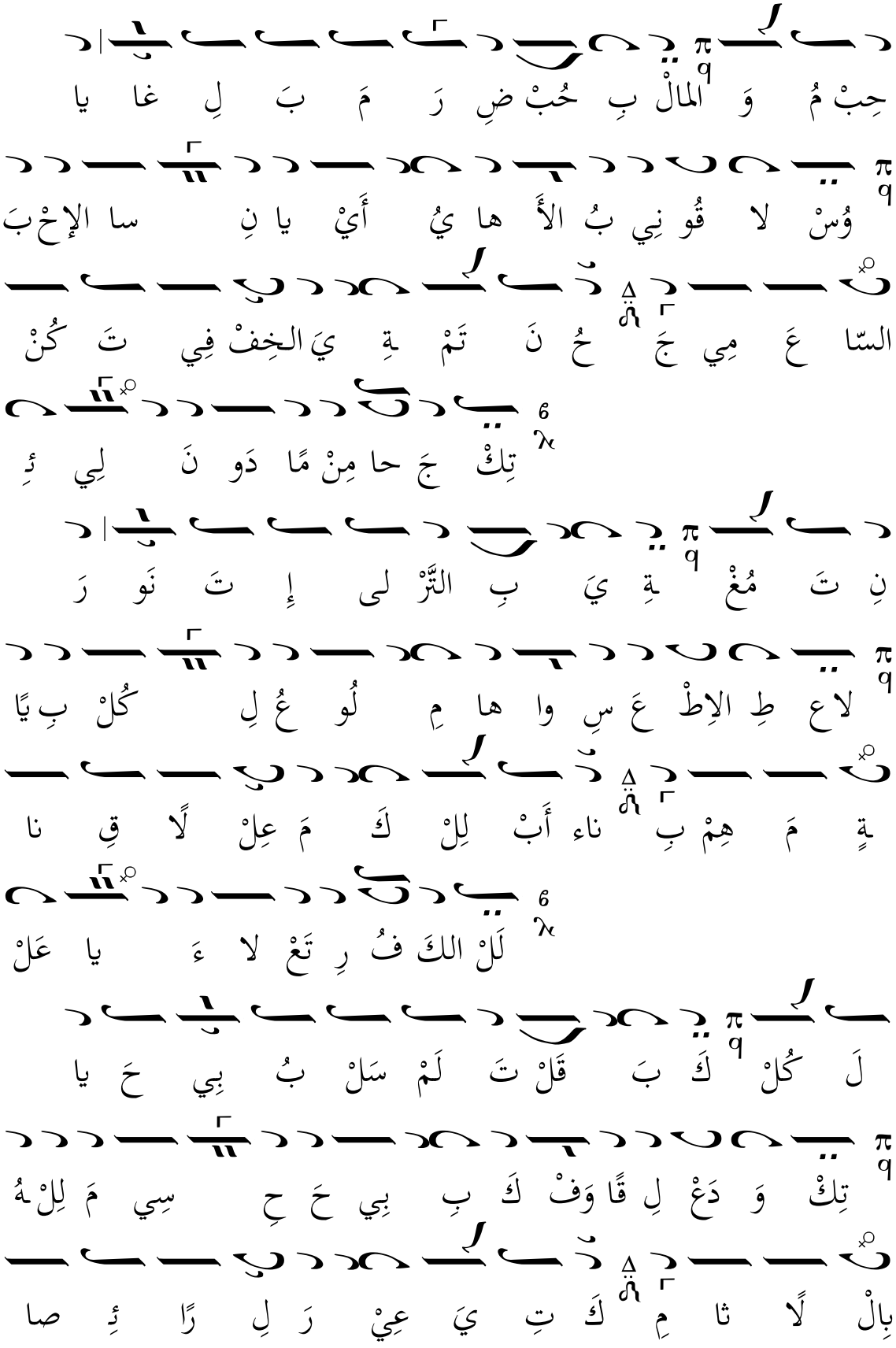


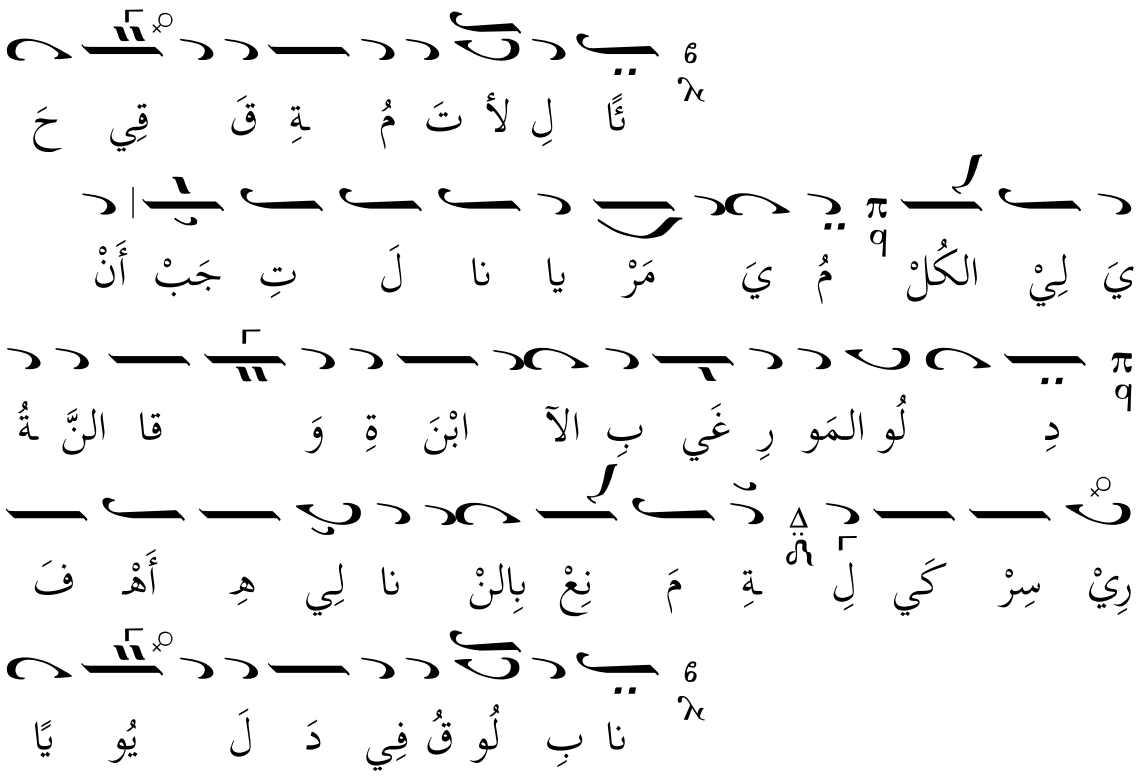
’Εξέστη τὰ σύμπαντα الخامسة




أَلْ رِينْ ظِ النّا تِهِ شَ دَهْ مَ ما أَ الأرض نِ
الله نَ رُو كُ يَشْ ةٍ دَ رِعْ في نُوا كا نَ ذِي لَ
مُذْ ضِ را الأَمْ ةَ رَ كَتْ ما تُ فَفْ كَ
جَ بِ زِي عَزْ المُ ةَ وَ قُوْ ما تُ بِسْ لَ
وَ نَحْ نَ عِي رِالمُسْ ما تُ نَحْ مَ رة دا
نَ دُو سادْ أَجْ وَالْ سِ فُو النُّ ءَ فا شِ ما كُ
نا بُ رَبْ مَ لَ عَلْ ما كَ لِ بِ قا مُ ما
لِي ذُ تَخْ لَمْ وَ تِ بَيْ لَبْ فٍ عَطْ بِ
النَّ ةُ مَ تامْ تِ أَنْ مَنْ يا عِينْ فِ تَشْ المُسْ
بُ حِبْ المُ كِ ابْنُ كِ با حَ قَدْ فَ وة قا
تُ كَي ها لَ دَحَدْ لا ةٍ رَ قُدْ بِ شَرْالبَ
كِ نَ جُو يَرْ نَ ذِي الَّ تِ با طِلْ مِي مِ تَمْ

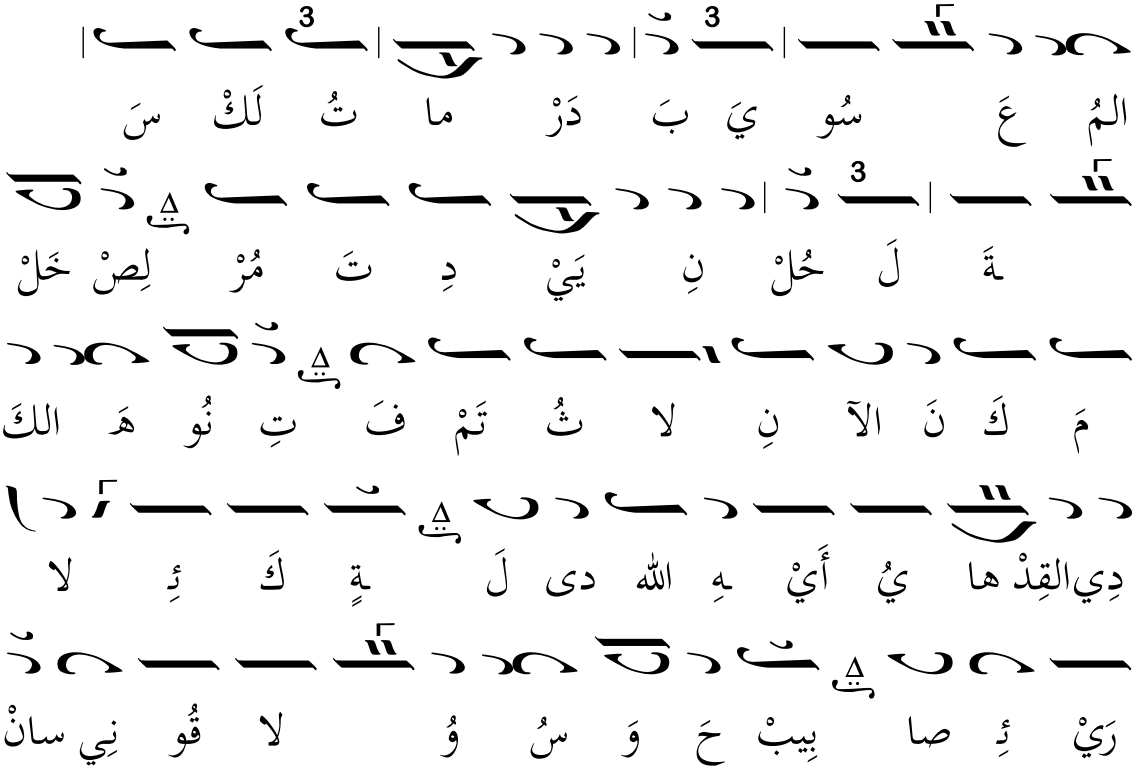
السّادسة Τὴν θείαν ταύτην

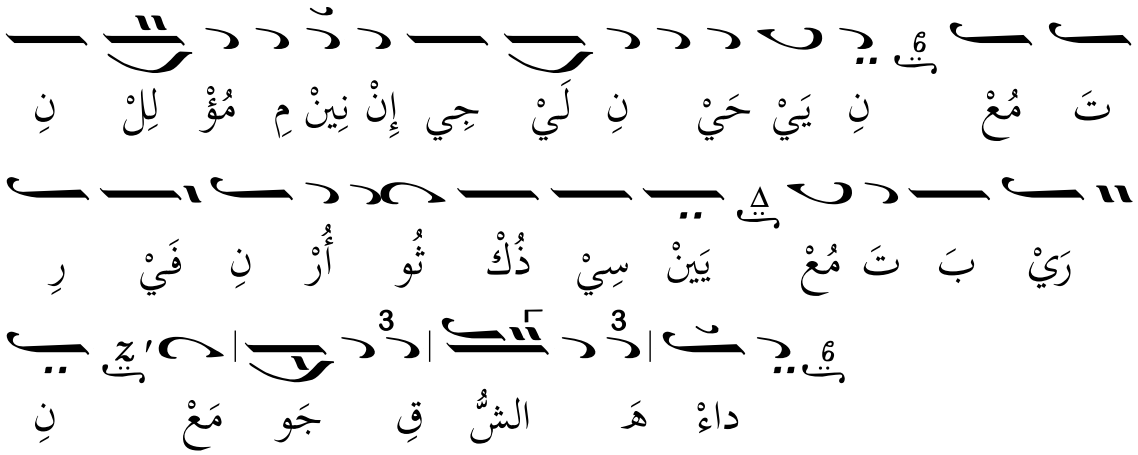




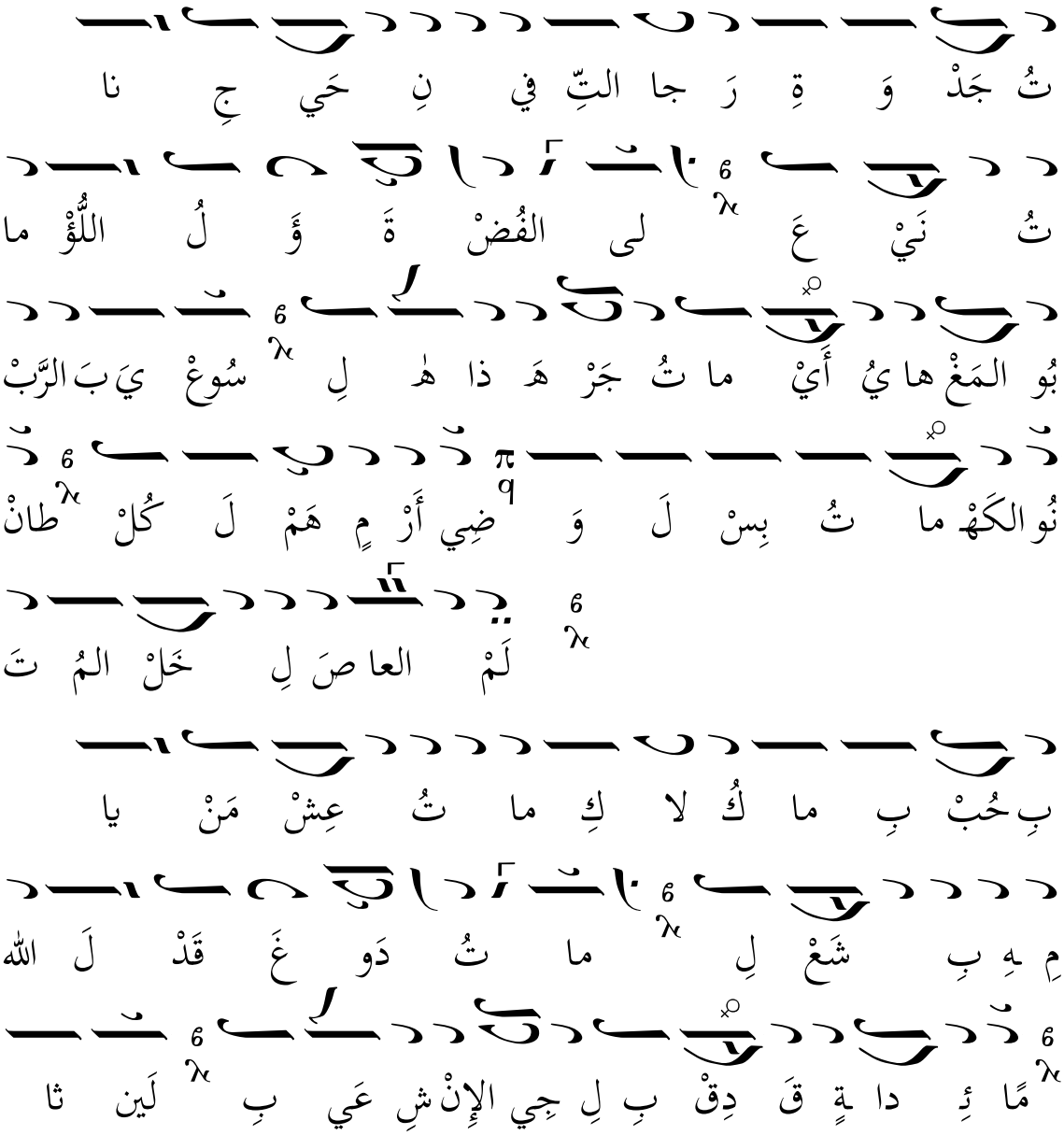
القنداق باللحن الرّابع

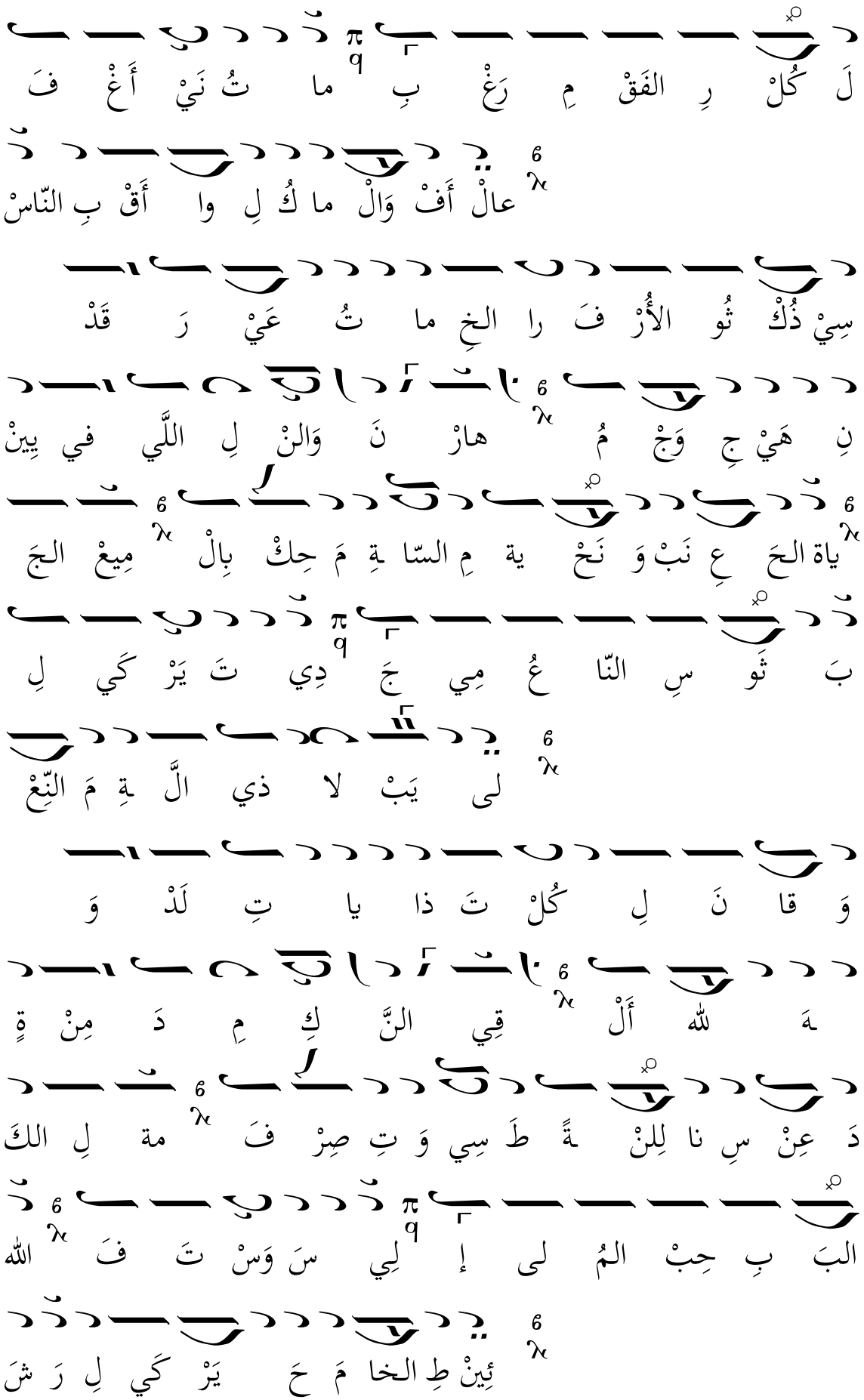
وزن: **يا مَنِ ارتفعَ** (Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ Σταυρῷ)



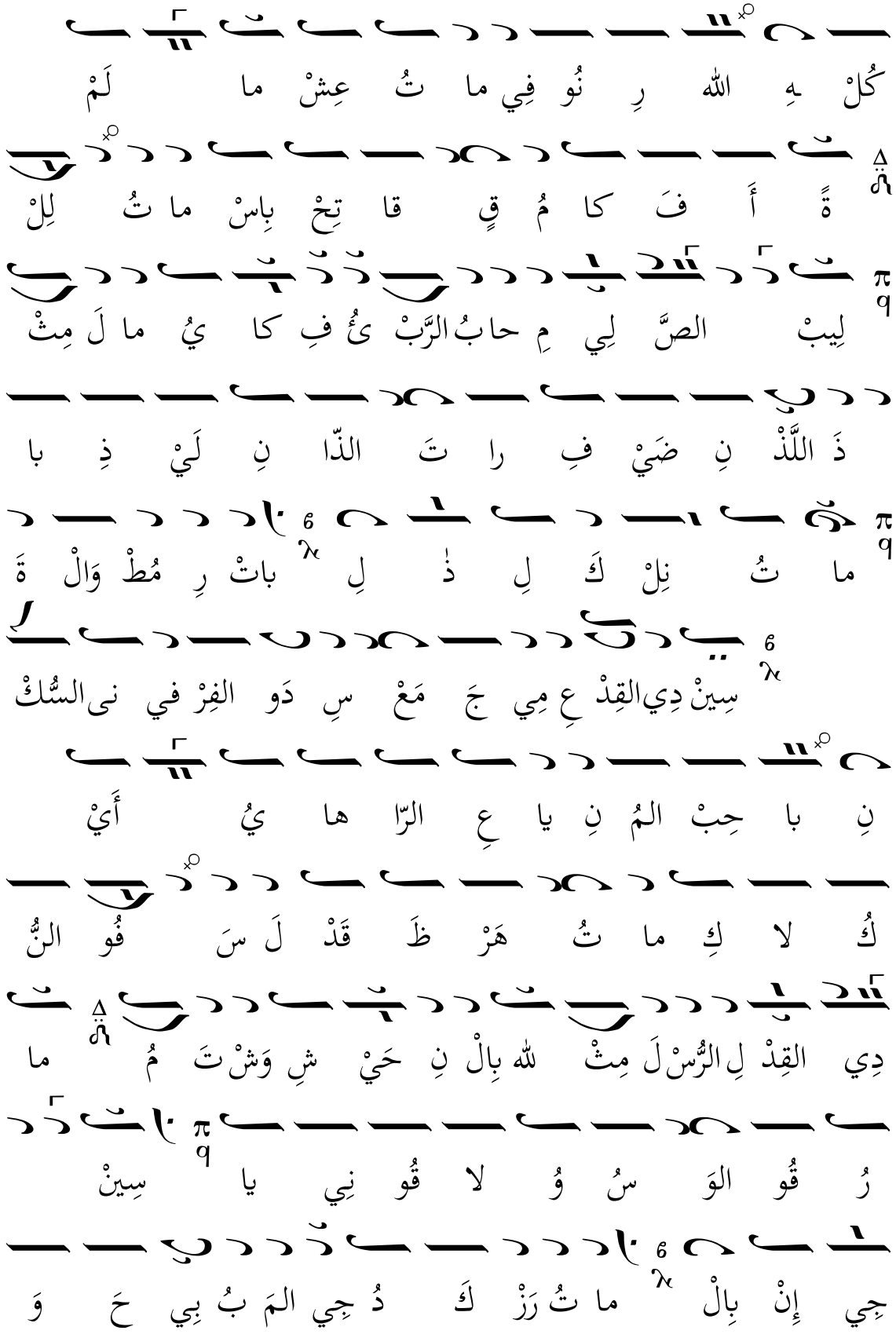


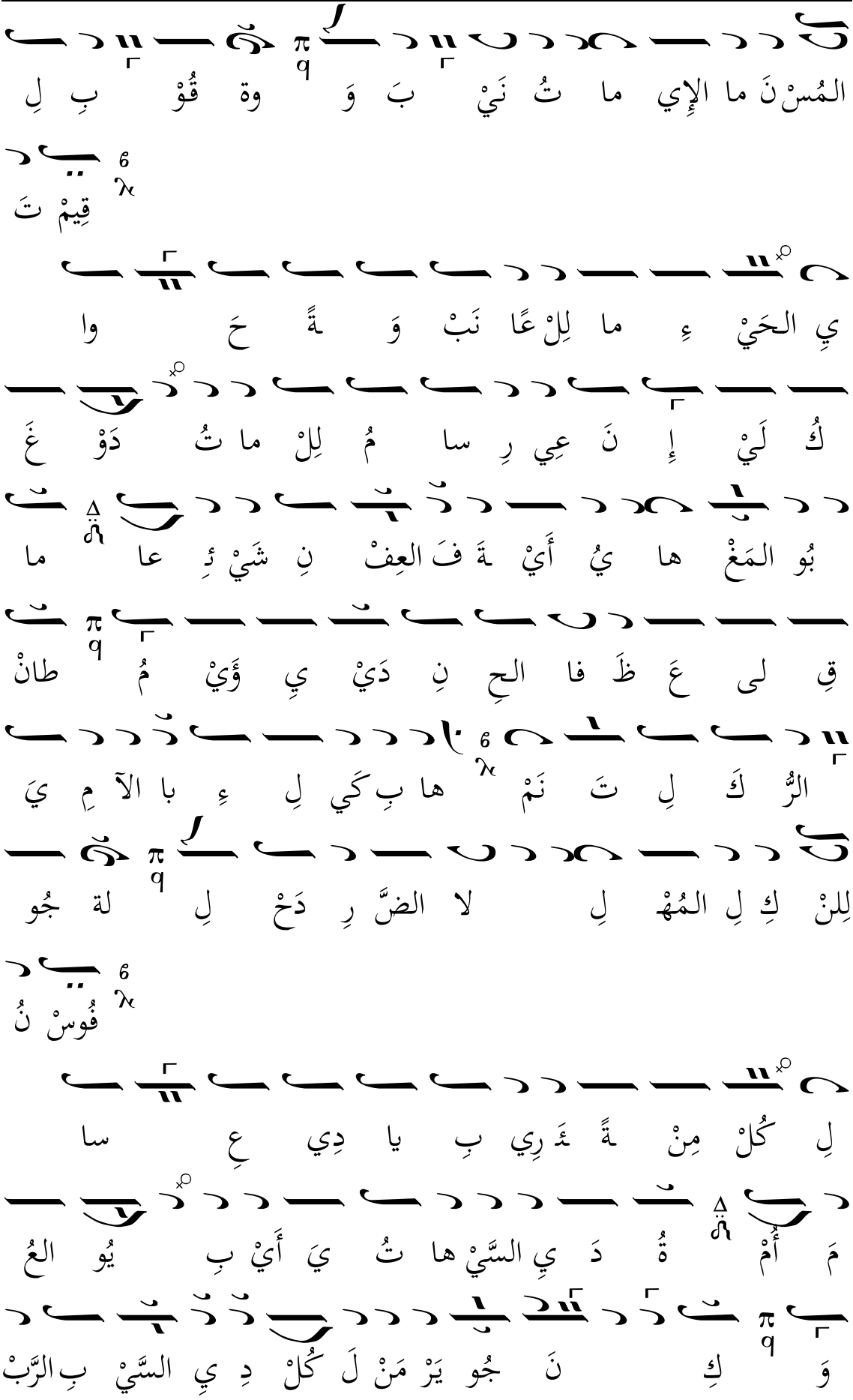
السّابعة Οὐκ ἐλάτρευσαν

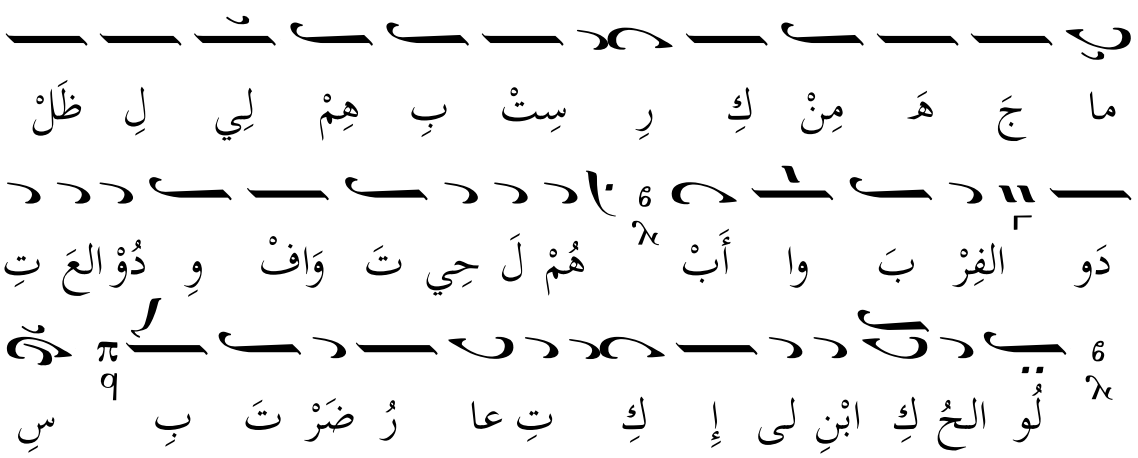



لَ كُلْ رِ الفَقْ مِ رَغْ بِ ما تُ نَيْ أَغْ فَ
عالْ أَفْ وَالْ ما كُ لِ وا أَقْ بِ النّاسْ
سِيْ ذُكْ ثُو الأُرْ فَ را الخِ ما تُ عَيْ رَ قَدْ
نِ هَيْ جِ وَجْ مُ هارْ نَ وَالنْ لِ اللَّي في بِينْ
ياة الحَ عِ نَبْ وَ نَحْ ية مِ السّا ـةِ مَ حِكْ بِالْ مِيعْ الجَ
بَ ثَو سِ النّا عُ مِي جَ دِي تَ يَرْ كَي لِ
لى يَبْ لا ذي الَّ ـةِ مَ النِّعْ
وَ قا نَ لِ كُلْ تَ ذا يا تِ لَدْ وَ
هَ للهِ أَلْ قِي النَّ كِ مِ دَ مِنْ ةٍ
دَ عِنْ سِ نا لِلنْ ـةً طَ سِي وَ تِ صِرْ فَ مة لِ الكَ
البَ بِ حِبْ المُ لى إ لِي سَ وَسْ تَ فَ اللهِ
ئِينْ طِ الخا مَ حَ يَرْ كَي لِ رَ شَ

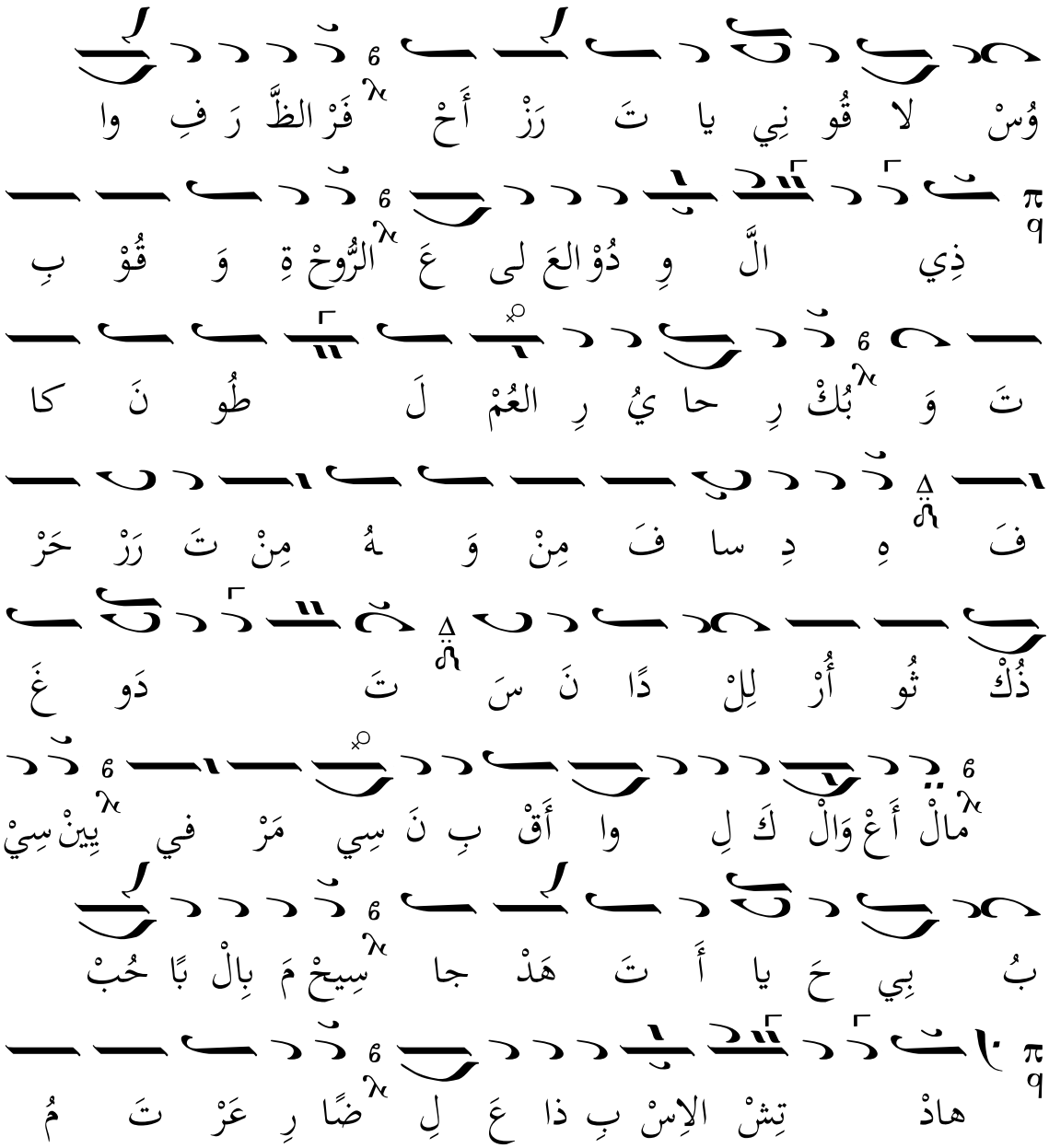
الثّامنة Παῖδας εὐαγεῖς

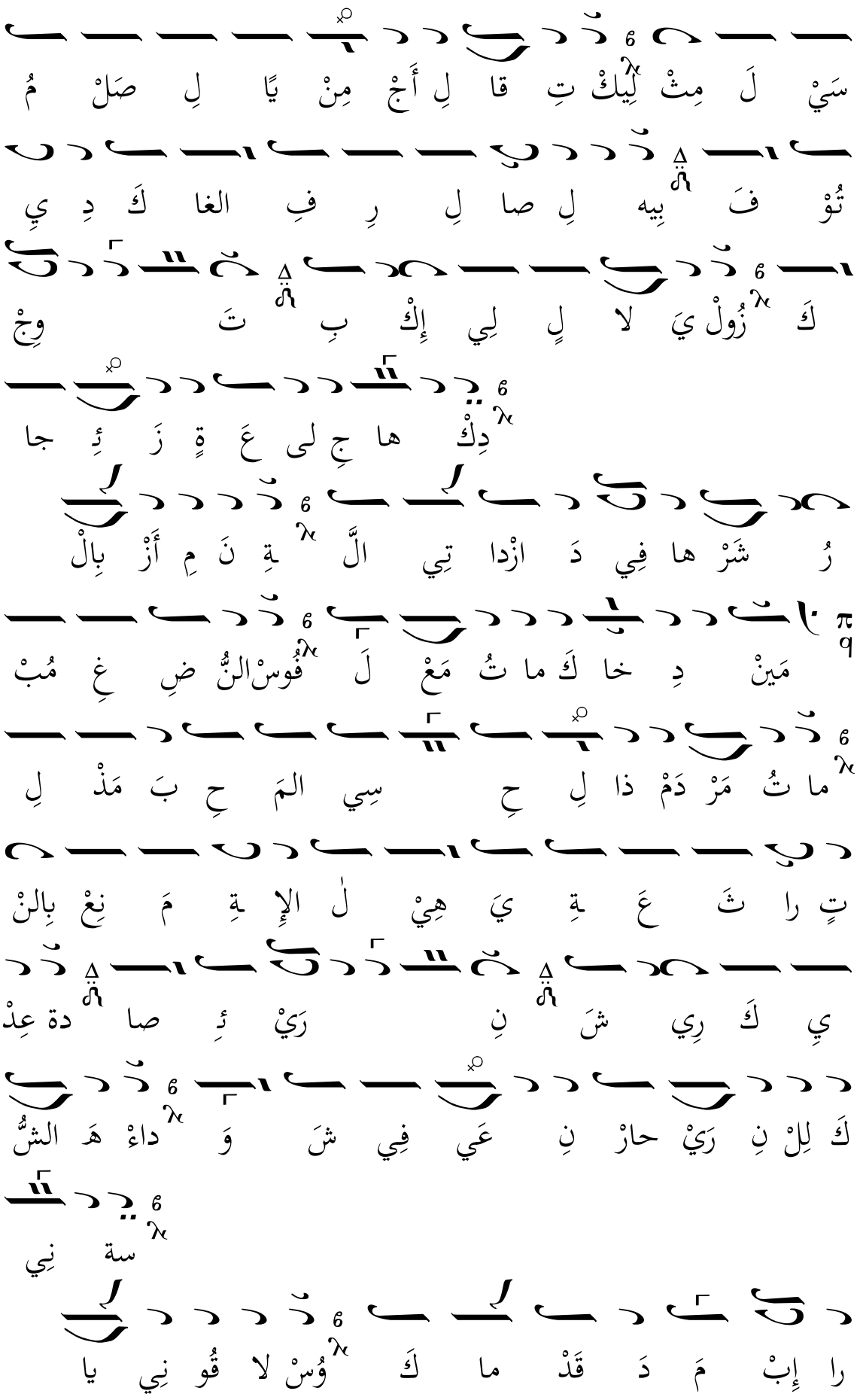


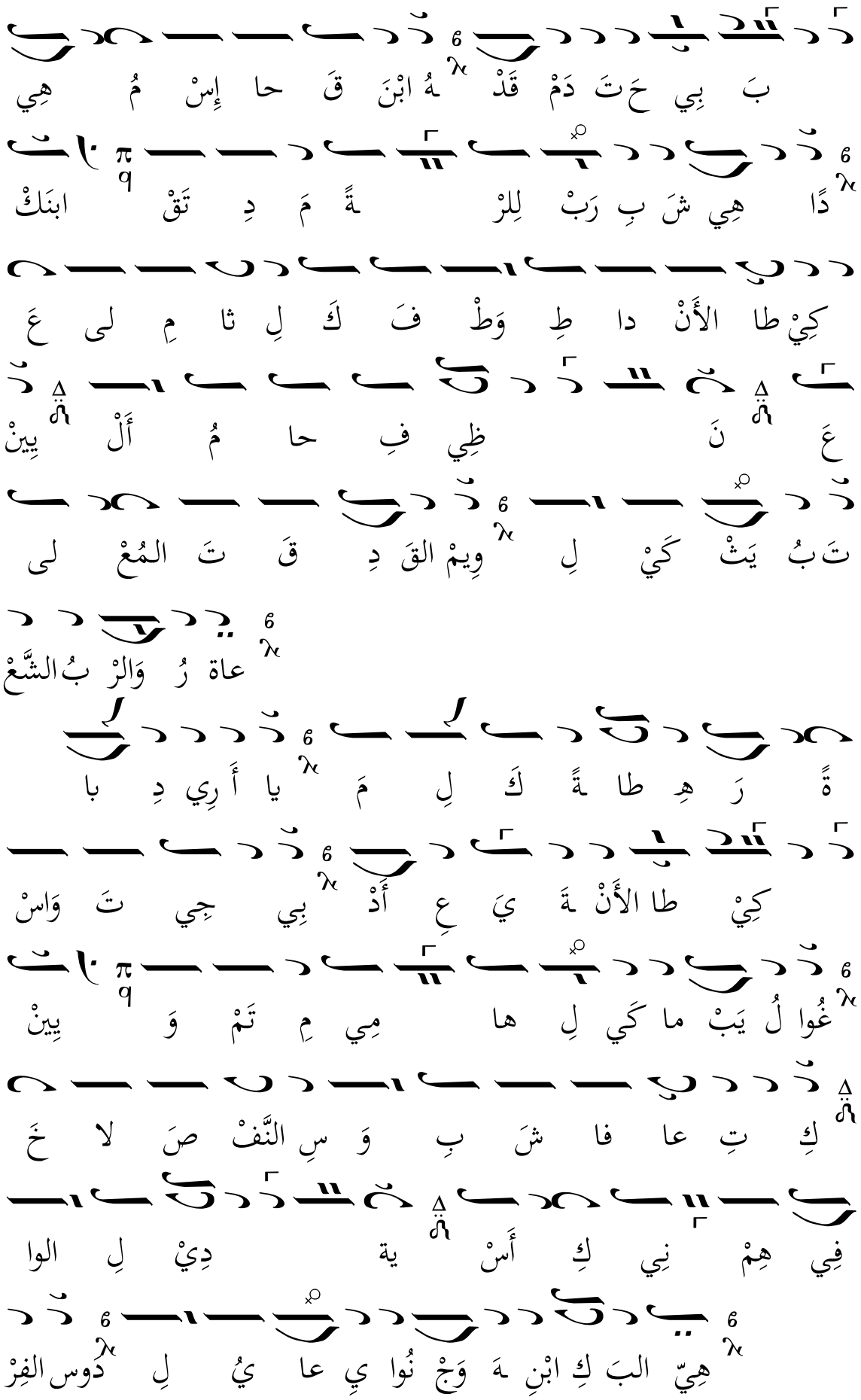

المُسْنَ ما الإِي ما تُ نَيْ بَ وَ وة قُوْ بِ لِ
قِيمْ تَ
يِ الحَيْ ءِ ما لِلْ عًا نَبْ وَ ةً حَ وا
كُ لَيْ إِ نَ عِي رِ سا مُ لِلْ ما تُ دَوْ غَ
بُو المَغْ ها يُ أَيْ ةَ فَ العِفْ نِ شَيْ ئِ عا ما
قِ لى عَ ظَ فا الحِ نِ دَيْ يِ وَيْ مُ طانْ
الرُّ كَ لِ تَ نَمْ ها بِ كَي لِ ءِ با الآ مِ يَ
لِلنْ كِ لِ المُهْ لِ لا الضَّ رِ دَحْ لِ لة جُو
فُوسْ نُ
لِ كُلْ مِنْ ةً ئَ رِي بِ يا دِي عِ سا
مَ أُمْ ةُ دَ يِ السَّيْ ها تُ يَ أَيْ بِ يُو العُ
وَ كِ نَ جُو يَرْ مَنْ لَ كُلْ دِ يِ السَّيْ بِ الرَّبْ



التّاسعة Ἅπας γηγενής

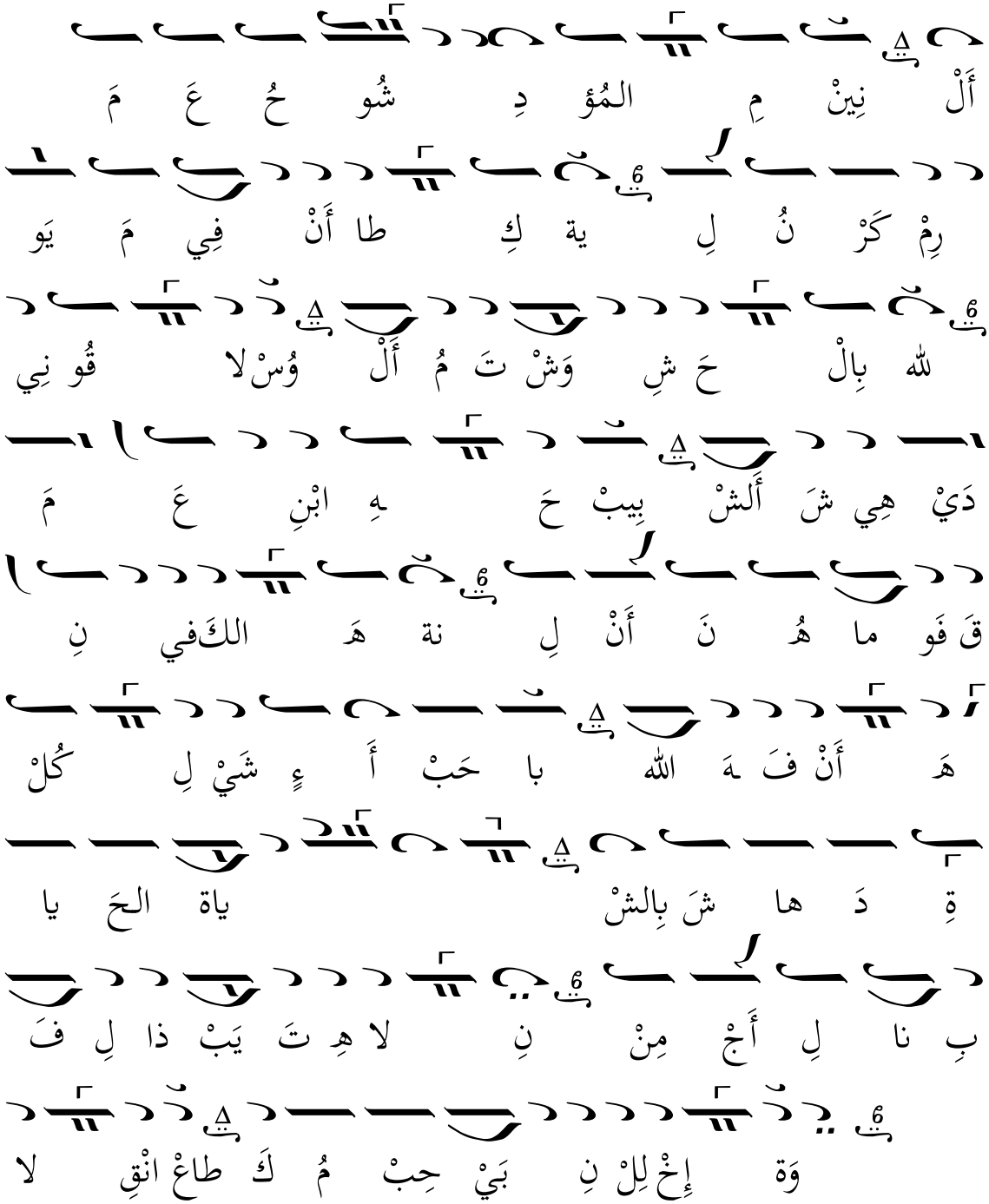



سَيْ لَ مِثْ لِيكْ تِ قا لِ أَجْ مِنْ يًا لِ صَلْ مُ
تُوْ فَ بِيه لِ صا لِ رِ فِ الغا كَ دِ يِ
كَ زُولْ يَ لا لِ لِي إِكْ بِ تَ وِجْ
دِكْ ها جِ لى عَ ةٍ زَ ئِ جا
رُ شَرْ ها فِي دَ ازْدا تِي الَّ ةِ نَ مِ أَزْ بِالْ
مَينْ دِ خا كَ ما تُ مَعْ لَ فُوسْ النُّ ضِ غِ مُبْ
ما تُ مَرْ دَمْ ذا لِ حِ سِي المَ حِ بَ مَذْ لِ
تٍ را ثَ عَ ةِ يَ هِيْ لُ الإِ ةِ مَ نِعْ بِالنْ
يِ كَ رِي شَ نِ رَيْ ئِ صا دة عِدْ
كَ لِلْ نِ رَيْ حارْ نِ عَي فِي شَ وَ داءْ هَ الشُّ
سة نِي
را إِبْ مَ دَ قَدْ ما كَ وُسْ لا قُو نِي يا

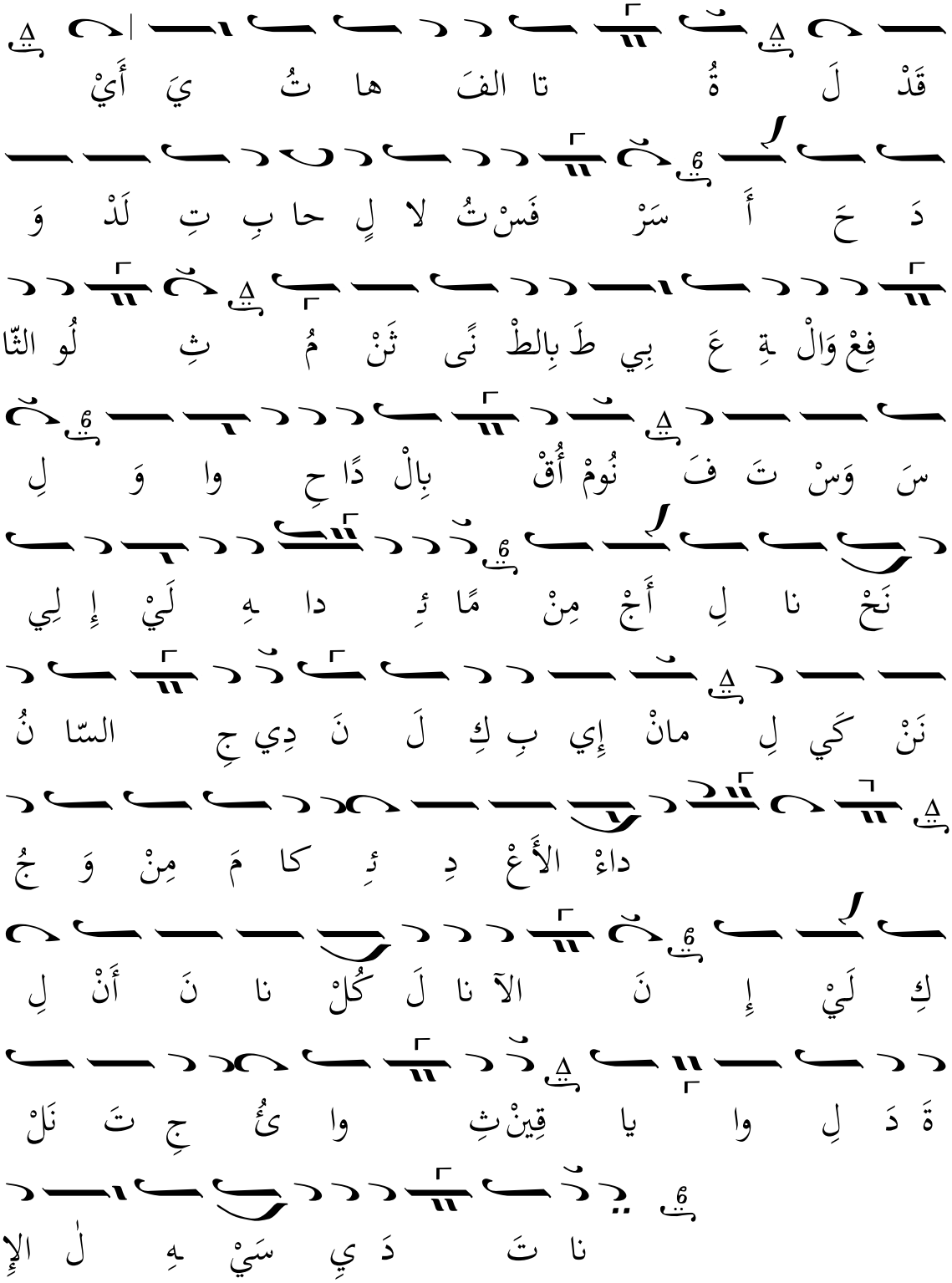

بَ بِي حَ تَ دَمْ قَدْ هُ ابْنَ قَ حا إِسْ مُ هِي
دًا هِي شَ بِ رَبْ لِلرْ ةً مَ دِ تَقْ ابنَكْ
كِيْ طا الأَنْ دا طِ وَطْ فَ كَ لِ ثا مِ لى عَ
عَ نَ ظِي فِ حا مُ أَلْ يِينْ
تَ بُ يَثْ كَيْ لِ وِيمْ القَ دِ قَ تَ المُعْ لى
عاة رُ وَالرْ بُ الشَّعْ
ةً رَ هِ طا ةً كَ لِ مَ يا أَ رِي دِ با
كِيْ طا الأَنْ ةَ يَ عِ أَدْ بِي جِي تَ وَاسْ
غُوا لُ يَبْ ما كَي لِ ها مِي مِ تَمْ وَ يِينْ
كِ تِ عا فا شَ بِ وَ سِ النَّفْ صَ لا خَ
فِي هِمْ نِي كِ أَسْ ية دِيْ لِ الوا
هِيّ البَ كِ ابْنِ هَ وَجْ نُوا يِ عا يُ لِ دُوس الفِرْ

الإكسابوستيلاري، باللحن الثّاني

وزن: لِنَقِفْ مَعَ التّلاميذ (Τοῖς Μαθηταῖς)



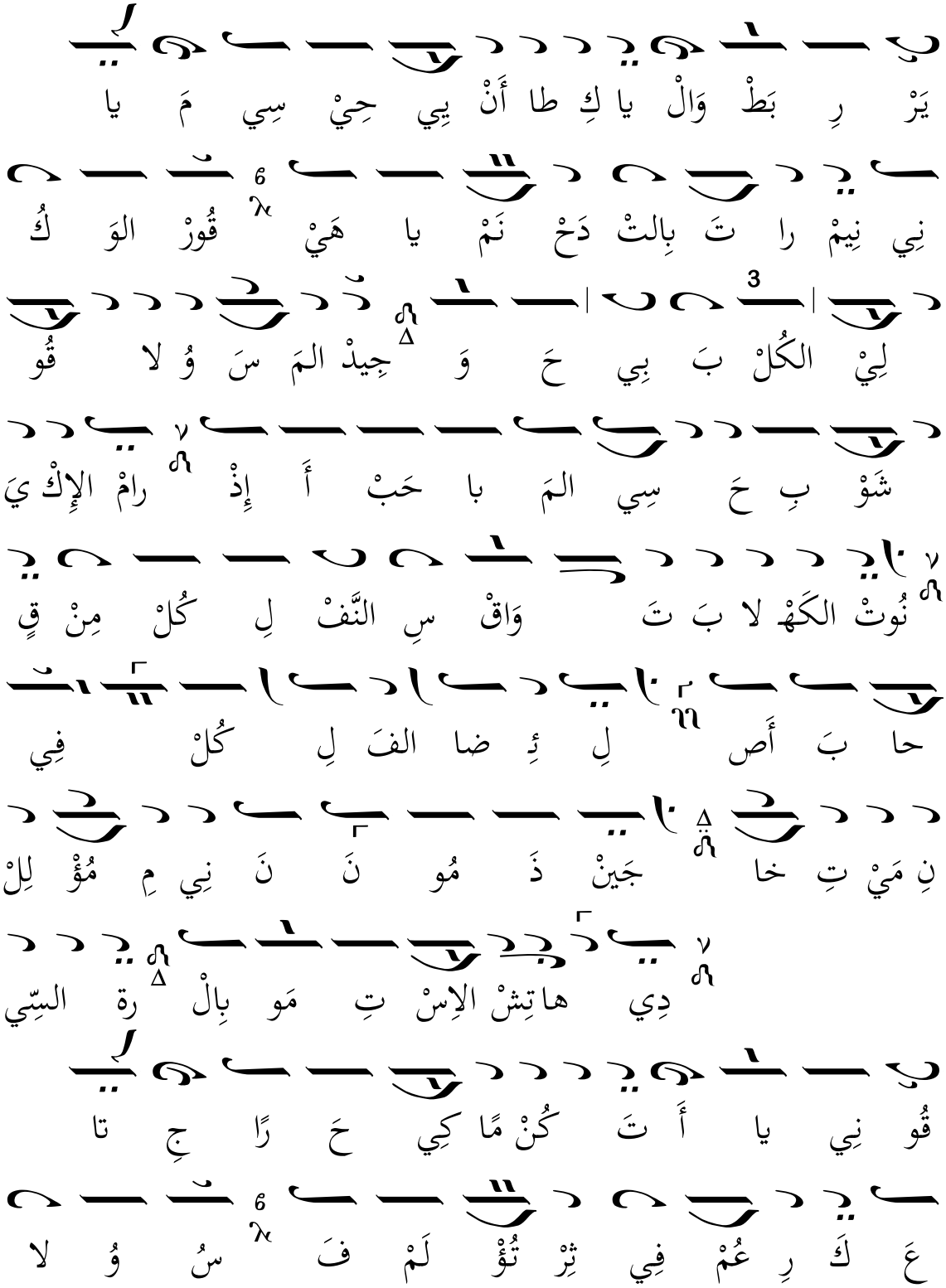
والديّة مثله


قَدْ لَ ةُ تا الفَ ها تُ يَ أَيْ
دَ حَ أَ سَرْ فَسْتُ لا لِ حا بِ تِ لَدْ وَ
فِعْ وَالْ ـةِ عَ بِي طَ بِالطْ نَى ثَنْ مُ ثِ لُو الثّا
سَ وَسْ تَ فَ نُومْ أُقْ بِالْ دًا حِ وا وَ لِ
نَحْ نا لِ أَجْ مِنْ مًا ئِ دا هِ لَيْ إِ لِي
نَنْ كَي لِ مانْ إِي بِ كِ لَ نَ دِي جِ السّا نُ
داءْ الأَعْ دِ ئِ كا مَ مِنْ وَ جُ
كِ لَيْ إِ نَ الآ نا لَ كُلْ نا نَ أَنْ لِ
ةَ دَ لِ وا يا قِينْ ثِ وا ئُ جِ تَ نَلْ
نا تَ دَ يِ سَيْ هِ لْ الإِ

λ π ϧ̈ Νη

على الإينوس باللحن الثّامن

وزن: يا لَهُ مِن عَجَبٍ غَريب (Ὦ τοῦ παραδόξου θαύματος)



يَرْ رِ بَطْ وَالْ يا كِ طا أَنْ يِي حِيْ سِي مَ يا

نِي نِيمْ را تَ بِالتْ دَحْ نَمْ يا هَيْ قُورْ الوَ كُ

لِيْ الكُلْ بَ بِي حَ وَ جِيدْ المَ سَ وُ لا قُو

شَوْ بِ حَ سِي المَ با حَبْ أَ إِذْ رامْ الإِكْ يَ

نُوتْ الكَهْ لا بَ تَ وَاقْ سِ النَّفْ لِ كُلْ مِنْ قٍ

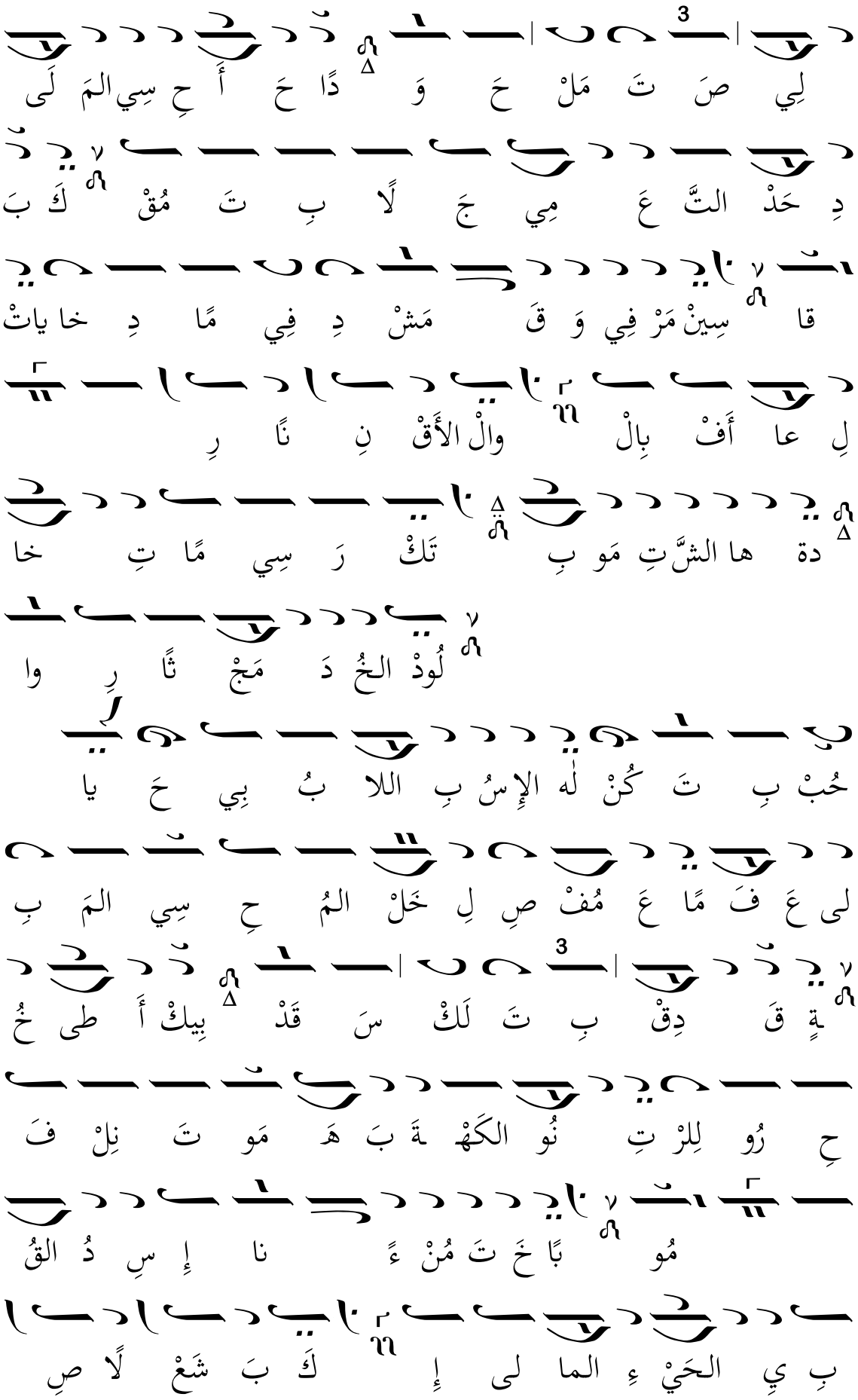
حا بَ أَص لِ ئِ ضا الفَ لِ كُلْ فِي

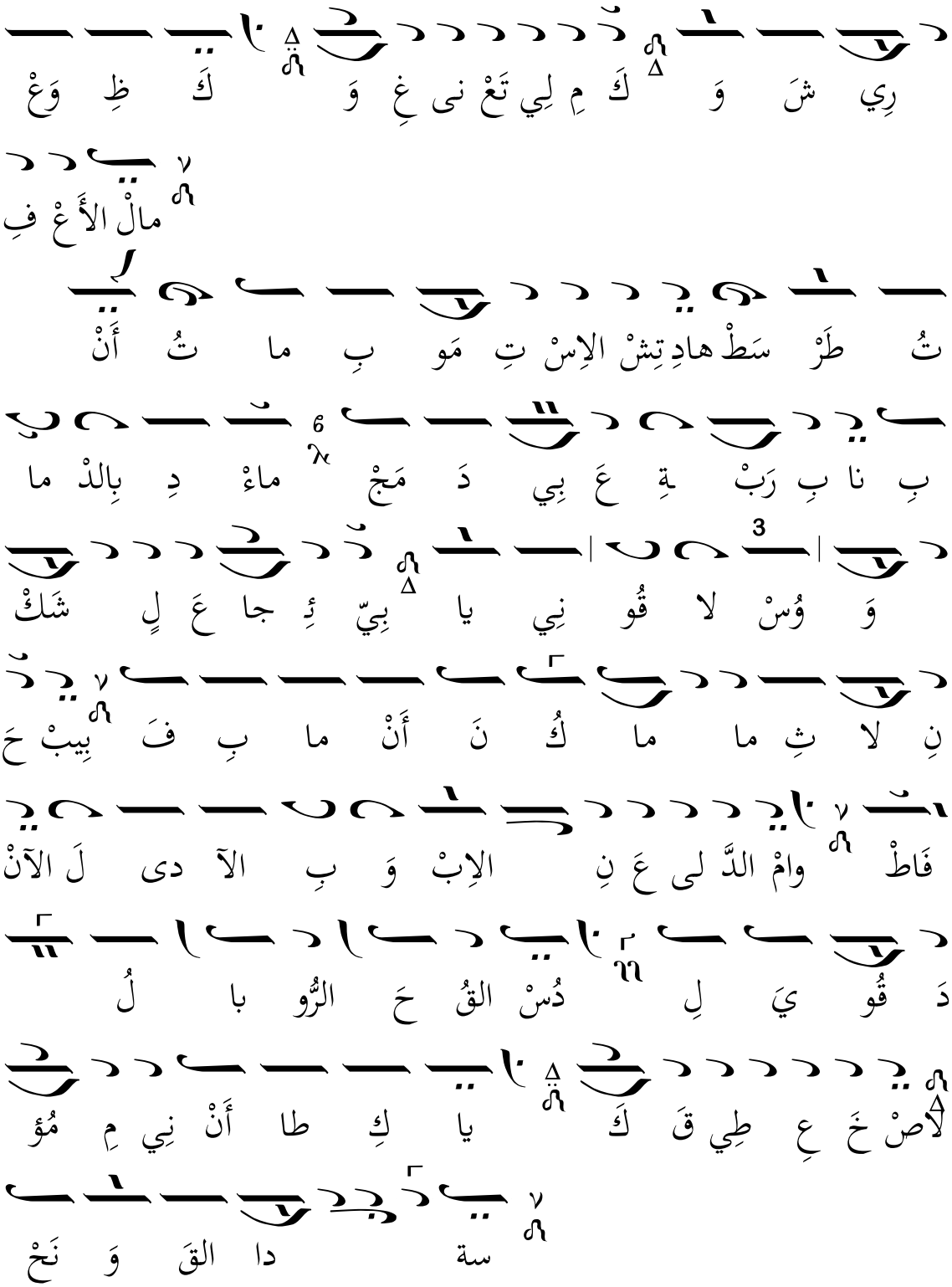
نِ مَيْ تِ خا جَينْ ذَ مُو نَ نَ نِي مِ مُؤْ لِلْ

دِي ها تِشْ الاِسْ تِ مَو بِالْ رة السِّي

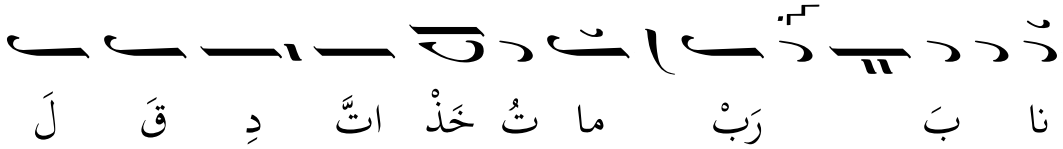
قُو نِي يا أَ تَ كُنْ مًا كِي حَ رًا جِ تا

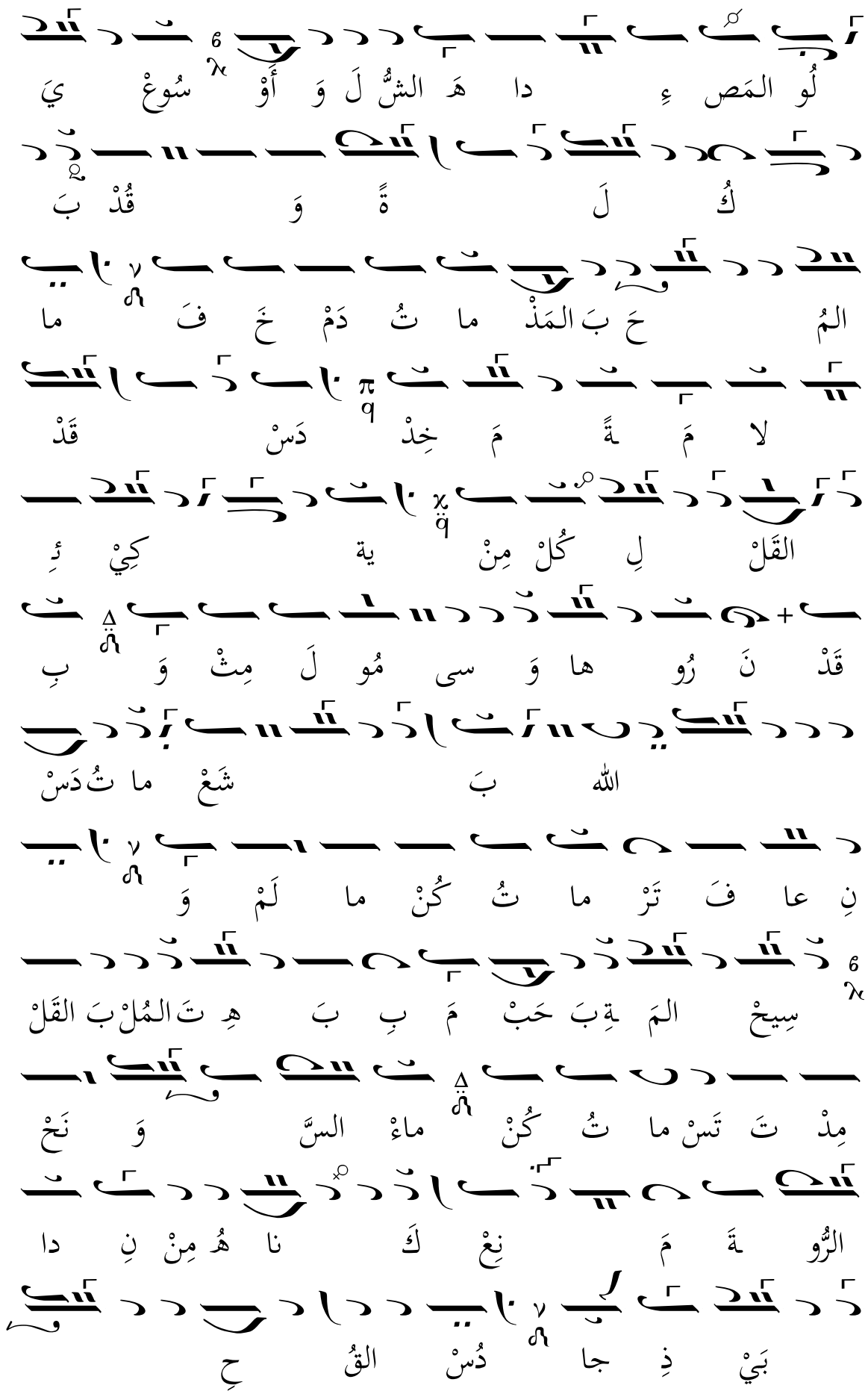
عَ كَ رِ عُمْ فِي ثِرْ تُؤْ لَمْ فَ سُ وُ لا

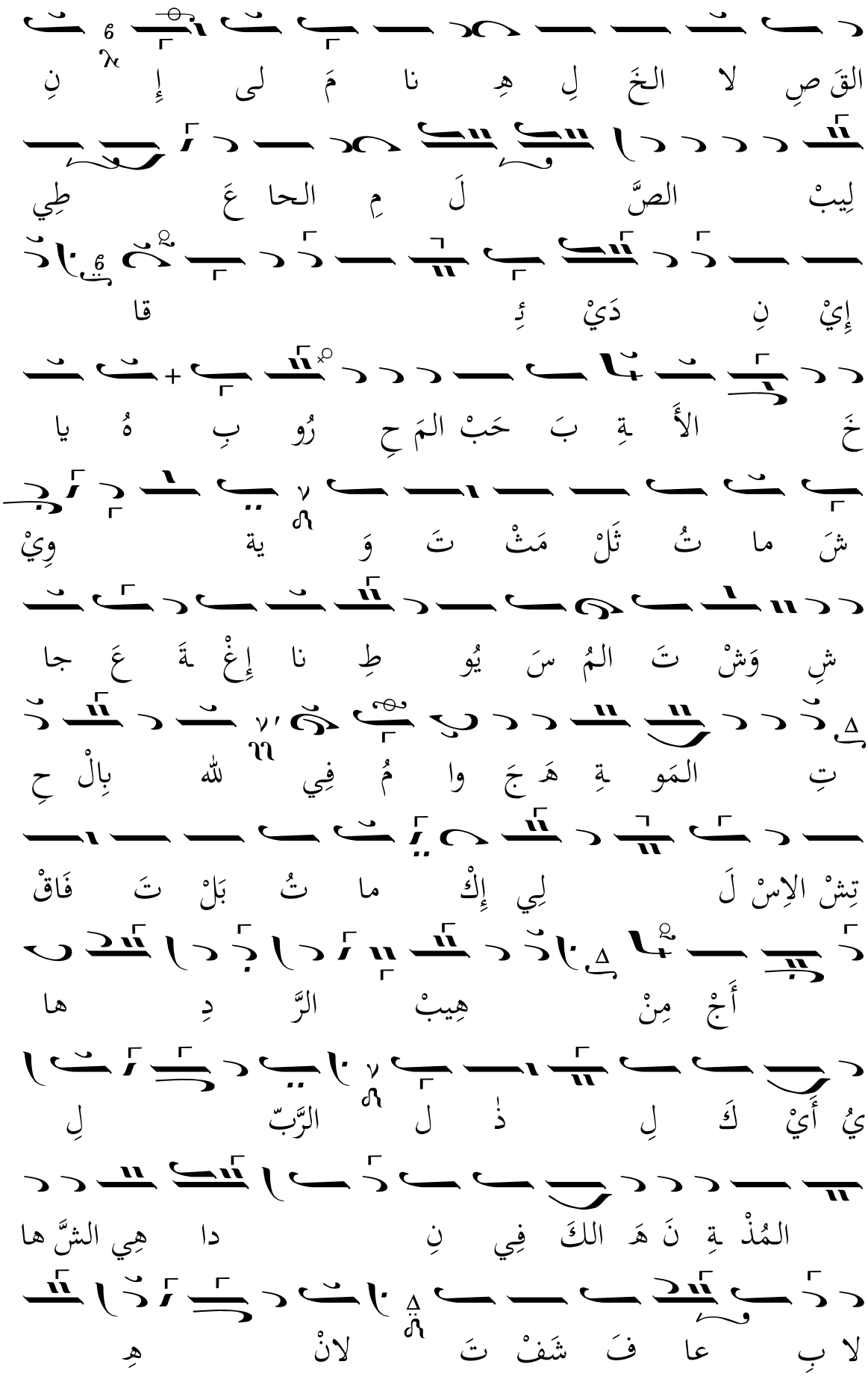

لِي صَ تَ مَلْ حَ وَ دًا حَ أَ حِ سِي المَ لَى
دِ حَدْ التَّ عَ مِي جَ لًا بِ تَ مُقْ كَ بَ
قا سِينْ مَرْ فِي وَ قَ مَشْ دِ فِي مًا دِ خا ياتْ
لِ عا أَفْ بِالْ والْ الأَقْ نِ نًا رِ
دة ها الشَّ تِ مَو بِ تَكْ رَ سِي مًا تِ خا
لُودْ الخُ دَ مَجْ ثًا رِ وا
حُبْ بِ تَ كُنْ لُه الإِسُ بِ اللا بُ بِي حَ يا
لى عَ فَ مًا عَ مُفْ صِ لِ خَلْ المُ حِ سِي المَ بِ
ةٍ قَ دِقْ بِ تَ لَكْ سَ قَدْ بِيكْ أَ طى خُ
حِ رُو لِلرْ تِ نُو الكَهْ ةَ بَ هَ مَو تَ نِلْ فَ
مُو بًا خَ تَ مُنْ ءً نا إِ سِ دُ القُ
بِ يِ الحَيْ ءِ الما لى إِ كَ بَ شَعْ لًا صِ

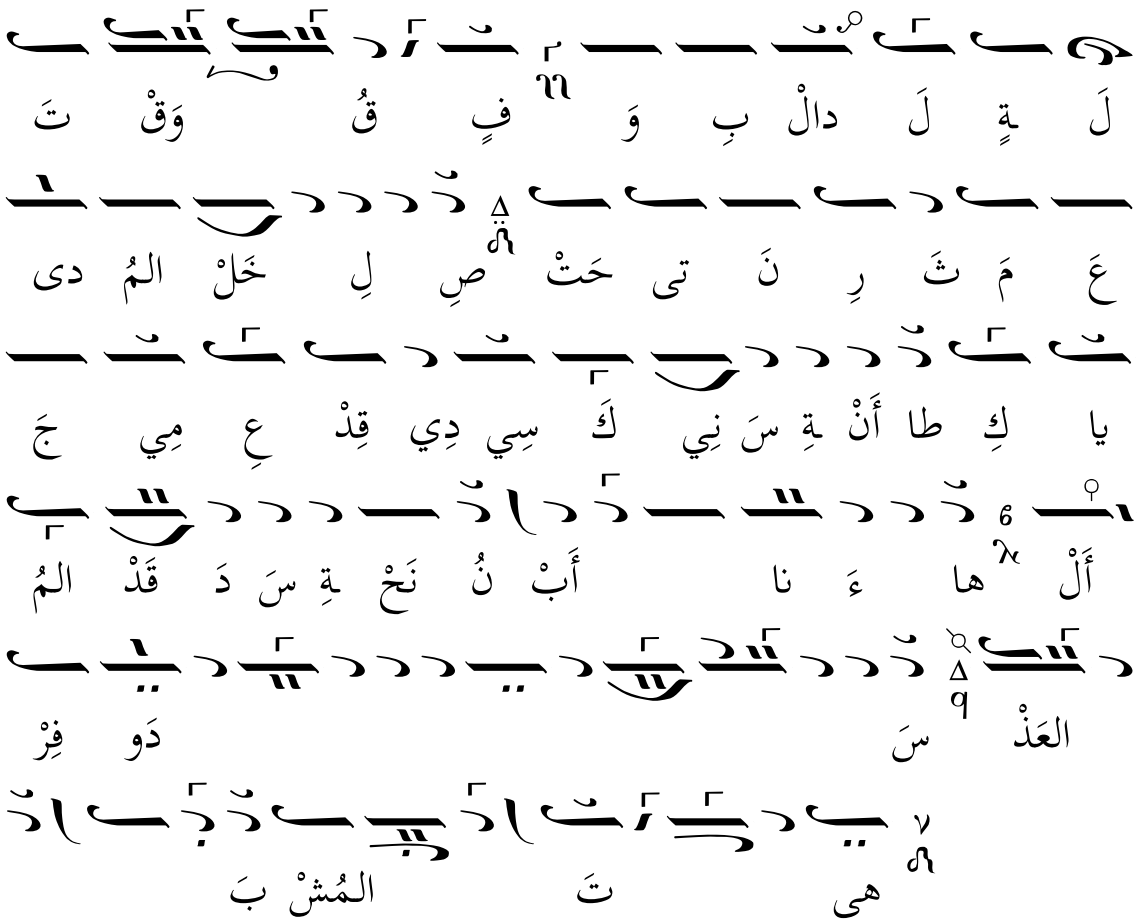


ذكصا الإينوس باللحن الثّامن



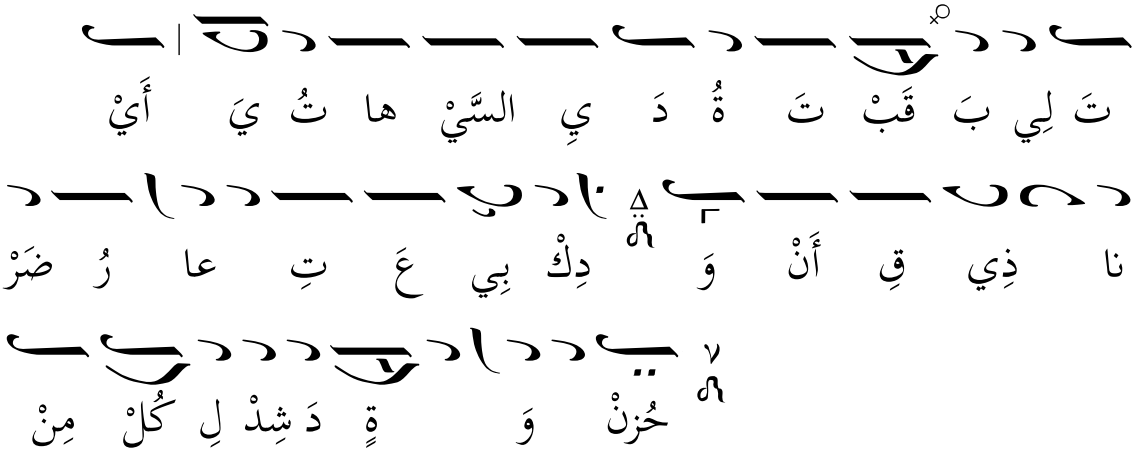
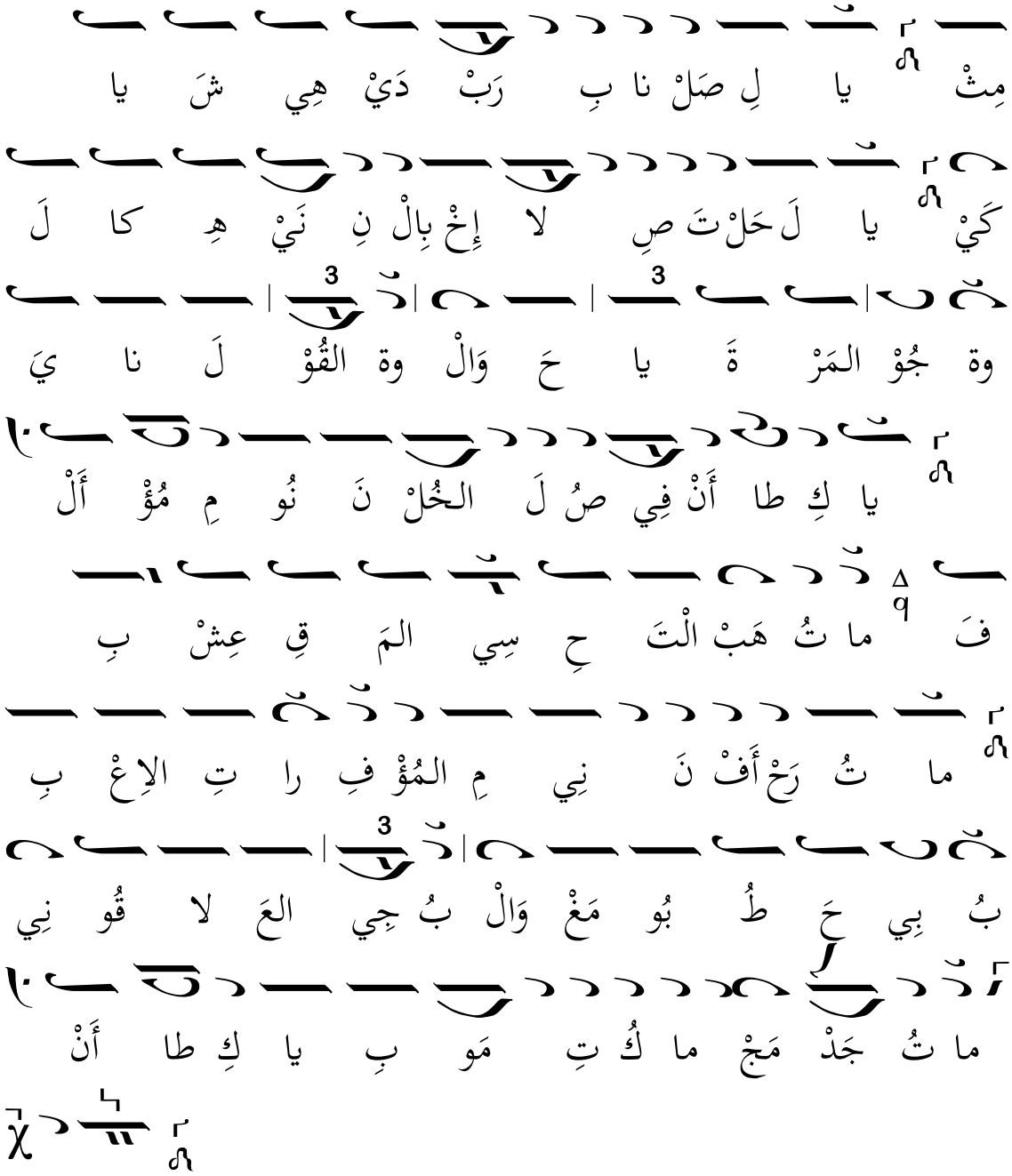

لُو المَص ءِ دا هَ الشُّ لَ وَ أَوْ سُوعْ يَ
كُ لَ ةً وَ قُدْ بَ
المُ حَ بَ المَذْ ما تُ دَمْ خَ فَ ما
لا مَ ةً مَ خِدْ دَسْ قَدْ
القَلْ لِ كُلْ مِنْ ية كِيْ ئِ
قَدْ نَ رُو ها وَ سى مُو لَ مِثْ وَ بِ
الله بَ شَعْ ما تُ دَسْ
نِ عا فَ تَرْ ما تُ كُنْ ما لَمْ وَ
سِيحْ المَ ـةِ بَ حَبْ مَ بِ بَ هِ تَ المُلْ بَ القَلْ
مِدْ تَ تَسْ ما تُ كُنْ ماءْ السَّ وَ نَحْ
الرُّو ـةَ مَ نِعْ كَ نا هُ مِنْ نِ دا
بَيْ ذِ جا دُسْ القُ حِ


القَ صِ لا الخَ لِ هِ نا مَ لى إِ نِ
لِيبْ الصَّ لَ مِ الحا عَ طِي
إِيْ نِ دَيْ ئِ قا
خَ الأَ تِهِ بَ حَبْ المَ حِ رُو بِ هُ يا
شَ ما تُ ثَلْ مَثْ تَ وَ ية وِيْ
شِ وَشْ تَ المُ سَ يُو طِ نا إِغْ ةَ عَ جا
تِ المَو تِهِ هَ جَ وا مُ فِي لله بِالْ حِ
تِشْ الإِسْ لَ لِي إِكْ ما تُ بَلْ تَ فَاقْ
أَجْ مِنْ هِيبْ الرَّ دِ ها
يُ أَيْ كَ لِ ذُ ل الرَّبّ لِ
المُذْ تِهِ نَ هَ الكَ فِي نِ دا هِي الشَّ ها
لا بِ عا فَ شَفْ تَ لانْ هِ



كانين والديّة باللحن نفسه

متري المرّ



تعظيمتان باللحن الثامن